Yoshikazu Hamada

I had to do a lot of research for my first original series. Even so, if you enjoy my work, I'll be happy.

Text design: Sansaru, w. kuwata

つぐもも 1

浜田よしかづ

Action Comics
Kōdansha Comics Plus+

つぐもも 1

浜田よしかづ

双葉社

High
Action Comics

9784575835090

ISBN978-4-575-83509-0
C9979 ¥600E

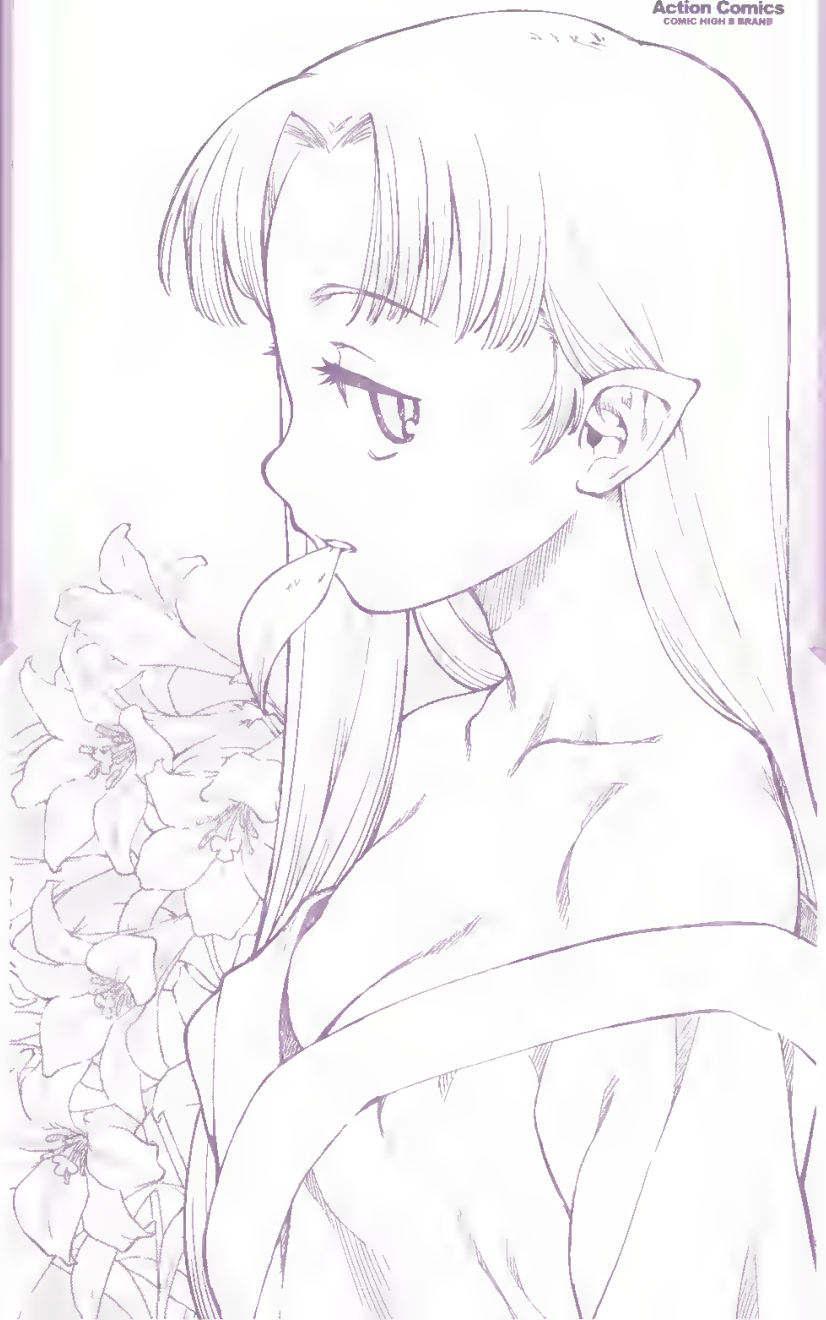
19299979006006

雑誌 50174-06
定価：本体600円+税

Kazuya Kagami never goes anywhere without the precious Sakura Otsu has mother gave her. One day a beautiful, kimono-clad girl named Kinka appeared before her. Kinka naturally began to live with Kazuya in her room. Then there's Chiyoko, Kazuya's childhood friend with glasses and a ponytail, who meddles in his affairs.
Soon there's also an overprotective older sister who seems to want to take baths with her. Amidst a huge-chested priestess, a good-looking sorceress named Kokonoe, beautiful women, and hot girls, and Kazuya's happy, embarrassing, confoundglee begins.

Brought to you by the overwhelming artistic talent of Yoshikazu Hamada, this is a light-hearted fantasy schoolyard love comedy

Action Comics
COMIC HIGH S BRAND



つぐもも

1

浜田よしかづ

つぐもも

1

浜田よしかづ

双葉社

1

つぐもも

浜田よしかづ

Chapter 1 Mother's Memento 3

Chapter 2 Master!? 53

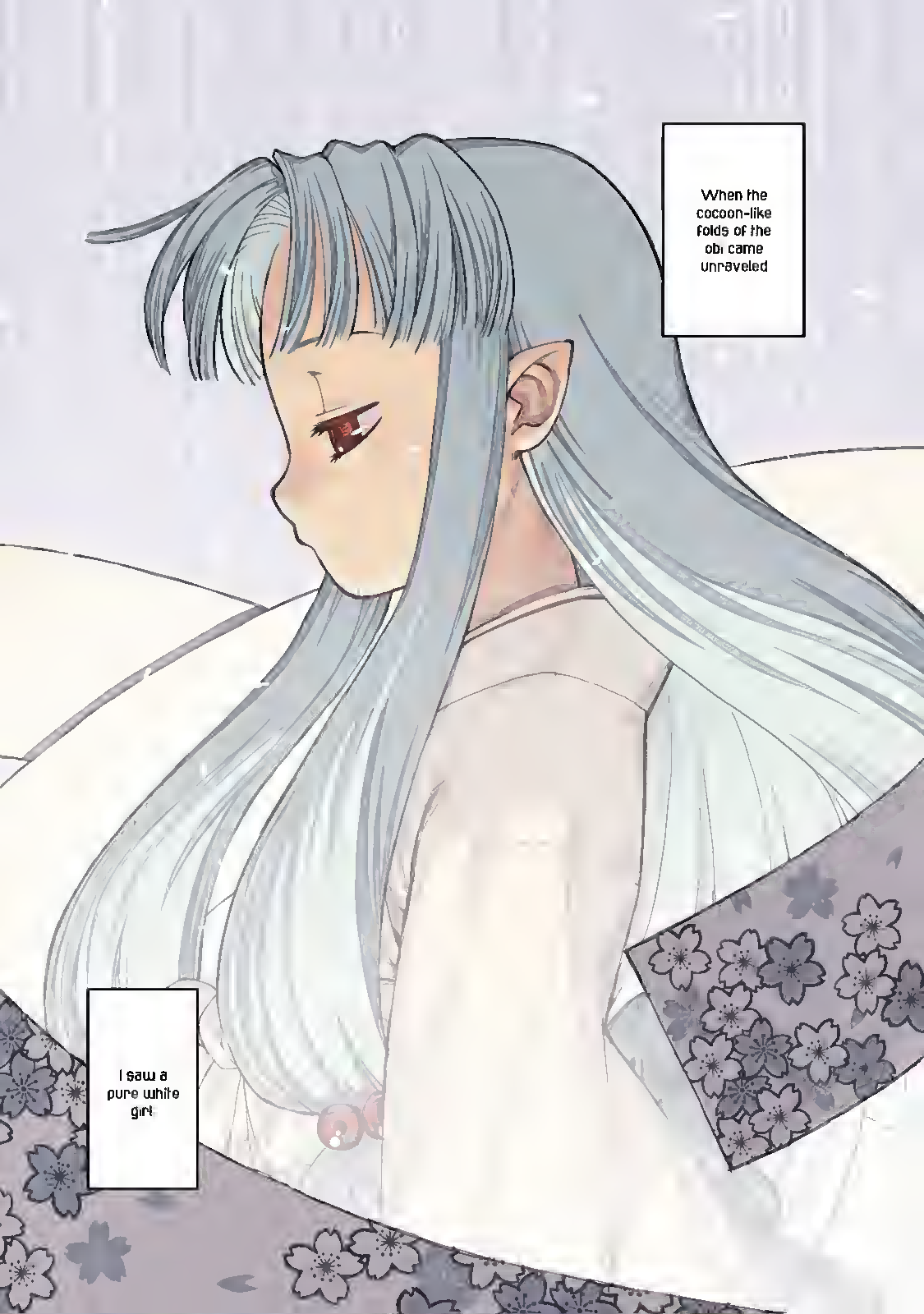
Chapter 3 Library and Childhood Friend 81

Chapter 4 Library and Childhood Friend 2 111

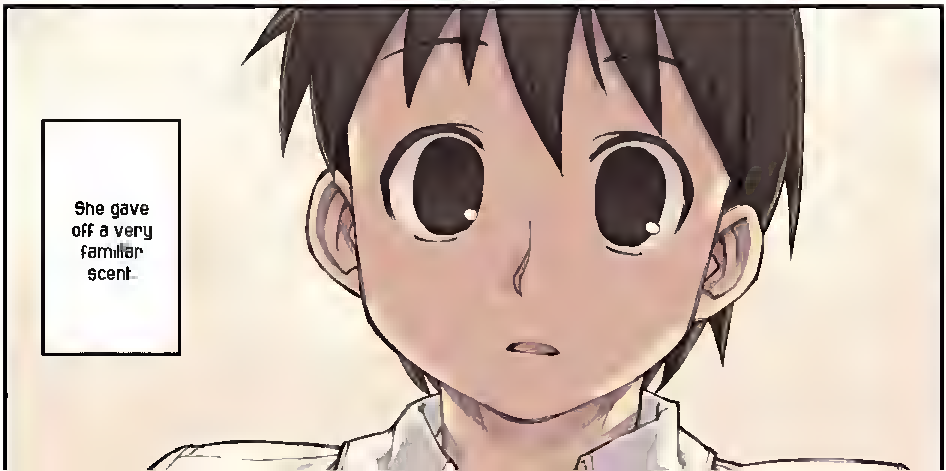
Chapter 5 Curse 143

New Serialization Announcement 165

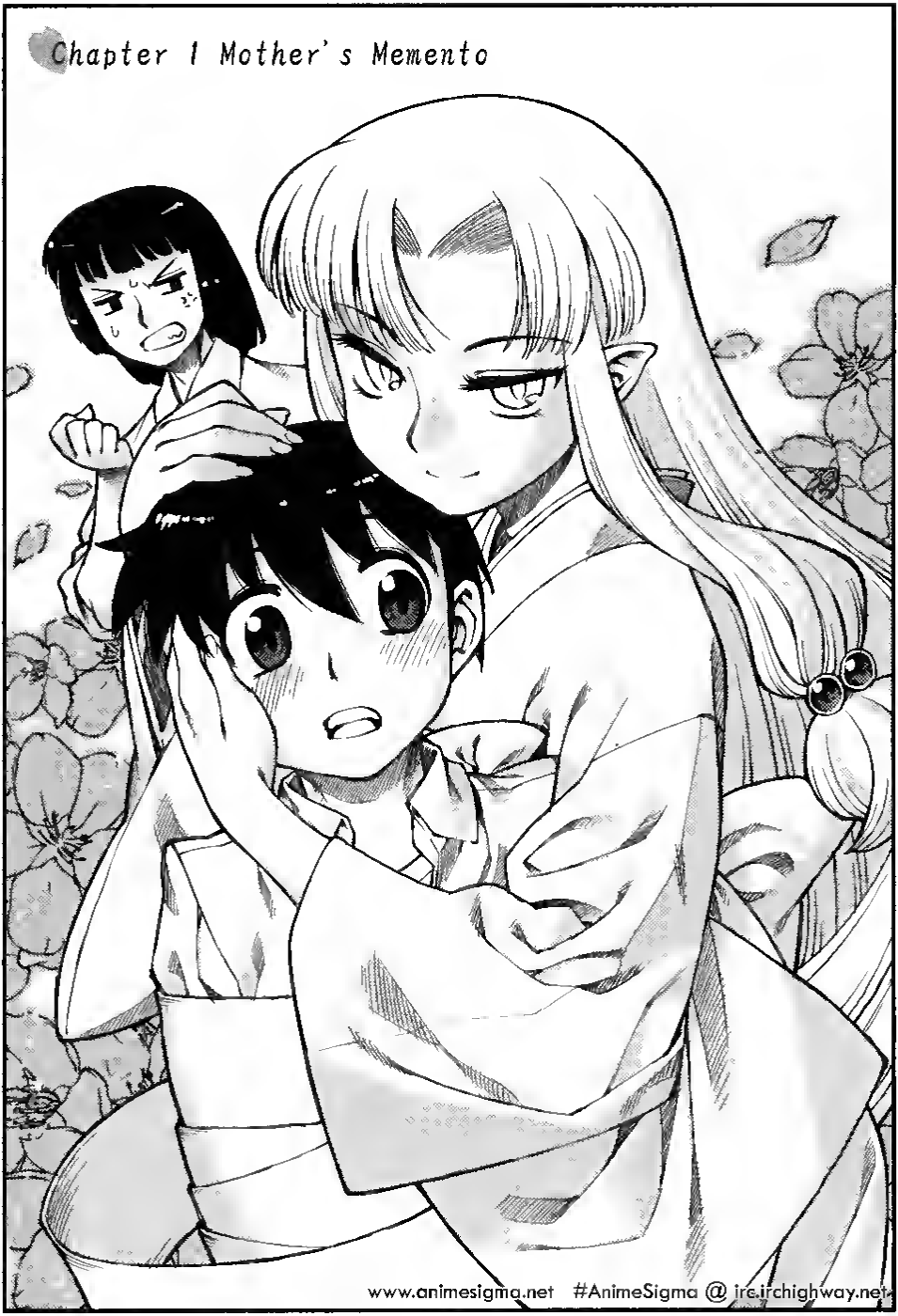
Published in Comicseed!,
Dec 2007 thru Feb 2008 and Apr thru Jun 2008


When the cocoon-like folds of the obi came unraveled
I saw a pure white girl

A ghost?
A spirit?
I had no way of knowing
—however,
フォ…


She gave off a very familiar scent…

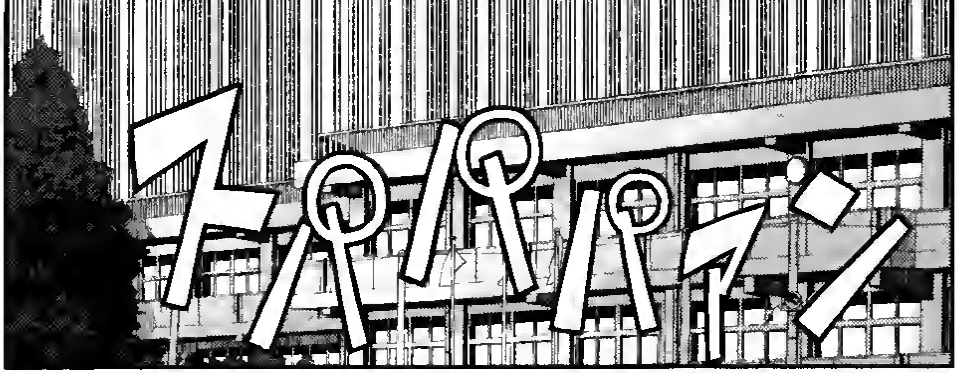
Chapter 1 Mother's Memento

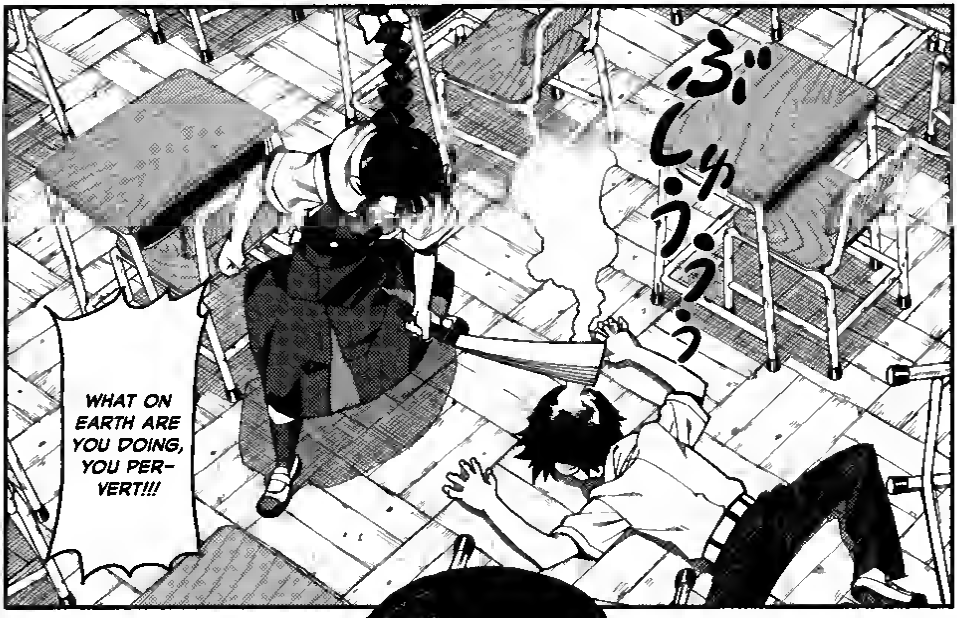


www.animesigma.net #AnimeSigma @ irc.irchighway.net

HUH...
WHERE ARE WE?
EH?
WE'RE PARTING HERE?
DON'T GO!!
YOU CAN'T!!

DON'T LEAVE ME!!!


トパパパイン


ふしゅうう
WHAT ON EARTH ARE YOU DOING, YOU PERVERT!!!

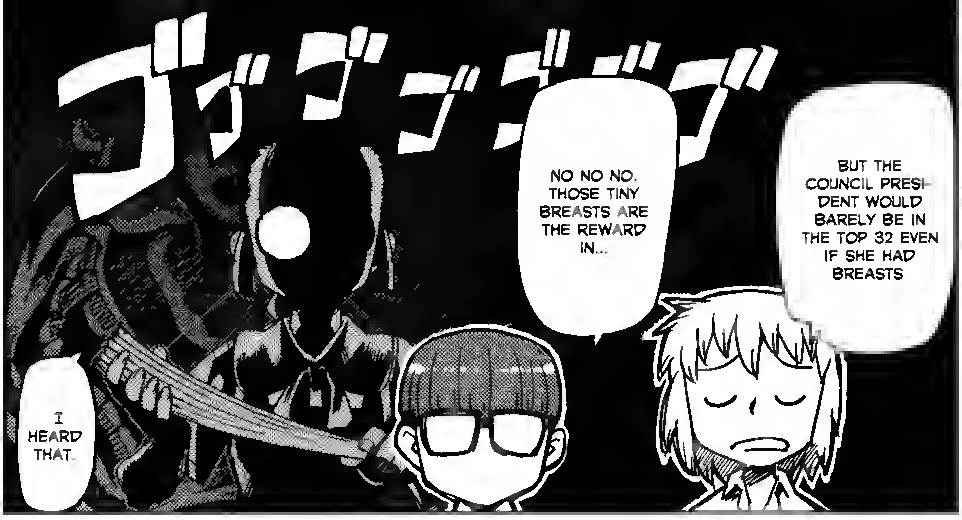
YOU LOOKED AS IF YOU WERE HAVING A NIGHTMARE SO I WAS TRYING TO WAKE YOU UP. BUT THEN YOU SUDDENLY...
GRO
GNO
GROPED MY CHEST AND ALL! HOW [illegible]FUL!
EAST KAMIOKA MIDDLE SCHOOL
2ND YEAR, CLASS 2
STUDENT COUNCIL PRESIDENT
CHISATO CHIKA'ISHI

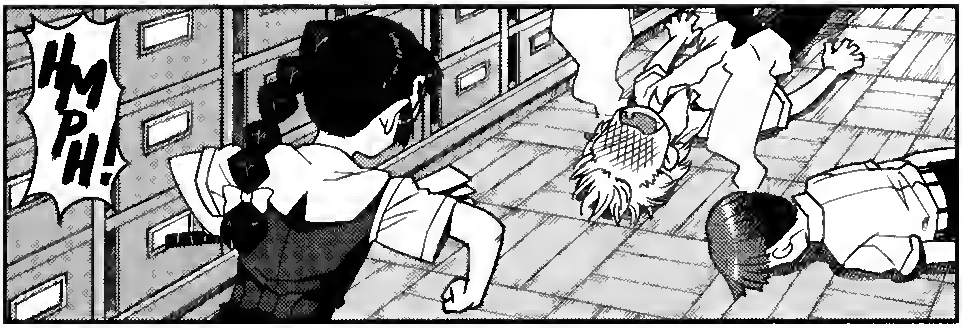
2ND YEAR, CLASS 2
KAZUYA KAGAMI
WHADDA YA MEAN 'WAKE ME UP"?
YOU JUST WANTED TO WHACK ME WITH THAT PAPER FAN
...!
SO WHAT IF I WAS PLANNING TO WAKE YOU UP WITH THE FAN!
— WHAT ARE YOU STARING AT?

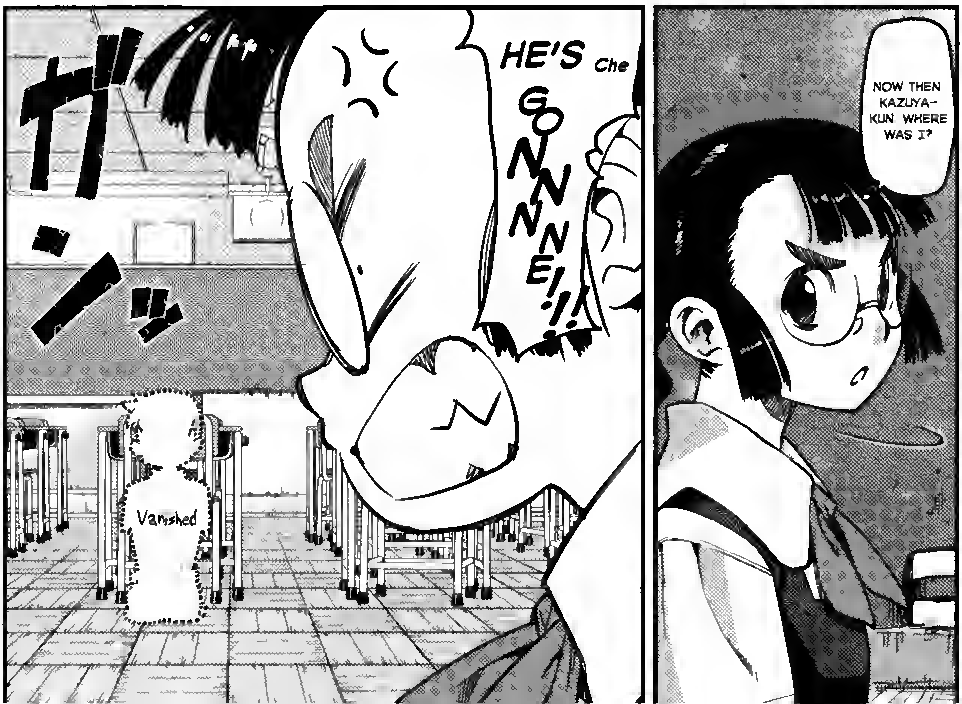
WHITE

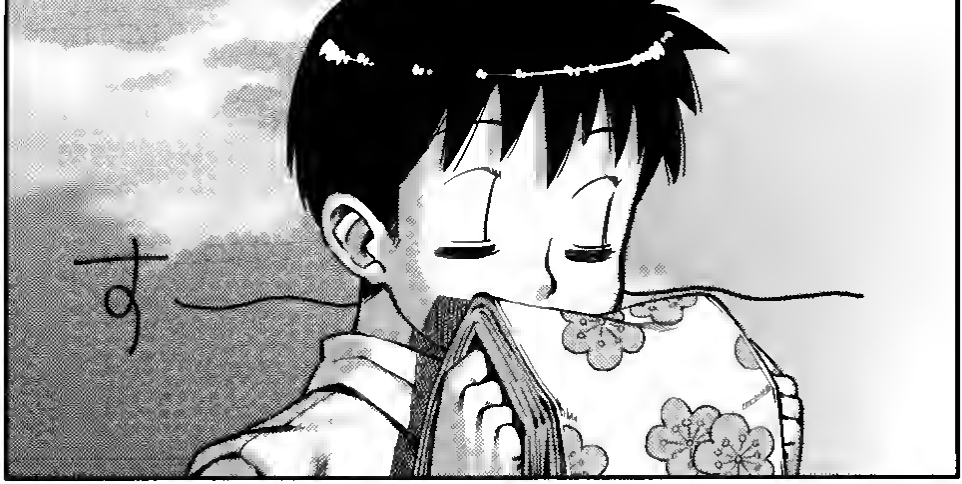
KYAAAA
GMMP
Terrible
グシャアッ

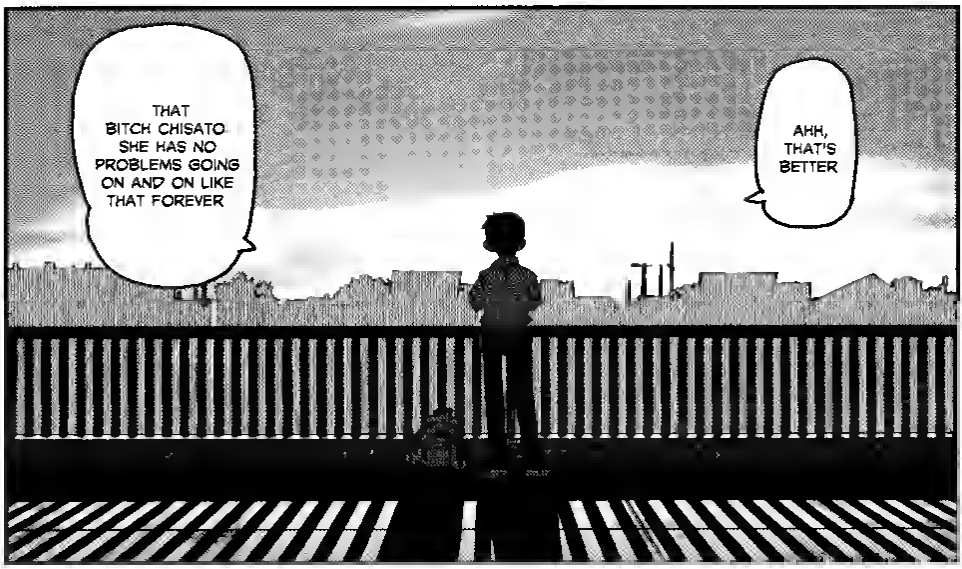
ONCE SHE STARTS PREACHING SHE'LL GO ON FOR AN HOUR OR MORE
HAHA, POOR GUY
OSAMU OSANAI
SHIROU SHIRAMINE
OW!
OWOW OWOW
A LECTURE FROM OUR BRAIDED, BESPECTACLED "CHILDHOOD FRIEND", ONE-ON-ONE, AFTER SCHOOL,
IS THE REWARD IN OUR INDUSTRY!!
Whose?
WHA?
POOR GUY? I DON'T THINK SO
THAT KIND OF BEAUTY IS ONLY TWO DIMENSIONAL THOUGH
BUUUT, IF IT WERE SOMEONE FROM OUR SCHOOL'S TOP 4 BEAUTIES, LIKE MISA-SAN, SHE COULD LECTURE ME AS MUCH AS SHE LIKES!

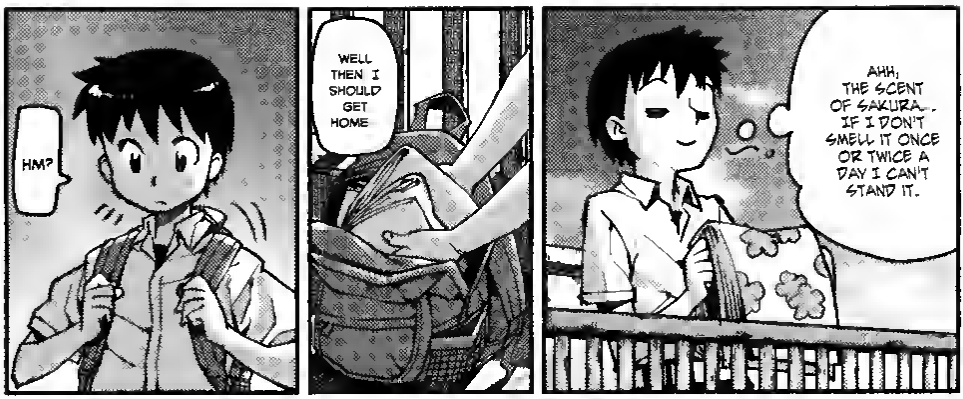

ゴゴゴゴゴゴ
I HEARD THAT.
NO NO NO. THOSE TINY BREASTS ARE THE REWARD IN...
BUT THE COUNCIL PRESIDENT WOULD BARELY BE IN THE TOP 32 EVEN IF SHE HAD BREASTS


HMPH!

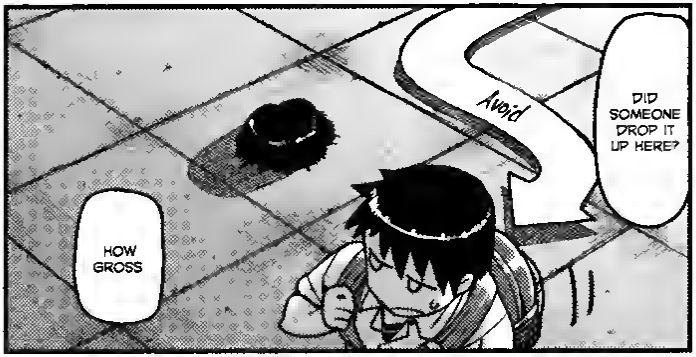

ガーン
HE'S GONNNE!!
Che
Vanished
NOW THEN KAZUYA-KUN WHERE WAS I?




THAT BITCH CHISATO SHE HAS NO PROBLEMS GOING ON AND ON LIKE THAT FOREVER
AHH, THAT'S BETTER


HM?
WELL THEN I SHOULD GET HOME
AHH, THE SCENT OF SAKURA... IF I DON'T SMELL IT ONCE OR TWICE A DAY I CAN'T STAND IT.

そん・
THE HELL IS THAT?


Avoid
DID SOMEONE DROP IT UP HERE?
HOW GROSS

SOME-ONE'S HAIR? A WIG?

!!?

Where is Kazuya-kun? And I figured I could keep lecturing him while we walked home together.
JEEZ

ずぞぞ
HELP MEEE-EE!!!
HEL-

GET AWAY
EEEEEEEK
ずぞぞ

!?
スイーパーパー

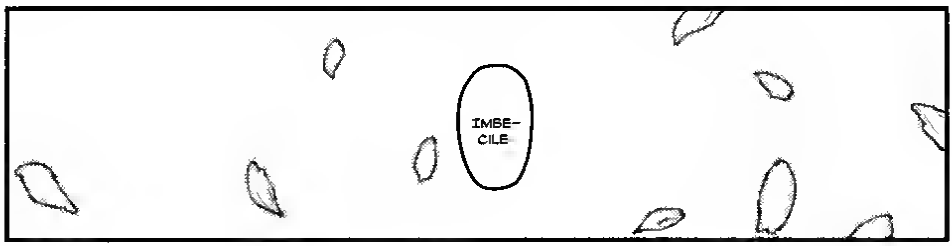
GUH
げしっ

LO! IT COMETH!
だんっ
HUH? WHO JUST SAID THAT...?

IT'S AN AMASOGI.
WHAT IS THAT? WHAT THE HELL IS GOING ON?
ガッシャ

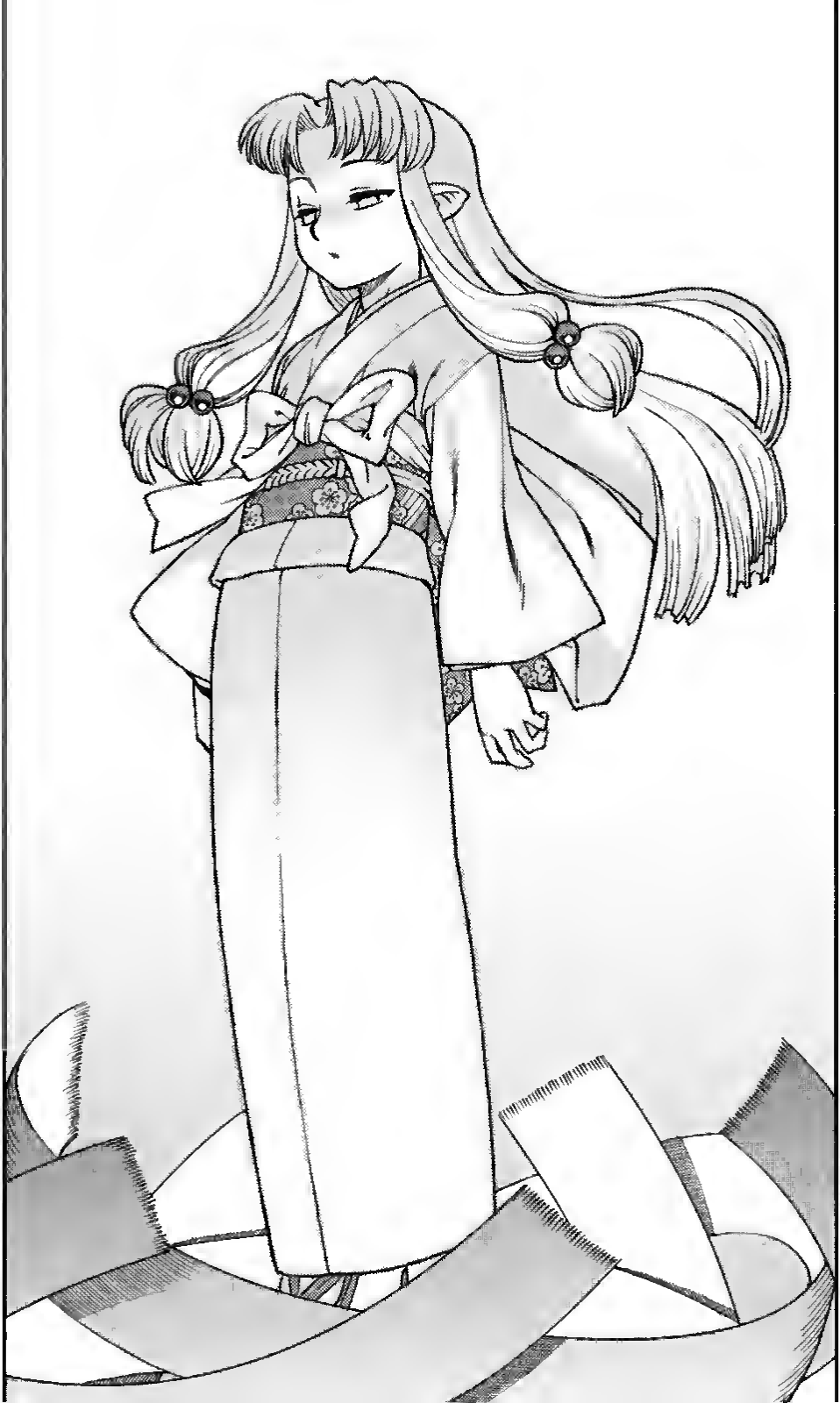
ドッ
But...
Wha...?
Fall-ing...
Below asphalt...

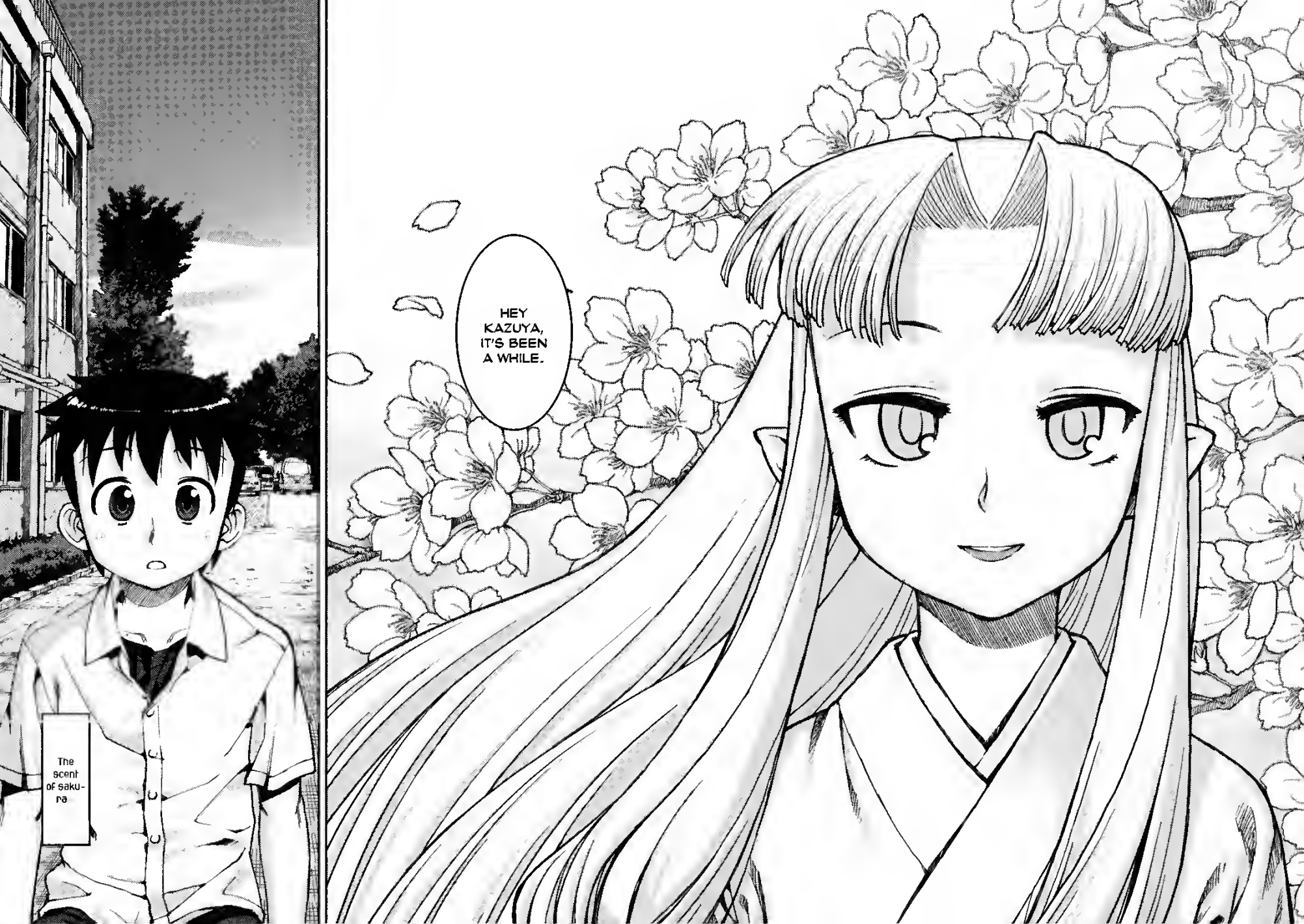
Ahh
I'm gonna die.


IMBE-CILE

アアooo

しゅらららっ
ばばばばばっ



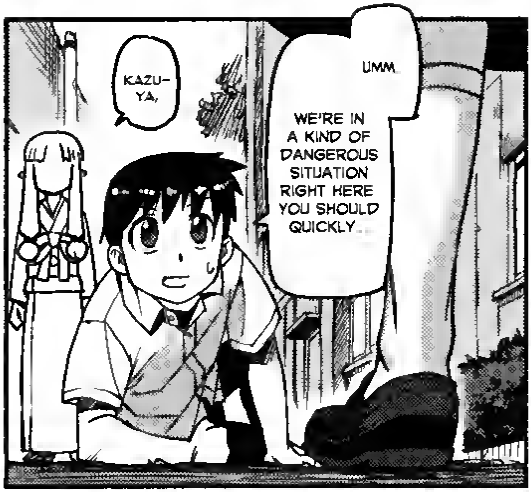

The scent of saku-ra
HEY KAZUYA, IT'S BEEN A WHILE.

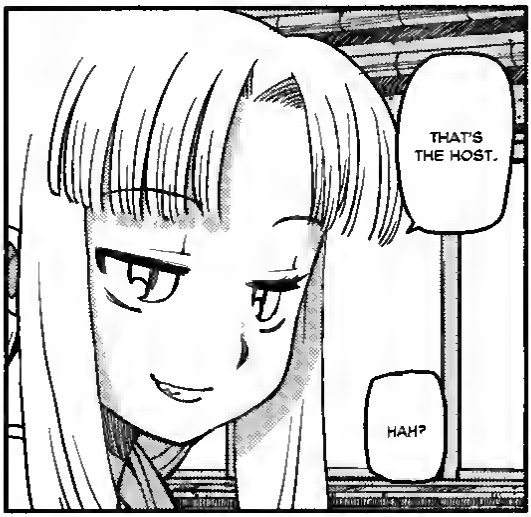
AND YOU ARE?
SUCH?
SUCH-
INGRAT-
ITUDE!!!

HMPH!

OH HO
BLACK!!
!!?

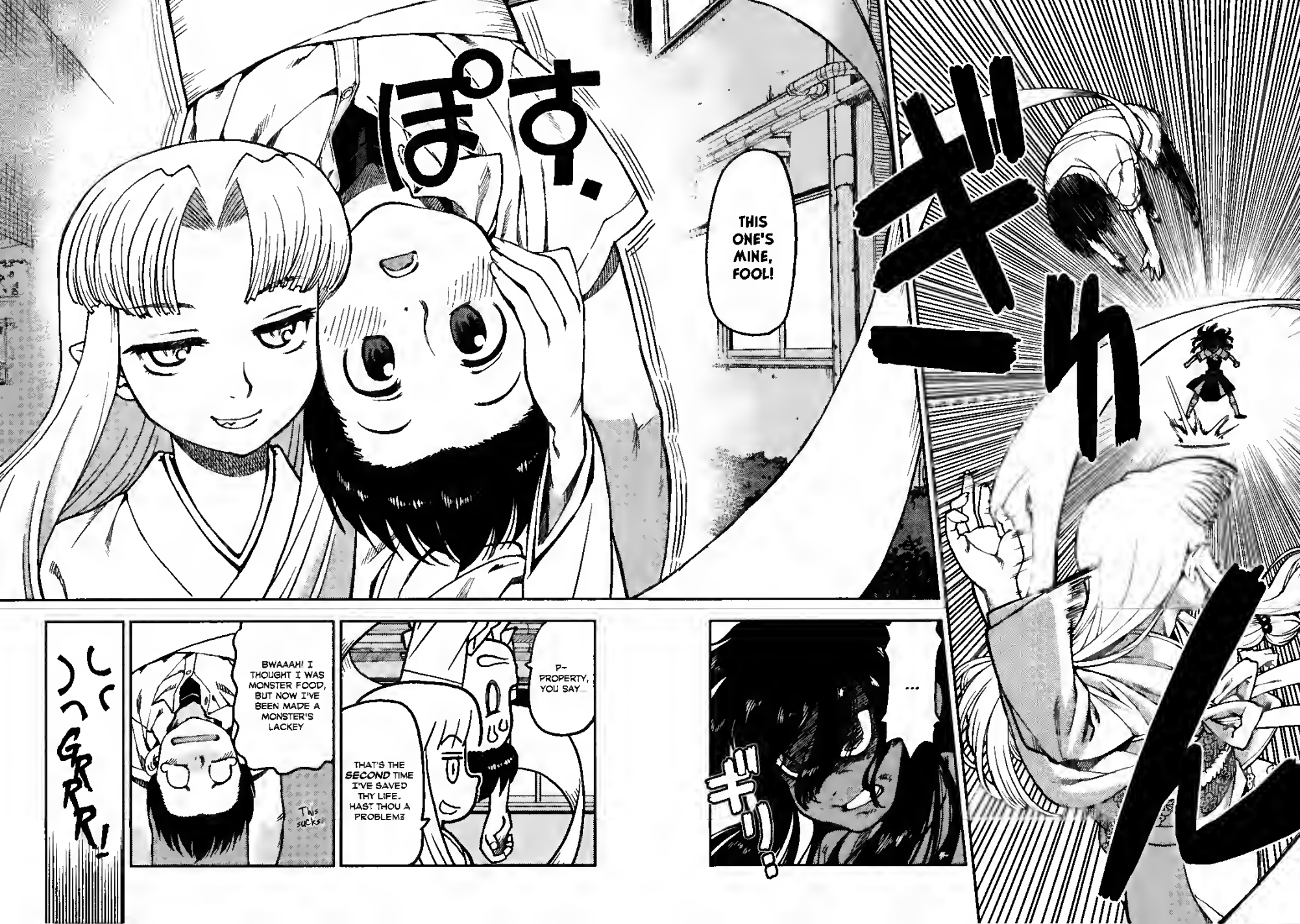
SO THERE YOU ARE.

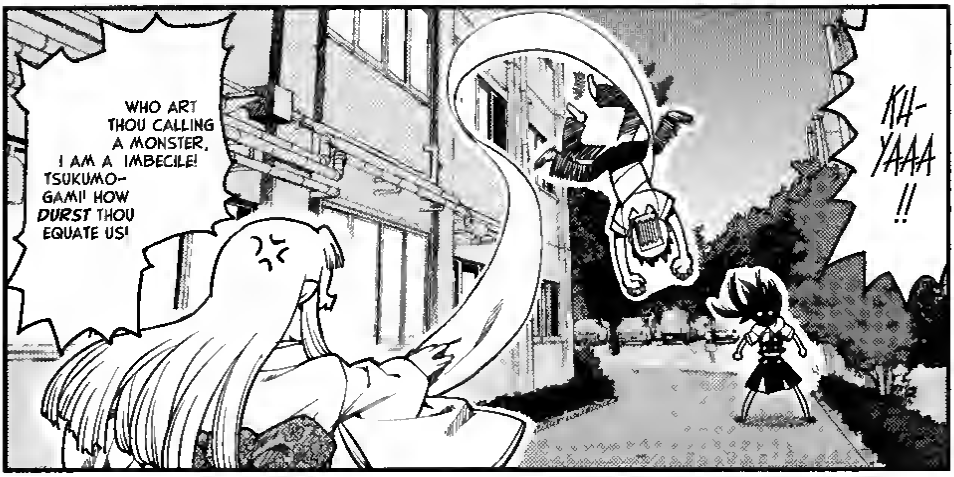

KAZU-YA,
UMM...
WE'RE IN A KIND OF DANGEROUS SITUATION RIGHT HERE YOU SHOULD QUICKLY...

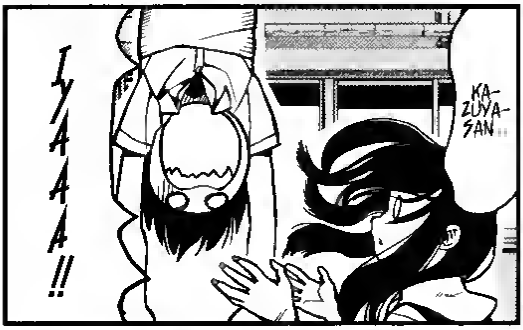

THAT'S THE HOST.
HAH?

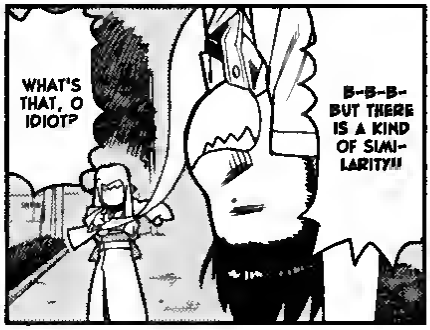
ばれ

GAAAA
NOT AGAIN!!
KEEP YOUR HANDS OFF OTHERS' PROPERTY.

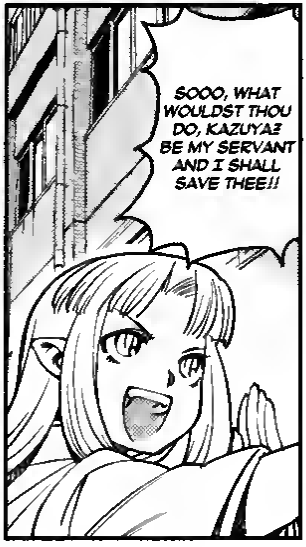

ぽす
THIS ONE'S MINE, FOOL!
ギリ
...
ギリ!
P-PROPERTY, YOU SAY...
THAT'S THE SECOND TIME I'VE SAVED THY LIFE. HAST THOU A PROBLEM?
BWAAAH! I THOUGHT I WAS MONSTER FOOD, BUT NOW I'VE BEEN MADE A MONSTER'S LACKEY
This sucks!
しくつ
GRR!


WHO ART THOU CALLING A MONSTER, I AM A IMBECILE! TSUKUMO-GAMI! HOW *DURST* THOU EQUATE US!
KH-YAAA !!


KA-ZUYA-SAN
IYAAAA !!


WHAT'S THAT, O IDIOT?
B-B-B-BUT THERE IS A KIND OF SIMI-LARITY!!

FINE, FINE, I GET IT!!
I'LL BE YOUR SERVANT OR WHATEVER! JUST SAVE MEEE!


SOOO, WHAT WOULDST THOU DO, KAZUYA? BE MY SERVANT AND I SHALL SAVE THEE!!

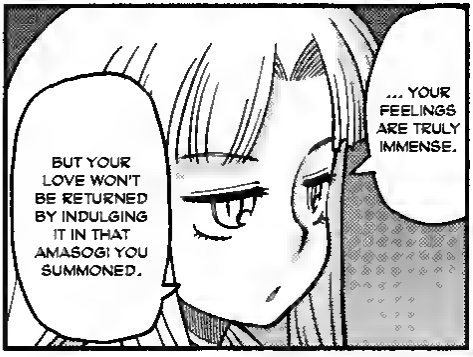
ザッ
ブンッ
I ACCEPT!
KAZUYA-SAN!!
ぞばぁっ
オオ
ビタッ
I'M YOUR OPPONENT, BITCH!
ばっ

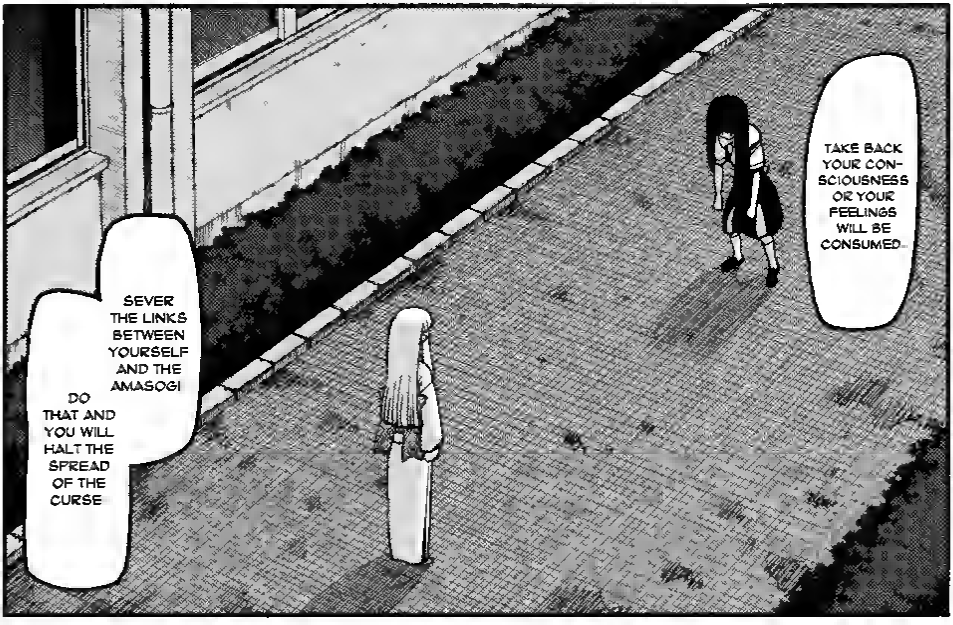
ぎちっ
GEH...
YE DO NOT HAVE TIME TO BE CONCERNED ABOUT KAZUYA!!
ひゅん
ぐん
OBI PUNCH !!
TAKE THAT!

ガァン
OBI SUPLEX !!
AM-AMAZ-ING!
ACK
BUT THAT MONSTER IS ONE OF MY CLASS-MATES!
YOU CAN'T KILL HER!!
THOU ART A NOISY ONE INDEED.
BEING POS-SESSED TO THAT EXTENT MUST BE EXHAUSTING.

ギチ
ギチギチ

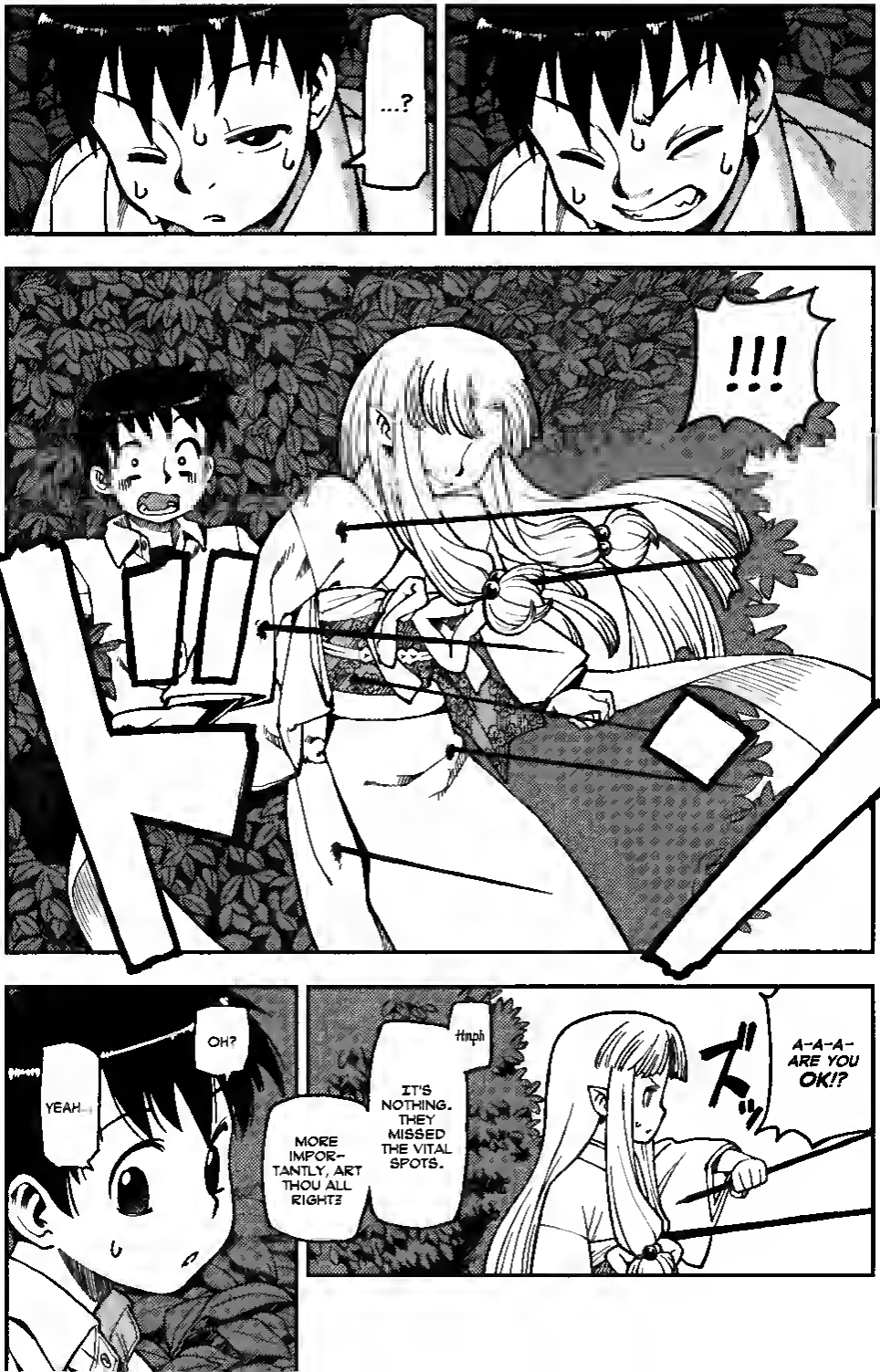
ゆら。。。
RIGHT?


... YOUR FEELINGS ARE TRULY IMMENSE.
BUT YOUR LOVE WON'T BE RETURNED BY INDULGING IT IN THAT AMASOGI YOU SUMMONED.


TAKE BACK YOUR CONSCIOUSNESS OR YOUR FEELINGS WILL BE CONSUMED.
SEVER THE LINKS BETWEEN YOURSELF AND THE AMASOGI
DO THAT AND YOU WILL HALT THE SPREAD OF THE CURSE

OH
SO THAT'S HOW IT IS.
VA
VA
VA
VA
VA
VA
CRUSH THE "AMASOGI" AND THE HOST ESCAPETH NOT UNINJURED.
HATE ME NOT FOR IT.
!
IF I CAN'T HAVE HIM...

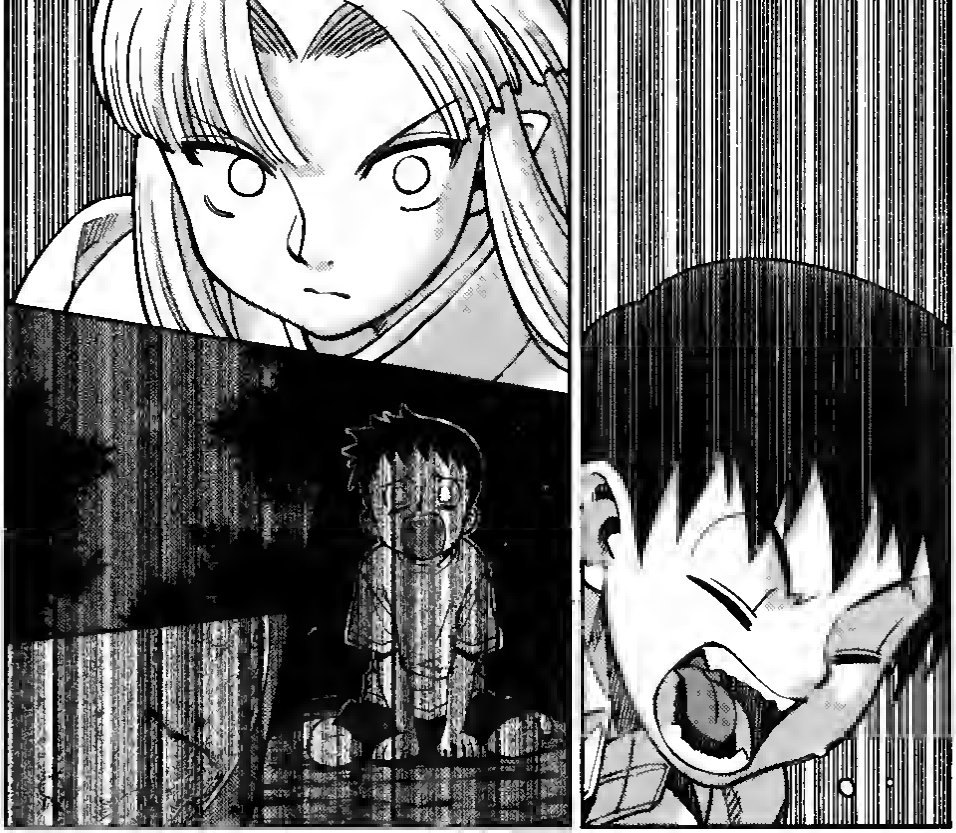
I'LL PROTECT HIM!

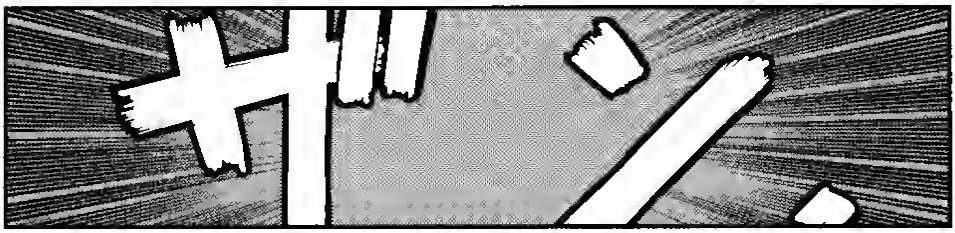

...?
!!!
A-A-A-ARE YOU OK!?
Hmph
IT'S NOTHING. THEY MISSED THE VITAL SPOTS.
MORE IMPOR-TANTLY, ART THOU ALL RIGHT?
OH?
YEAH...

IT KINDA GOT MY ARM, BUT OTHERWISE I'M FINE.
OWW...
------!
UMM ?
THAT'S IT! NO MORE FUCKING AROUND, YOU PIECE OF SHIT!

ドゥ
ギュ
ズゴゴゴゴ
ズゴーン!!
ボ

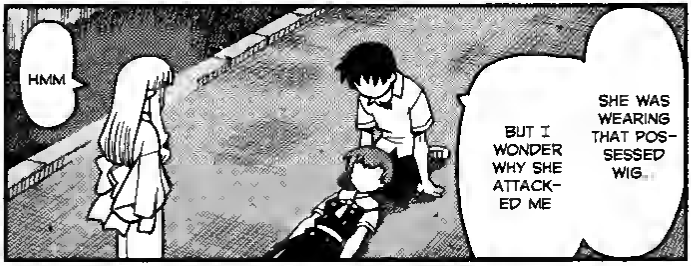
I'MA PUT A HOLE STRAIGHT THROUGH THAT DAMN AMASOG!!!

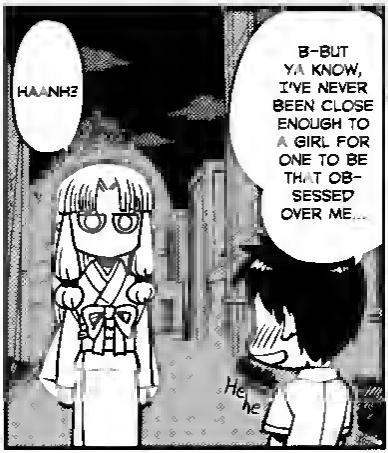


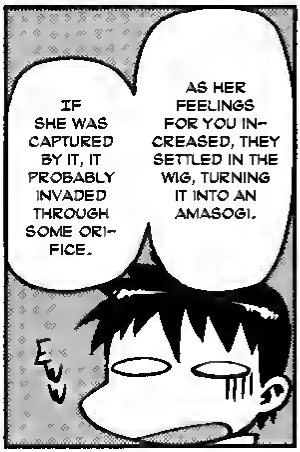

ガン

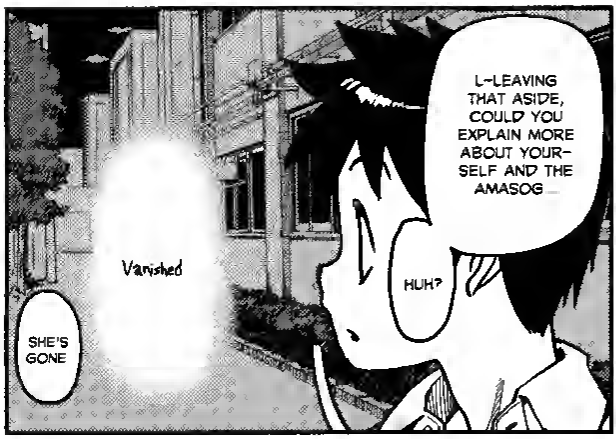
HMPH

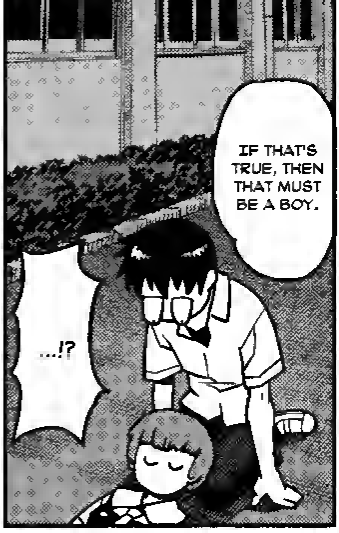
YOU BETTER GIVE KAZUYA YOUR THANKS.

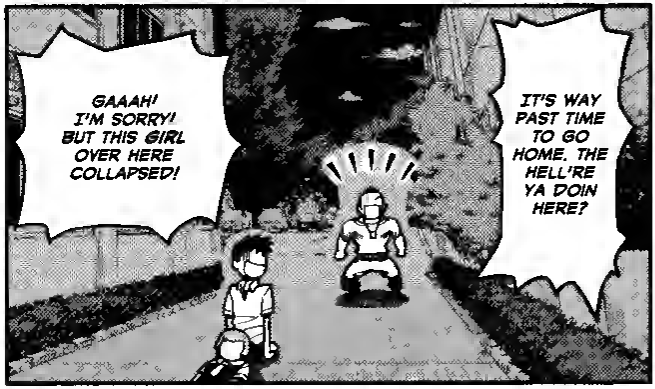

HMM
BUT I WONDER WHY SHE ATTACKED ME
SHE WAS WEARING THAT POSSESSED WIG...

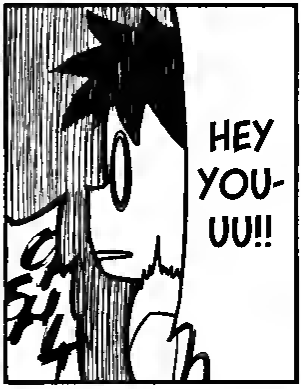

HAANH?
B-BUT YA KNOW, I'VE NEVER BEEN CLOSE ENOUGH TO A GIRL FOR ONE TO BE THAT OBSESSED OVER ME...
He he

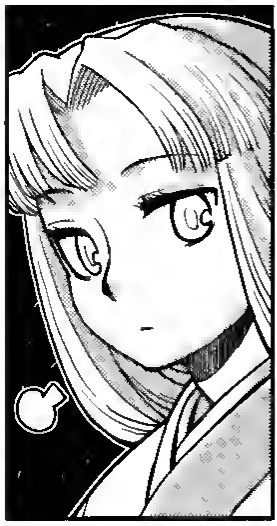

IF SHE WAS CAPTURED BY IT, IT PROBABLY INVADED THROUGH SOME ORIFICE.
AS HER FEELINGS FOR YOU INCREASED, THEY SETTLED IN THE WIG, TURNING IT INTO AN AMASOGI.
Eww

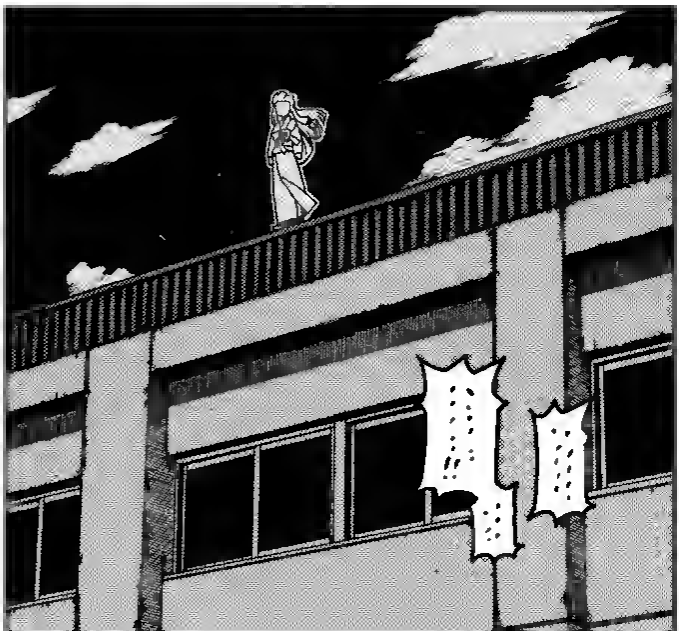

L-LEAVING THAT ASIDE, COULD YOU EXPLAIN MORE ABOUT YOURSELF AND THE AMASOG...
HUH?
Vanished
SHE'S GONE


IF THAT'S TRUE, THEN THAT MUST BE A BOY.
...!?

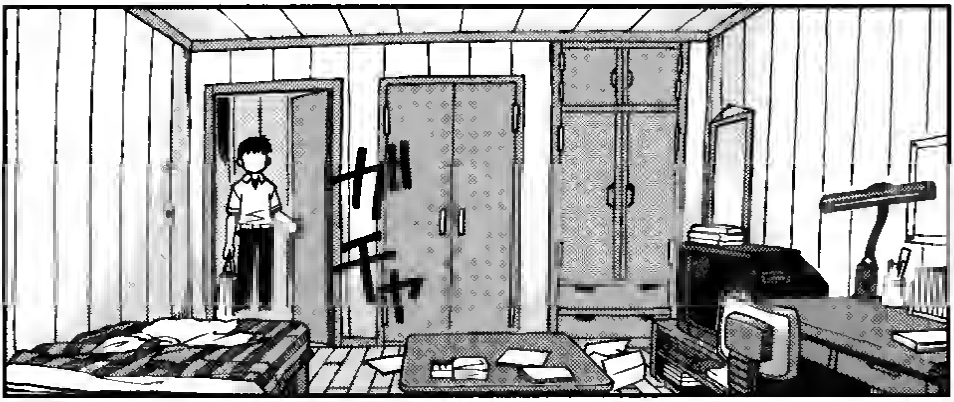

GAAAH! I'M SORRY! BUT THIS GIRL OVER HERE COLLAPSED!
IT'S WAY PAST TIME TO GO HOME. THE HELL'RE YA DOIN HERE?


HEY YOU-UU!!

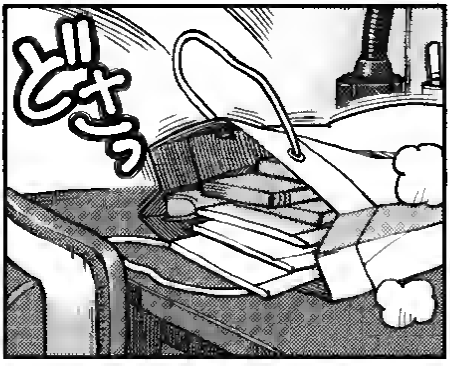




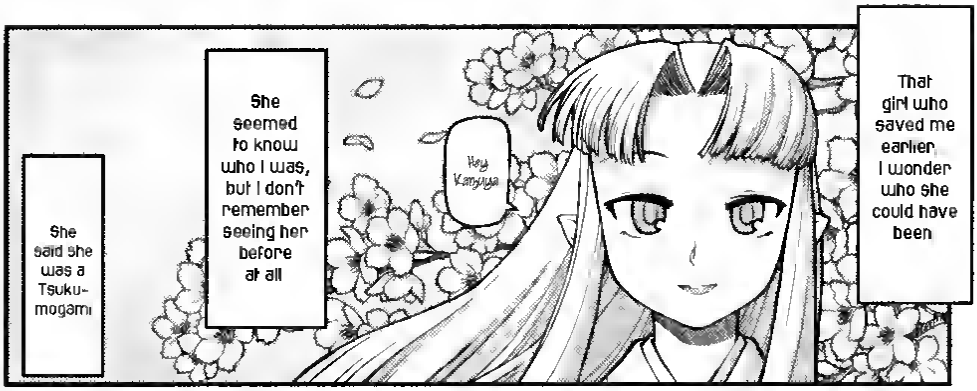
I'M HOOME
WELCOME BACK, YAKKUN! I'M ABOUT TO TAKE A BATH SO YOU SHOULD JOIN MEEE! ♡
GET REAL!
I'M NOT A KID ANY MORE!


ガチャ

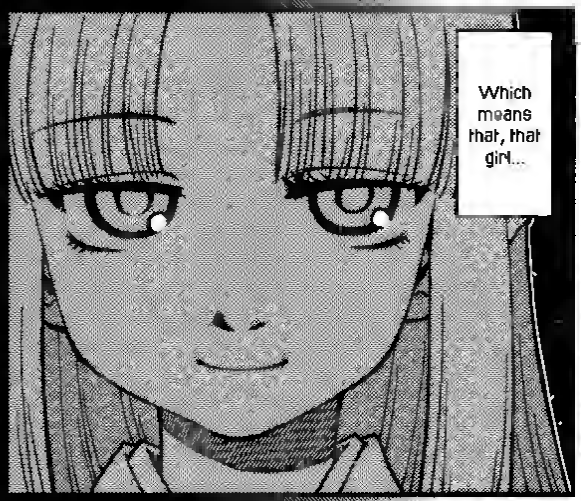
ぼふっ


どさっ

I really can't remember


That girl who saved me earlier... I wonder who she could have been
Hey Kanjiya
She seemed to know who I was, but I don't remember seeing her before at all
She said she was a Tsuku-mogami

When I fell from the rooftop, everything spilled out of my bag...
はっ
SO IT'S A MON-STER AFTER ALL
Tsukumogami:
A very old item, when it has existed for a very long time, may come to host a soul or a spirit of the dead and transform into a type of monster

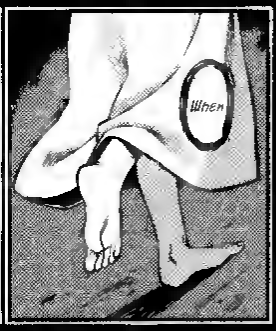

Which means that, that girl...

I looked everywhere for that Obi mom gave me, but I never found it

Little bird, little bird,
sitting in his cage.

Will he come out?

Oh, when


When

Crane slipped and turtle fell.
Up at the break of dawn

Who is behind you, can you...

AAAGH!!!
ばっ

A DREAM...

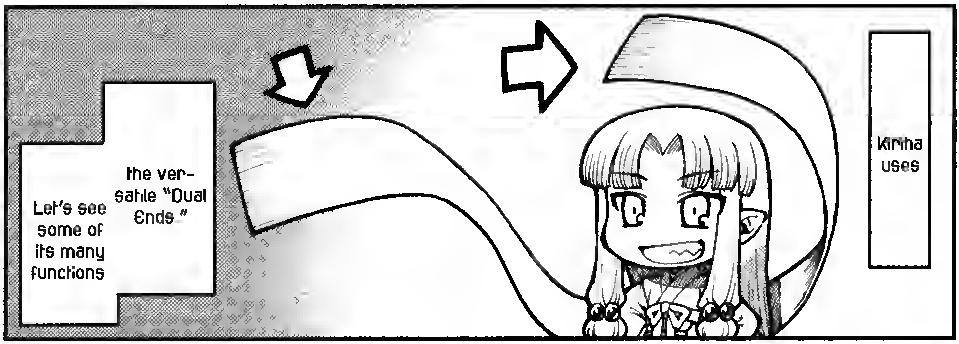
HAA
HAA
HAA
HAA

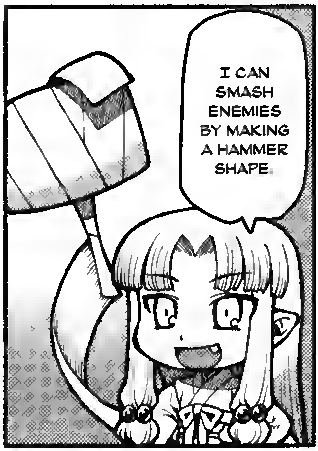
がばっ

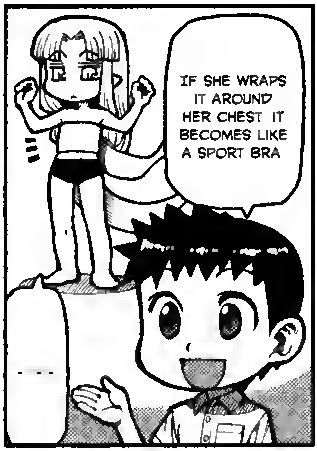
?
もぞ…

YAKKUN! WHAT'S WRONNNNG !?!?
GYAAAAA!?
EH? REALLY? THERE WAS THIS TERRIBLE SCREAM...
And a big "thud" sound
IT'S FINE, REALLY!
N-N-N... NOTHING NOTHING
Scanner & Editor - doseisu Translator - scrubb Assurance - coolxal
IMBE-CILE...

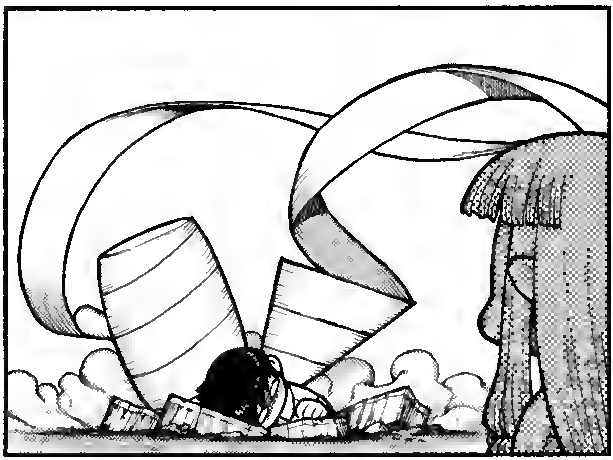
DUAL-ENDED

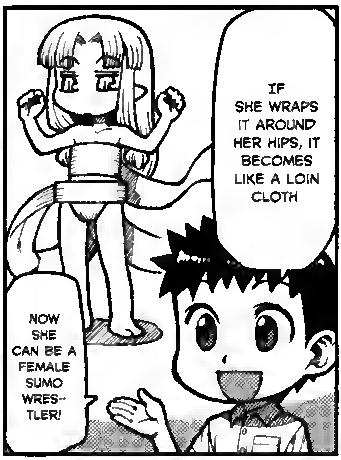

Let's see some of its many functions
the versatile "Dual Ends"
Kirina uses

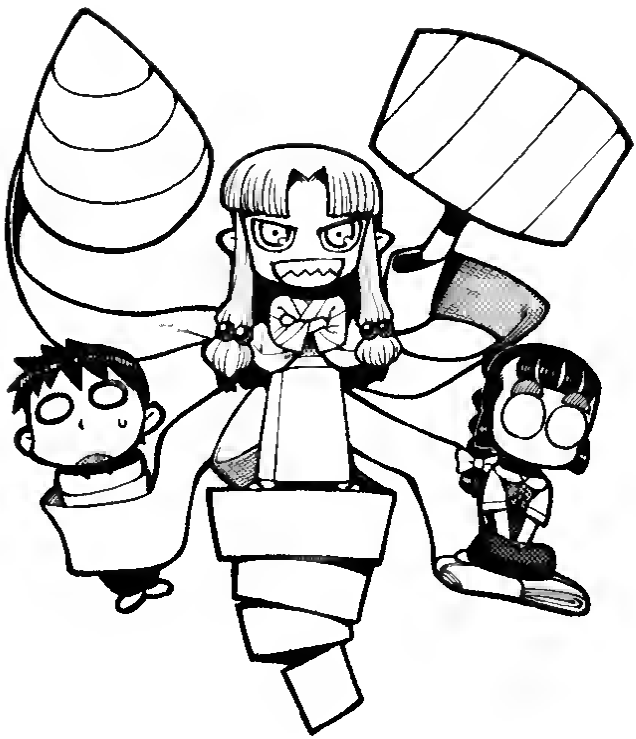

I CAN SMASH ENEMIES BY MAKING A HAMMER SHAPE.


IF SHE WRAPS IT AROUND HER CHEST IT BECOMES LIKE A SPORT BRA
...

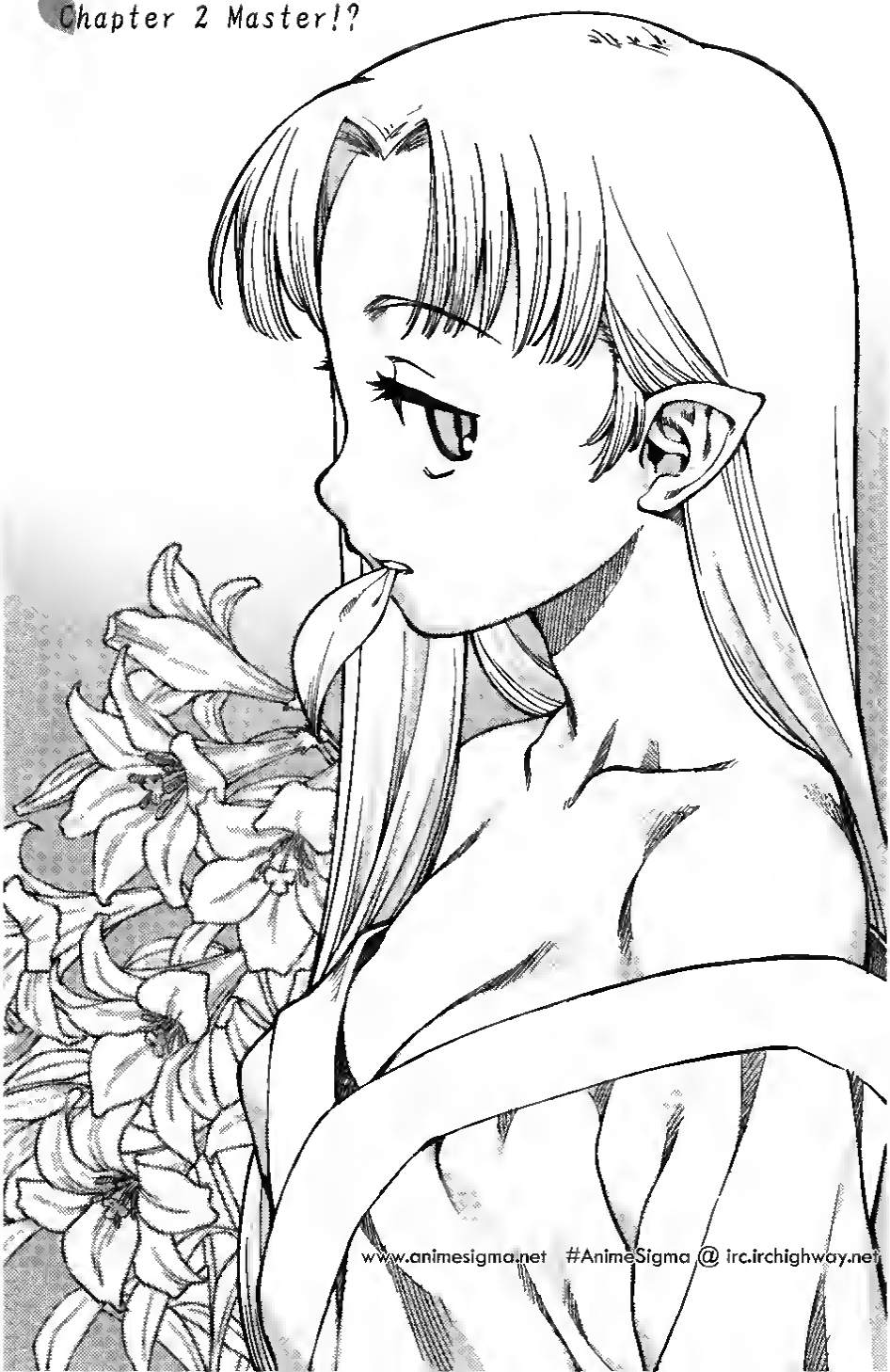
I CAN STAB ENEMIES BY MAKING A DRILL SHAPE.




IF SHE WRAPS IT AROUND HER HIPS, IT BECOMES LIKE A LOIN CLOTH
NOW SHE CAN BE A FEMALE SUMO WRESTLER!



Chapter 2 Master!?



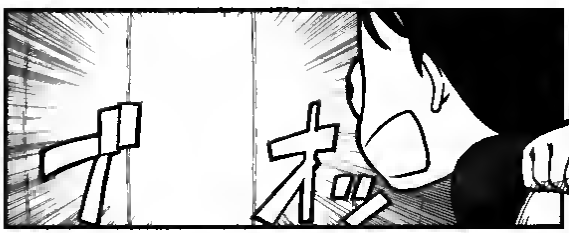
www.animesigma.net #AnimeSigma @ irc.irchighway.net

YAKKUN, ARE YOU ALL RIIIIGHT !?!?
0.03
0.22
3.63
3.34
2.56
1.25
YAKKUN !!!
4.00

OH? IS THAT SO? I HEARD A TERRIBLE SCREAM FROM UP HERE ..
N-N-N-NOTHING'S WRONG! NOTHING AT ALL!
ピーヒョロ〜
TRUST ME. IT'S ABSOLUTELY NOTHING AND I'M *PERFECTLY* FINE!
OH... OK...?
ガラッ
Um... HELLO?

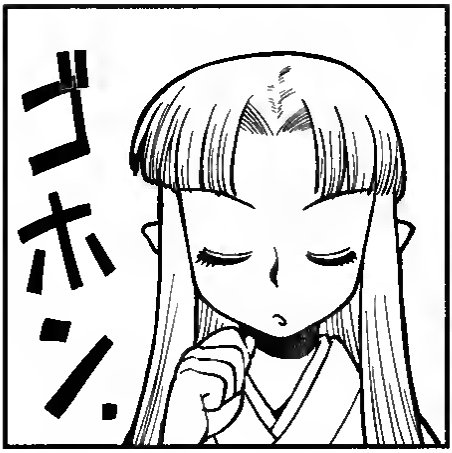
ばっ
!?

BUT IF MY SISTER SAW YOU SHE'D-
GUHHHHH
ぎゅうううう

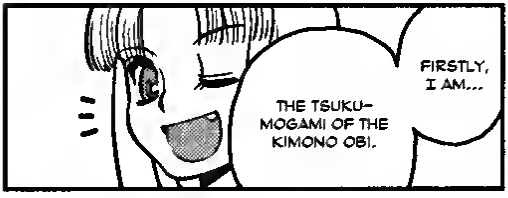

ボッ

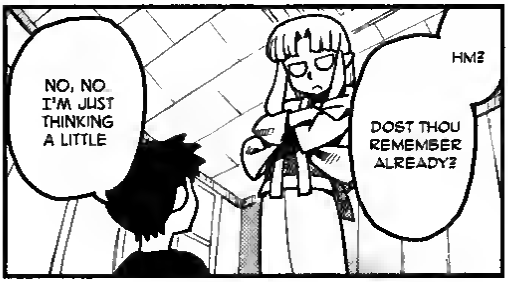
ゴッ

I'M THY SAVIOR! I'M THY OWN MASTER! IS THAT HOW THOU WOULDST TREAT ME!?
THOU
FOOL!

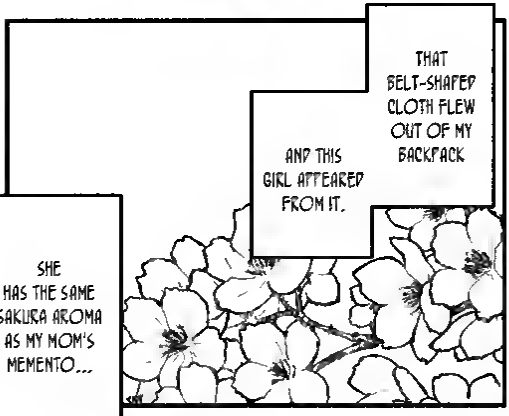

ゴホン。

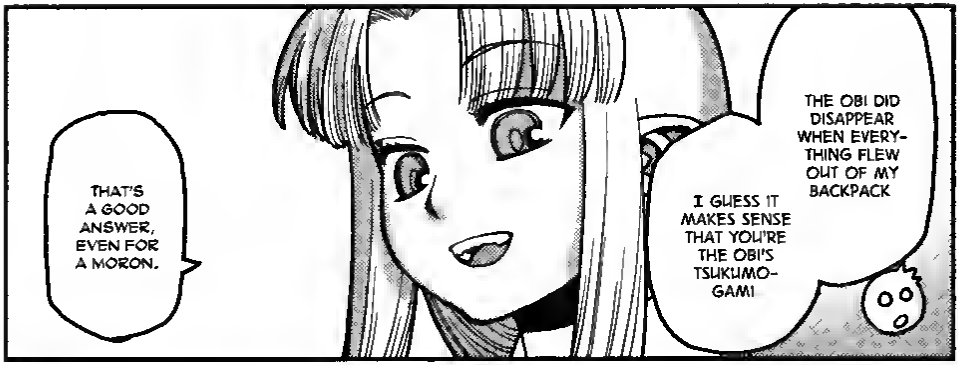
しゅうう
うぅう

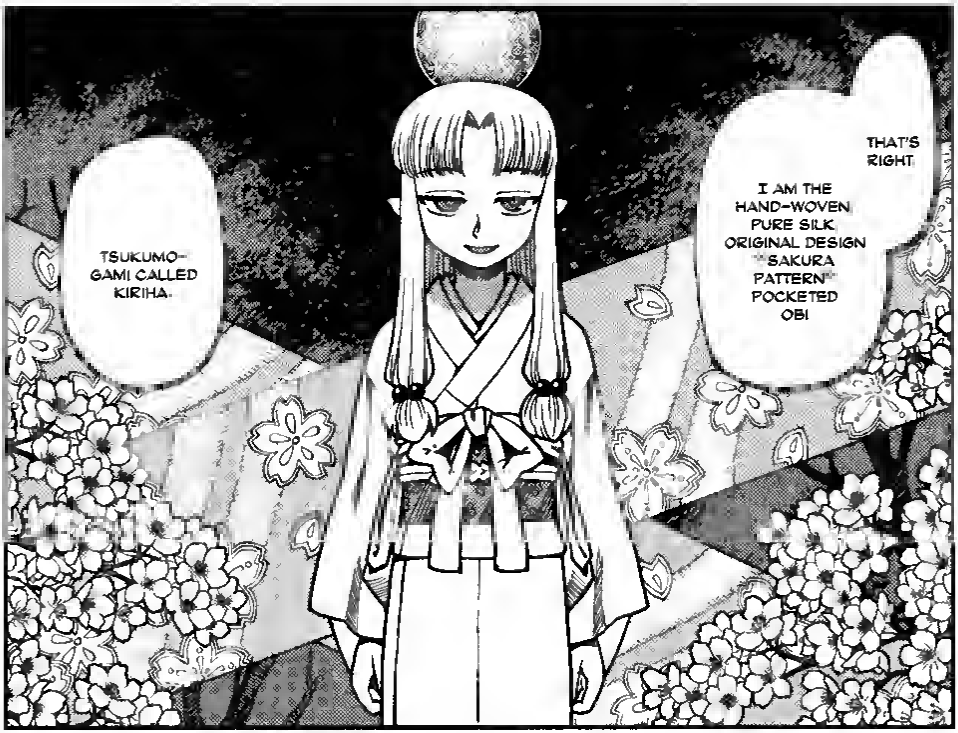

FIRSTLY, I AM...
THE TSUKU-MOGAMI OF THE KIMONO OBI.

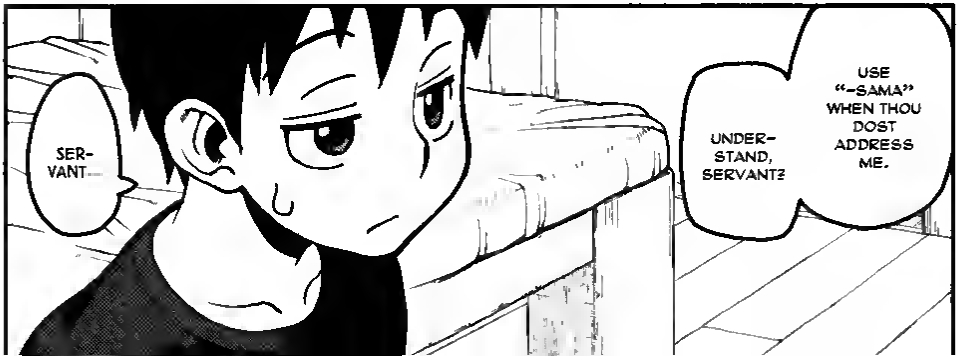

HM?
DOST THOU REMEMBER ALREADY?
NO, NO I'M JUST THINKING A LITTLE

AHH. DESPITE THY DISRE-SPECT,
IT SEEMS THOU DOST NOT REMEM-BER AT ALL.
THEN I SHALL AID THY INSUFFICIENT MIND IN THY UNDER-STANDING.
Remember it well


THAT BELT-SHAPED CLOTH FLEW OUT OF MY BACKPACK
AND THIS GIRL APPEARED FROM IT.
SHE HAS THE SAME SAKURA AROMA AS MY MOM'S MEMENTO...


THE OBI DID DISAPPEAR WHEN EVERY-THING FLEW OUT OF MY BACKPACK
I GUESS IT MAKES SENSE THAT YOU'RE THE OBI'S TSUKUMO-GAMI
THAT'S A GOOD ANSWER, EVEN FOR A MORON.

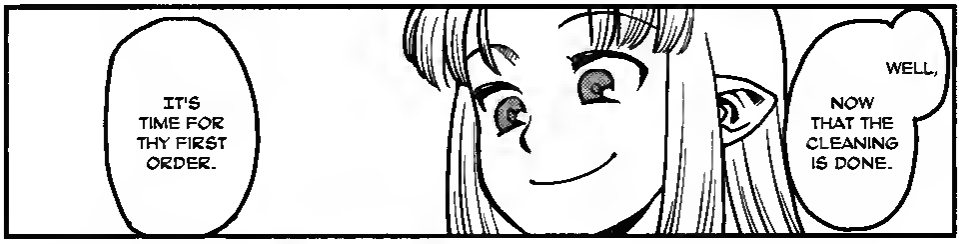

THAT'S RIGHT
I AM THE HAND-WOVEN PURE SILK ORIGINAL DESIGN "SAKURA PATTERN" POCKETED OBI
TSUKUMO-GAMI CALLED KIRIHA.


USE "-SAMA" WHEN THOU DOST ADDRESS ME.
UNDER-STAND, SERVANT?
SER-VANT...

U-UM, SO, KIRIHA-SAN-
ANH? USE -SAMA.
I-I CERTAINLY SHOULD BE THANKFUL THAT YOU SAVED MY LIFE.
AND I AM!
A-AND I KNOW IN THAT SITUATION, I WAS HELPLESS AGAINST THAT THREAT.
HOW-EVER THIS IS MY HOUSE AND
YOU (IN OBI-FORM) WERE ORIGINALLY MY POSSESSION SO TECHNICALLY THAT MAKES ME
YOUR MAS... TER...
GHAAAZ!
ゴゴゴゴ!

WAIT!
THOU STILL SHOW-EST
SUCH INGRATI-TUDE!
HELP!
F-
FINE!
I GET IT! I GET IIIT! YOUR SERVANT. I AM YOUR SERVAAANT.
げぼぉ
WAAAH SERVANT... SERVA...
IT'S GOOD THAT THOU DOST GET IT.
どしゃっ

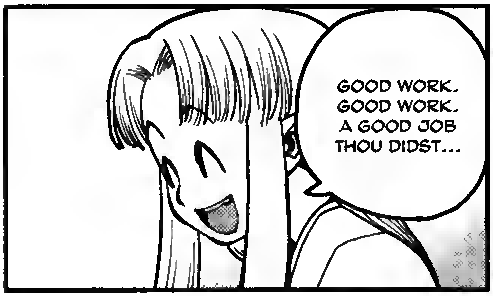
WHO'S FAULT IS THAT!!!
THOU ART A FILTHY BEING INDEED.

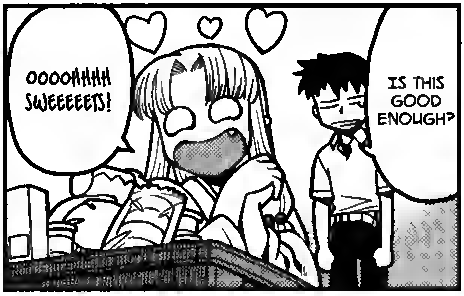

IT'S TIME FOR THY FIRST ORDER.
WELL, NOW THAT THE CLEANING IS DONE.

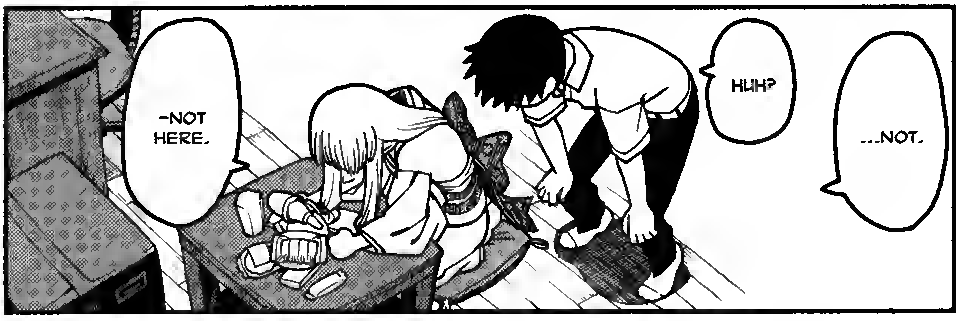
EH?

ガーーーン
WEL-COME!

ピリ

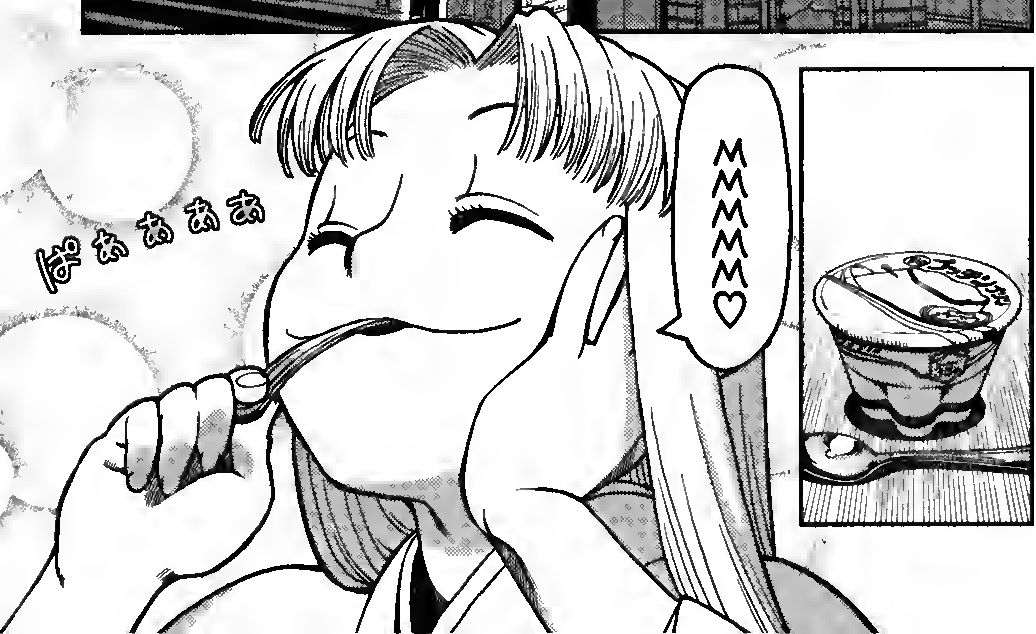

GOOD WORK. GOOD WORK. A GOOD JOB THOU DIDST...

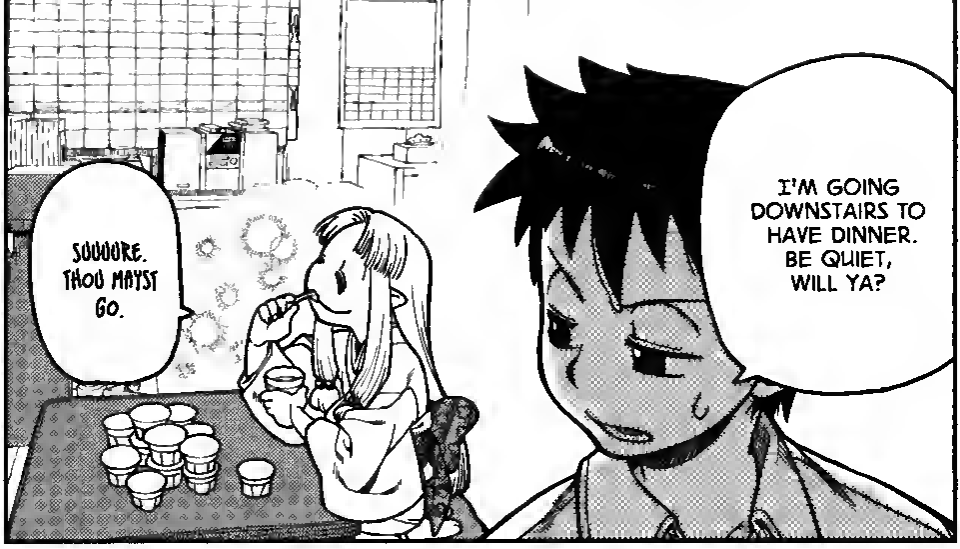

OOOOHHHH SWEEEEETS!
IS THIS GOOD ENOUGH?

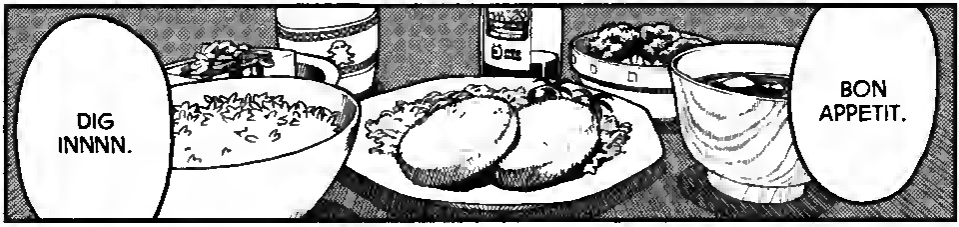

-NOT HERE.
HUH?
...NOT.

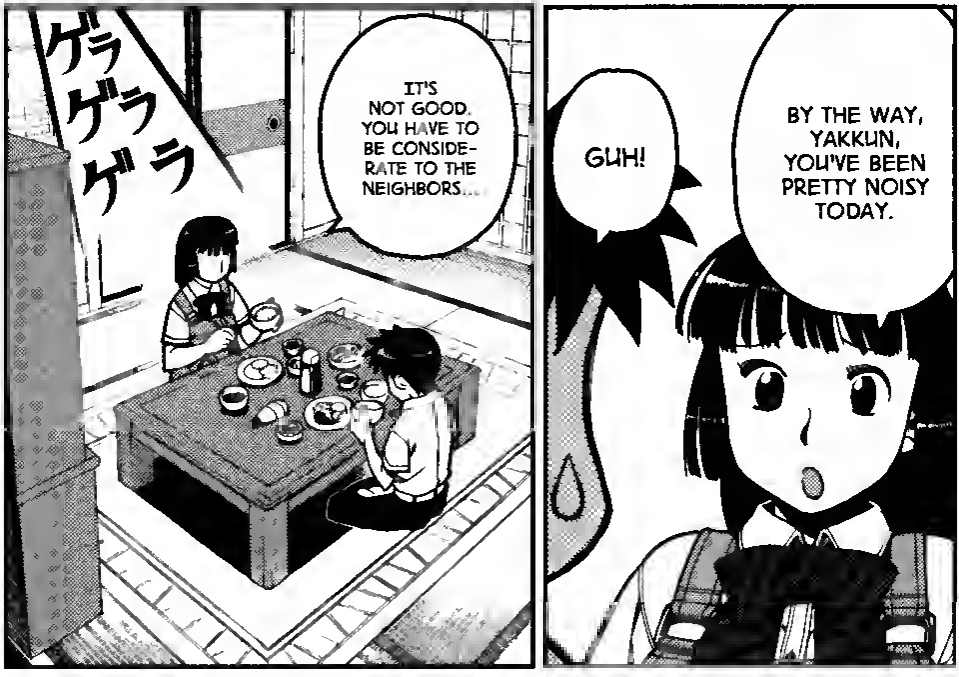
HOW IS THERE NOT ANY PUDDING, FOOOOOL !!!

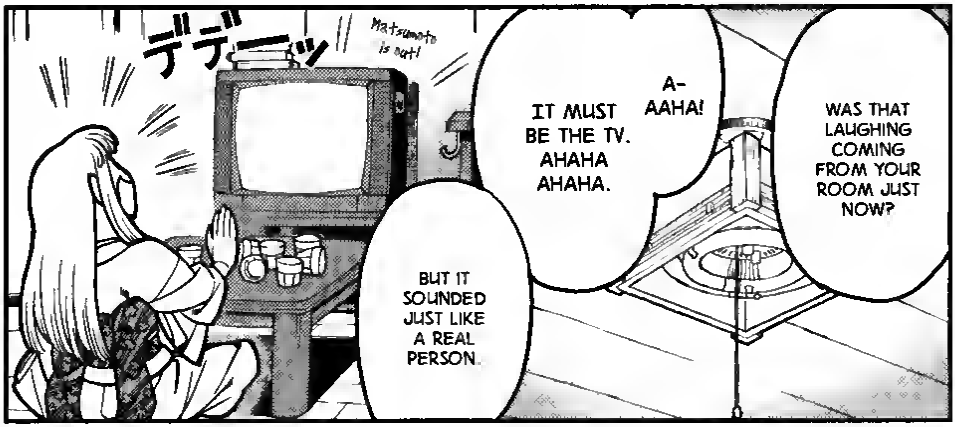
WEL-COME!

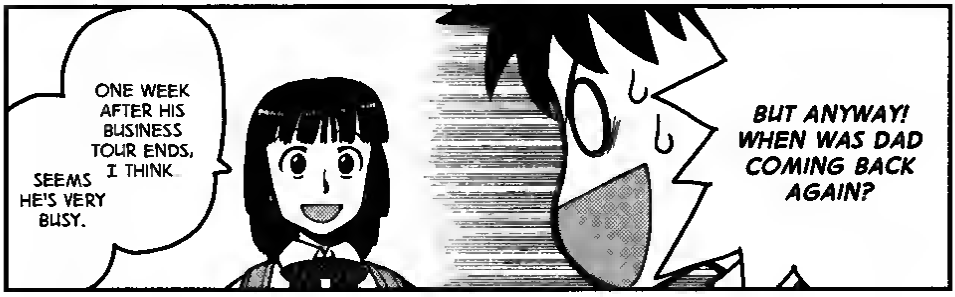

ぽぉぉぉぉ
MMMM♡


I'M GOING DOWNSTAIRS TO HAVE DINNER. BE QUIET, WILL YA?
SOOOORE. THOU MAYST GO.


BON APPETIT.
DIG INNNN.


BY THE WAY, YAKKUN, YOU'VE BEEN PRETTY NOISY TODAY.
GUH!
IT'S NOT GOOD. YOU HAVE TO BE CONSIDERATE TO THE NEIGHBORS...
ゲラゲラゲラ


デデーン
Matsumoto is out!
BUT IT SOUNDED JUST LIKE A REAL PERSON.
IT MUST BE THE TV. AHAHA AHAHA.
A-AAHA!
WAS THAT LAUGHING COMING FROM YOUR ROOM JUST NOW?


ONE WEEK AFTER HIS BUSINESS TOUR ENDS, I THINK...
SEEMS HE'S VERY BUSY.
BUT ANYWAY! WHEN WAS DAD COMING BACK AGAIN?

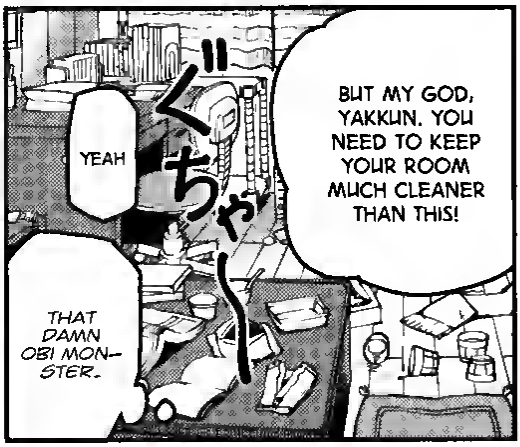
ドスン
バタン
THAT'S RIGHT. THAT'S RIGHT.

GOD DAMIT !!!
WHAT'S WITH THAT UNFAIR COMBO!?
THE BALANCE IS WAYYYY OFF!!
ギギギギ..
OH YEAH, BACK THEN WE...
HATH HE NOT ANYTHING ELSE INTERESTING HERE?
FUCK IT.
ぽっ

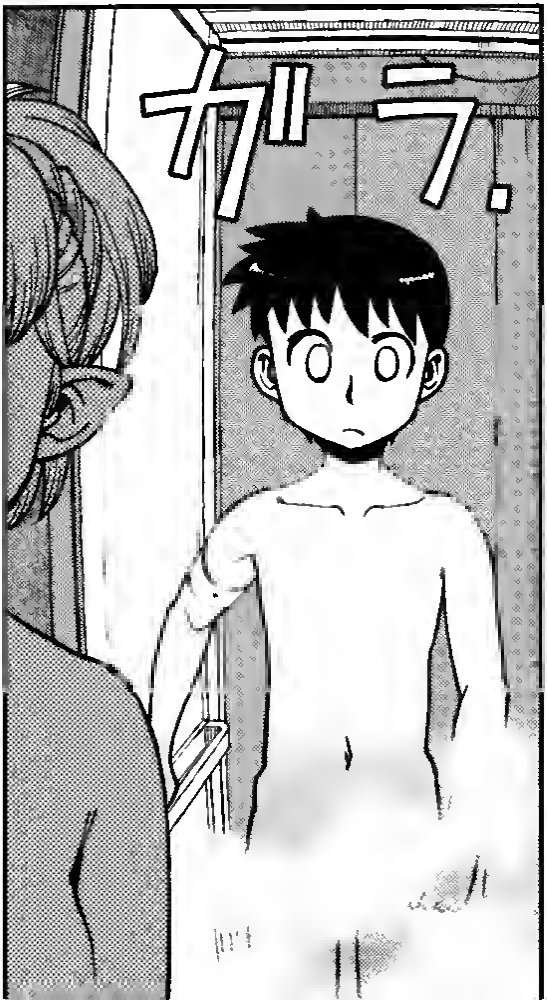
WAIT A MINUTE, SIS! YOU MUST HAVE MIS-HEARD!
GRRR. LET GO!
IT'S A THIEF!
SO YOU NEEDN'T WORRY A BIT!
YAKKUN, YAKKUN, I'LL BE SURE TO PROTECT YOU!
PREPARE YOURSELF, THIEEEE-FFFFF!!!

しーーーん
HUH?
WHAT THE...? THERE'S NOBODY HERE.
ALL THAT ANXIETY FOR NOTHING.

NOWWW THEN, DISHES DISHES.
I WONDER WHERE SHE WENT.

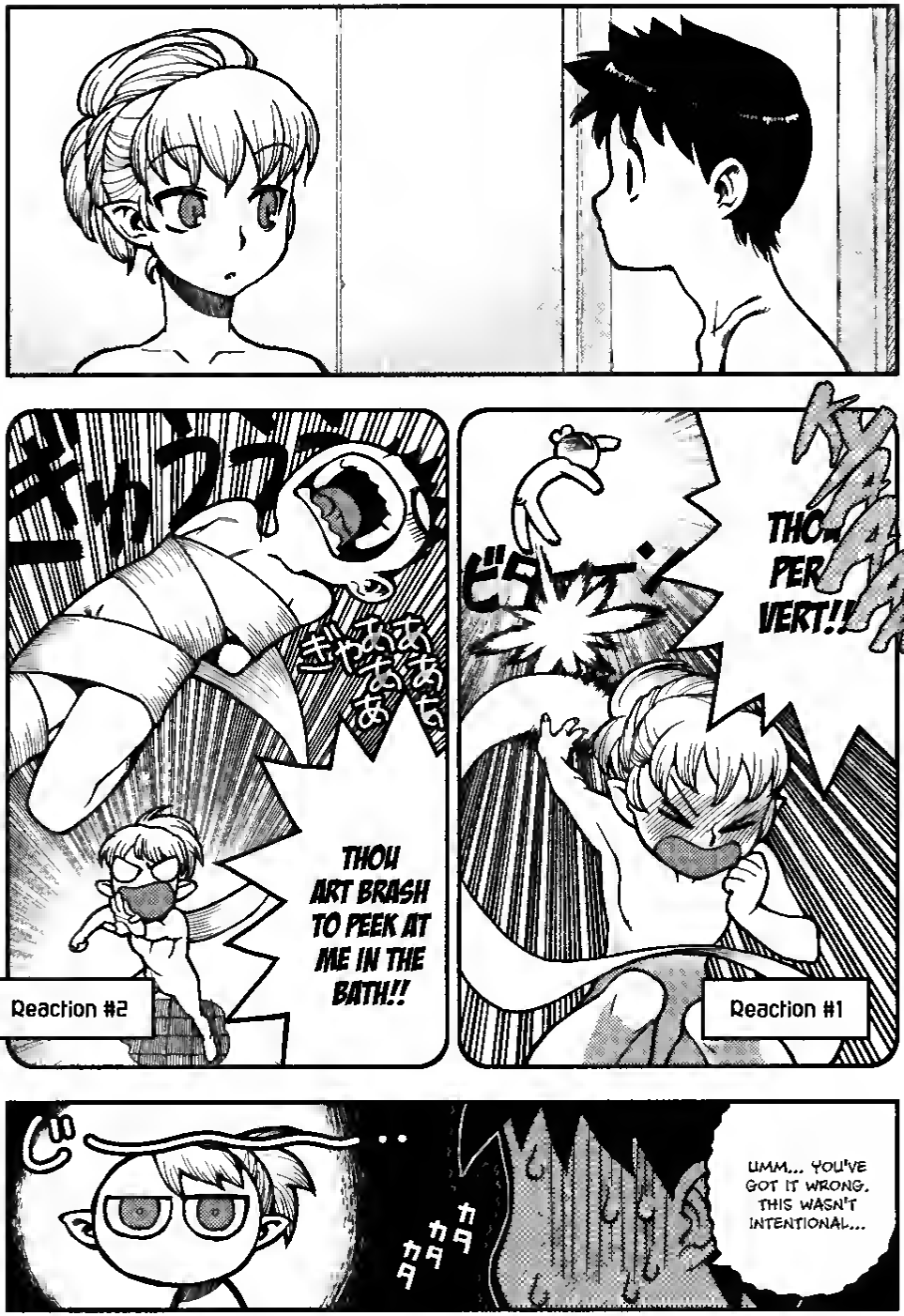

BUT MY GOD, YAKKUN. YOU NEED TO KEEP YOUR ROOM MUCH CLEANER THAN THIS!
くちゃ
YEAH
THAT DAMN OBI MONSTER.

カッ
I'M GOING BY MYSELF !!!!
OH, TAKING A BATH? THEN I'LL JOIN YOUUUU.


カラ。

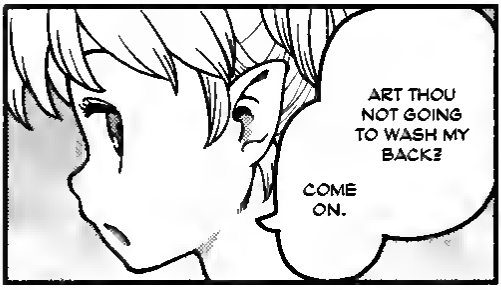
AT ANY RATE, I'M WORRIED ABOUT WHERE KIRIHA-SAN WENT.
MAYBE SHE'S OUT BEG-GING FOR SWEETS...
I WISH SIS WOULDN'T FLY OFF THE HANDLE LIKE THAT.

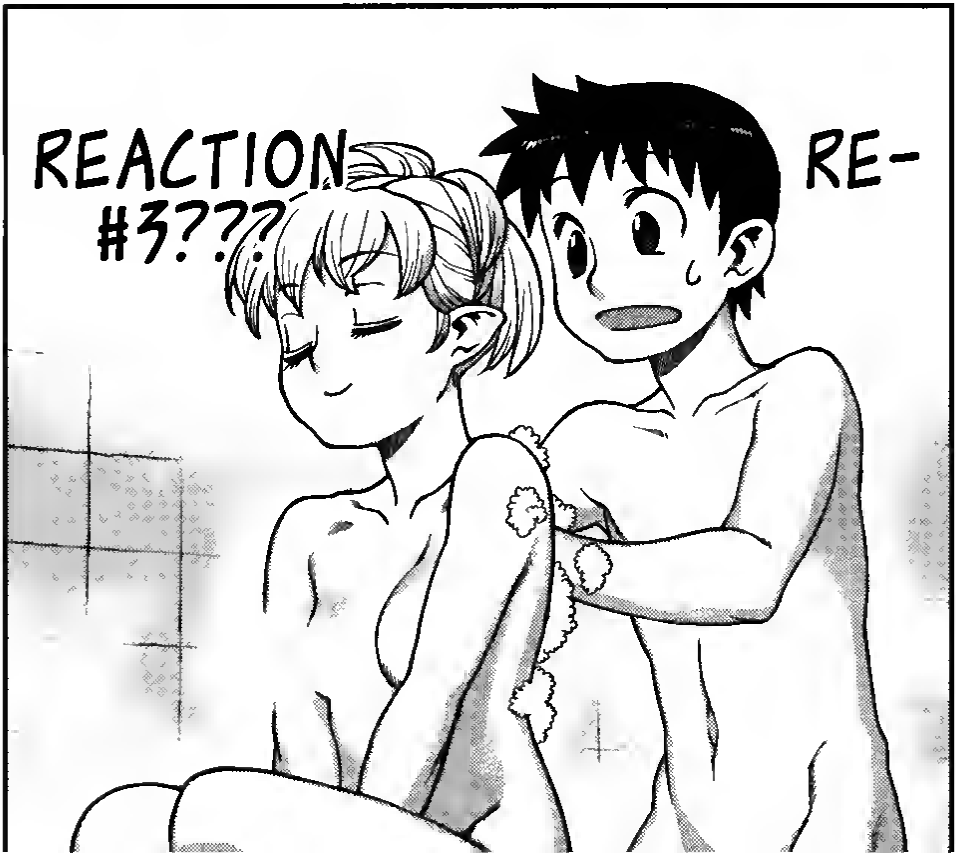
OH.


キャウラ
きゃあああ
THOU ART BRASH TO PEEK AT ME IN THE BATH!!
Reaction #2
ビタァァ!
THOU PERVERT!!
Reaction #1
UMM... YOU'VE GOT IT WRONG. THIS WASN'T INTENTIONAL...
カカカ

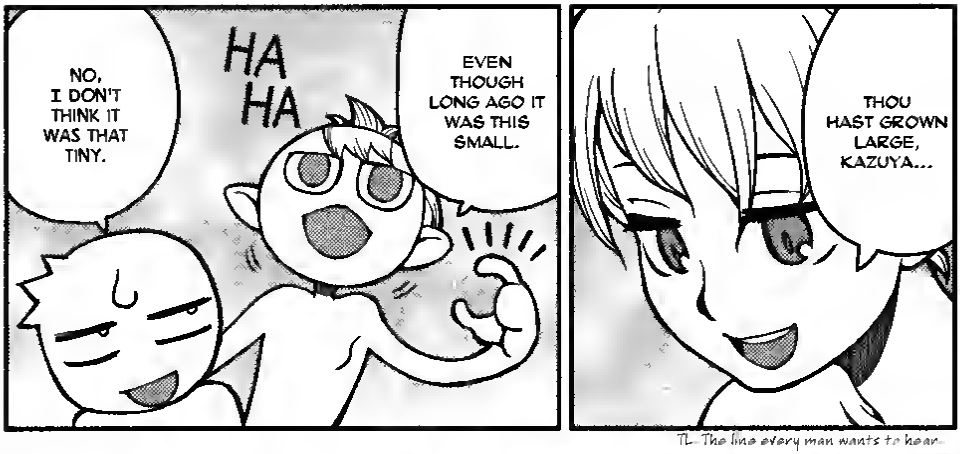
AI-
AIIEEE!
WHAT ART THOU DOING?

ビクッ
すとん

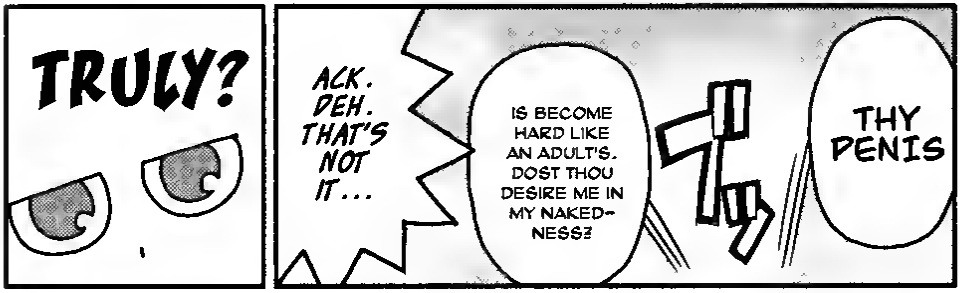

ART THOU NOT GOING TO WASH MY BACK?
COME ON.

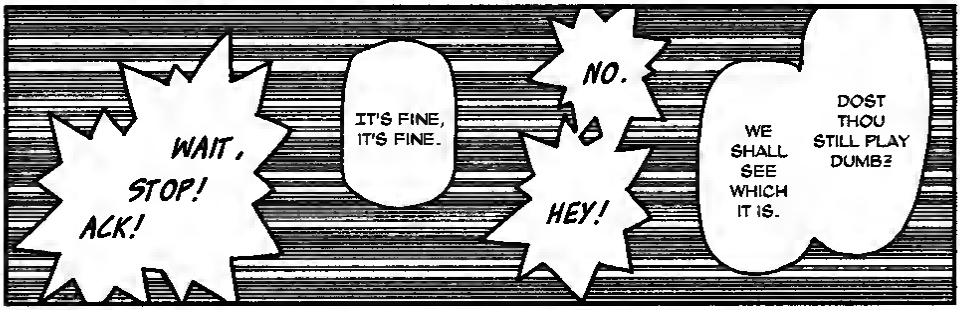

REACTION #3???
RE-

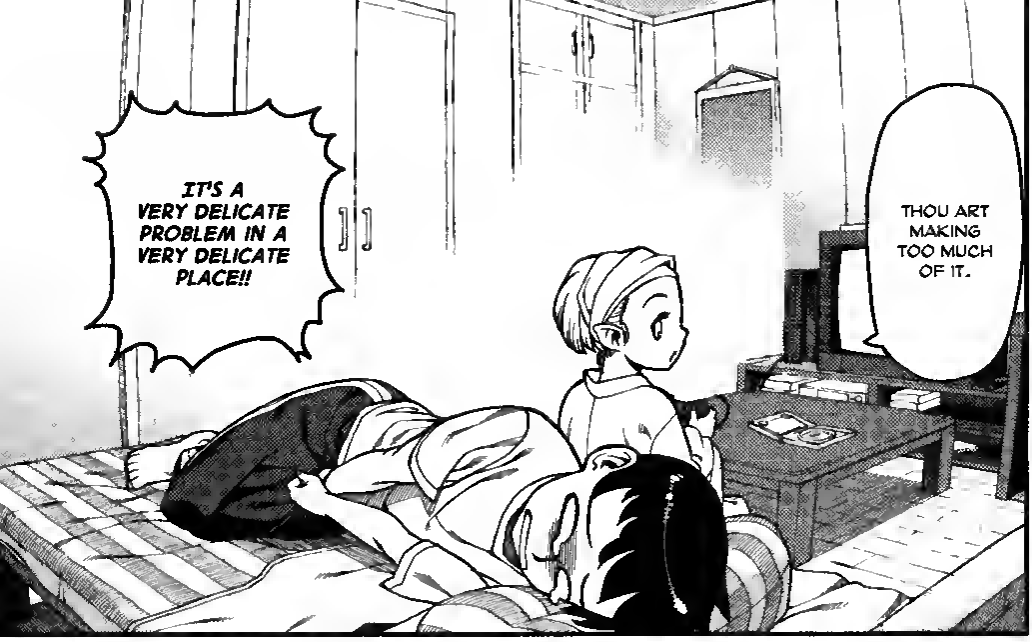
WHAAA!?
I'M OK. I'M OK, REALLY!
IF IT PLEASES THEE, I SHALL EVEN WASH THY BACK AS WELL.
ううん
ミシャ
HMM. WELL DONE.
BUT THE PAST IS THE PAST!
?
I don't remember at all
WE OFT USED TO BATHE TOGETHER.
WHYYY ART THOU SO EMBARRASSED?
HMM... MAYBE...
THIS DOES FEEL FAMILIAR.
わしゃわしゃ



TL: The line every man wants to hear.






IT'S A VERY DELICATE PROBLEM IN A VERY DELICATE PLACE!!
THOU ART MAKING TOO MUCH OF IT.

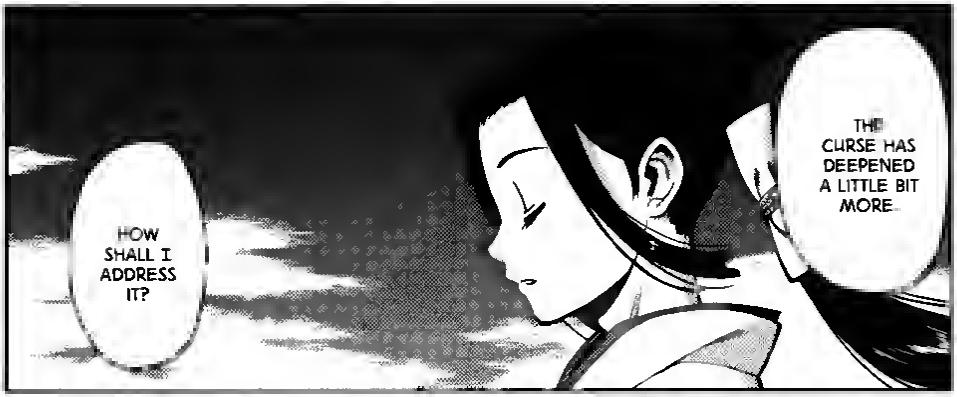
WHAT FOR?
Z
AH. LET ME GO GET THE GUEST BED THEN.
TIME FOR BED, KAZUYA!
OHH, IT IS ALREADY THIS Llate.

EH?

すぽん

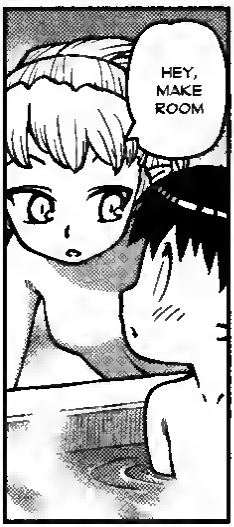
Diagram of how Kazuya always sleeps with the obi next to his pillow
AH.
THIS ISN'T GOOD. MATURE MEN AND WOMEN GET... CUDDLY.
WHAT'S THE PROB-LEM?
DO WE NOT ALWAYS SLEEP TO-GETHER?

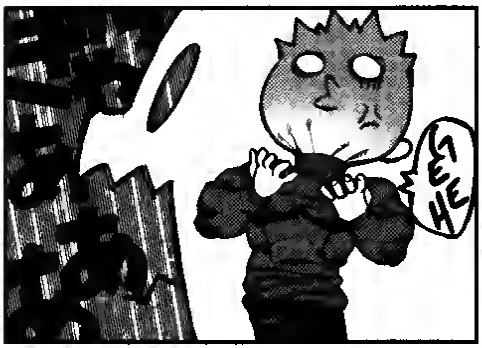
YAH, 'NIGHT.
WELL THEN, GOOD NIGHT.
SEE, THOU DOST GET IT.
BUT...
IT WOULD HAVE PUT ME RIGHT TO SLEEP...
WHILE SLEEPING NEXT TO ME, KIRIHA-SAN STILL GAVE OFF THE AROMA OF SAKURA.
NOT LIKE THIS!

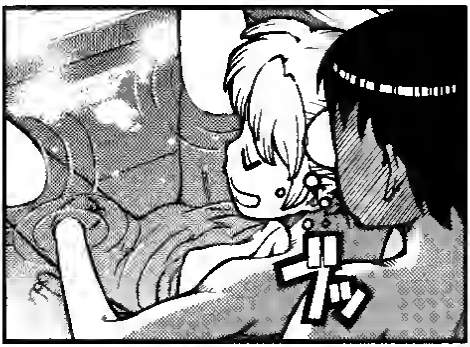


Scanner & Editor - dosetsu Translator - scrubb

Playing Dumb

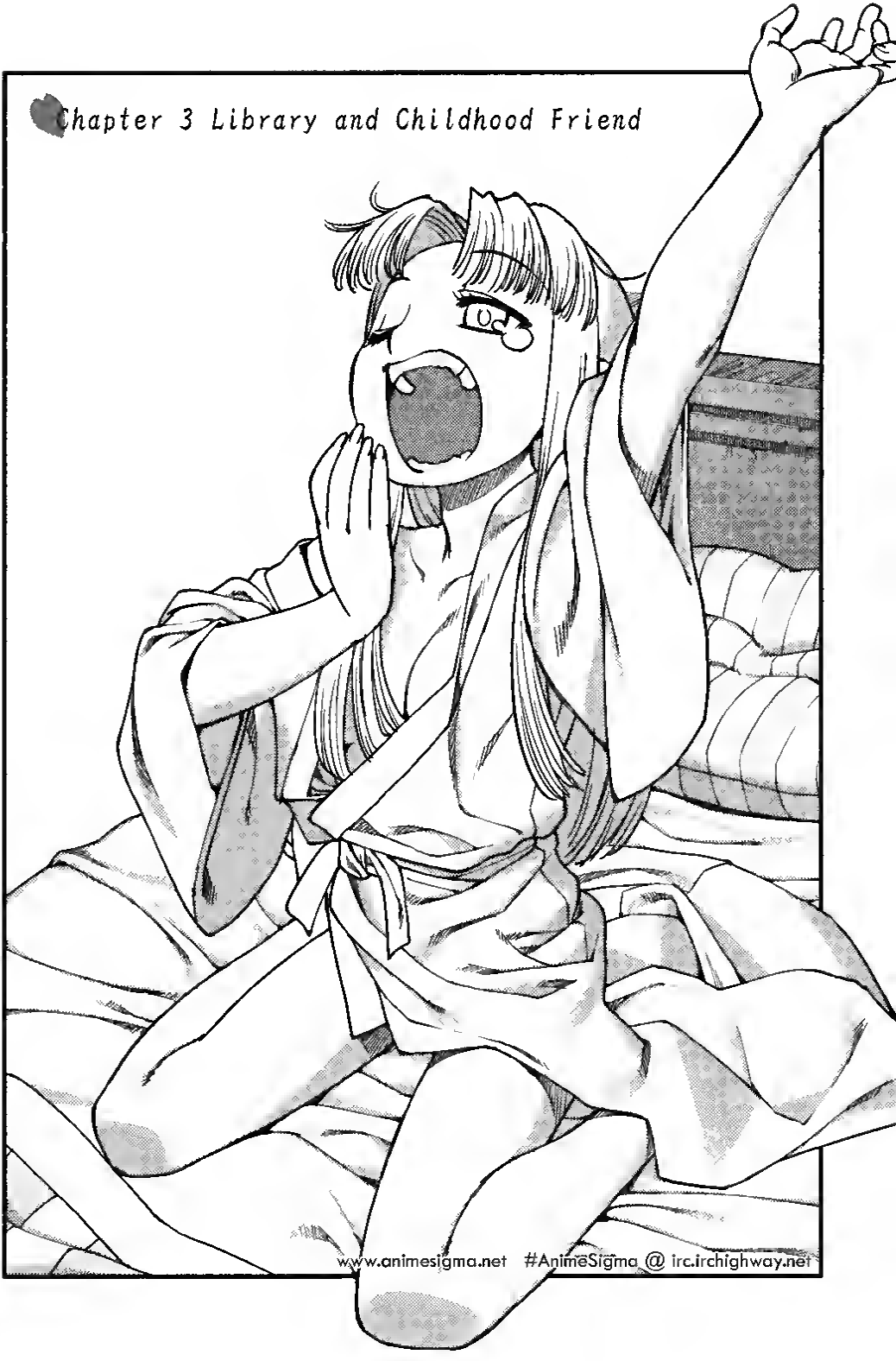






Bath's getting cold.

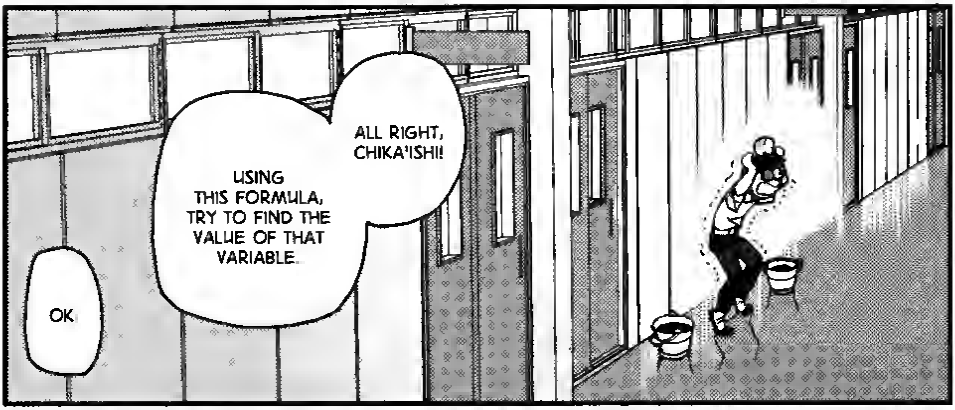
Chapter 3 Library and Childhood Friend



www.animesigma.net #AnimeSigma @ irc.irchighway.net

NOT AGAIN!
HAA
HAA
I CAN JUST BARELY MAKE IT!!
HAA
HAA
AS LONG AS MY NAME HASN'T BEEN CALLED FOR ATTENDANCE YET.

NO, HE'S OUUUUT BY A MILE DUMMY
HE'S SAAAAFE BY A NOSE!!!
カラカラ


ALL RIGHT, CHIKA'ISHI!
USING THIS FORMULA, TRY TO FIND THE VALUE OF THAT VARIABLE.
OK.

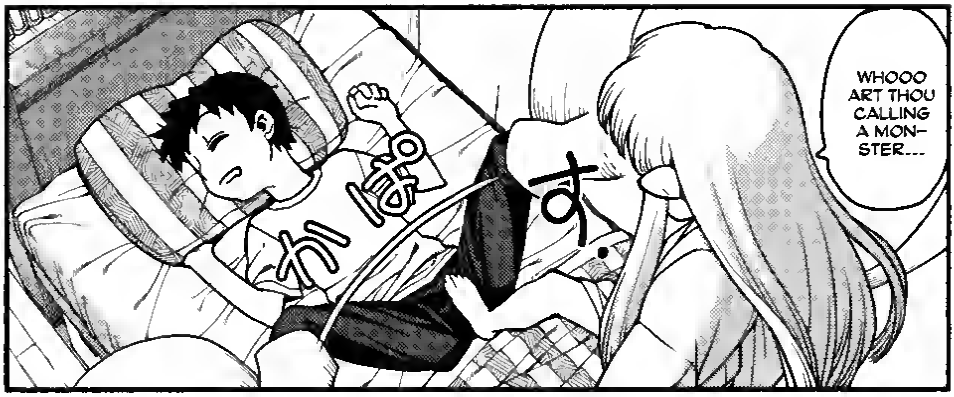
YOU SLACKER!!

AS ALWAYS, THE COUNCIL PRESIDENT IS HARD ON MR. KAGAMI.
HAHA. HE GOT IT AGAIIIIN?
バッ
バッ
EVERY TIME YOU'RE LATE
IKE THIS YOU MISS YOU
ONLY OPPORTUNITY TO
BEGIN THE DAY IN THE
URE AND RIGHT FORM
OF STUDENT LIFE. YOU
EED TO SPEND SOME TIM
N CAREFUL INTROSPECTIO
ECAUSE EVERYTHING HAPP
O YOU BECAUSE OF Y
OVERLY NONCHALAN
ATURE. EVERY TIME THI
HAPPENS YOU'RE ONLY
NG AGAIN AND AGA
TAGNANT WAY OF LI
ECTURE LECTURE LECTU
LECT
LEC
EC

IT'S NOT MY FAULT.
ぷす
ぷす
... MY FAULT.
HUH?

!?
EVERY-THING IS HER FAULT!!

EARLIER.
KAZU-YAAAA
HEEEY.
IT'S MOOORNING.
WAKE UUUUP!
SHADDUP...
LET ME SLEEP A BIT MORE, SIS.
ゴゴゴ...
I DIDN'T SLEEP REAL WELL LAST NIGHT BECAUSE OF THAT MONSTER...


かはす
WHOOO ART THOU CALLING A MON-STER...

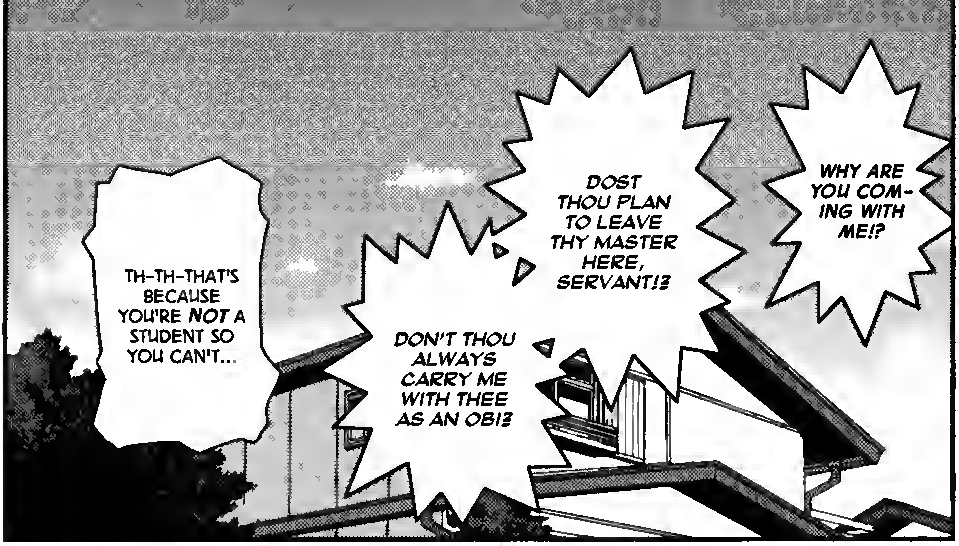
ドドド
THOU FOOL!!!
GYAAAAAAAAA

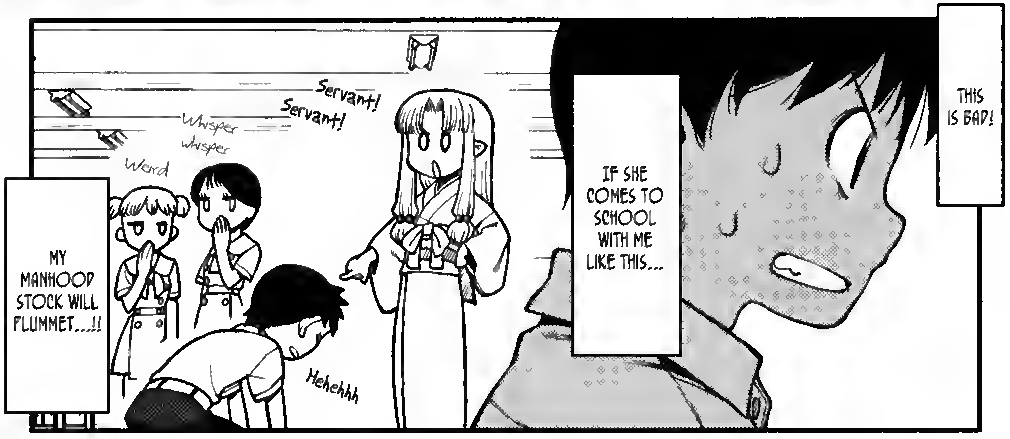
WHO ON EARTH WOULD BE GRATEFUL TO BE WOKEN UP WITH A KICK IN THE JEWELS!!?
BESIDES, IT'S UNNECESSARY WHEN 7AM COMES AROUND SIS WILL...
ART THOU GRATE-FUL?
THY MASTER HATH WAKEN THEE HER-SELF.
ヒュヒュ
グリグリ
...
ALRIGHTY
YOU'LL HAVE TO GET YOURSELF UP IN THE MORNING, YAKKUN.
OH YEAH. TOMORROW'S THE STUDENT COUNCIL MEETING, SO I HAVE TO LEAVE EARLY.

ばっ
School starts at 8:30
どん!
OH, THOU MEANEST THISZ
I EVEN SET THE ALARM CLOCK FOR 7:00!
If I book it, I can BARELY make it!
GYAAA!!!
どん!

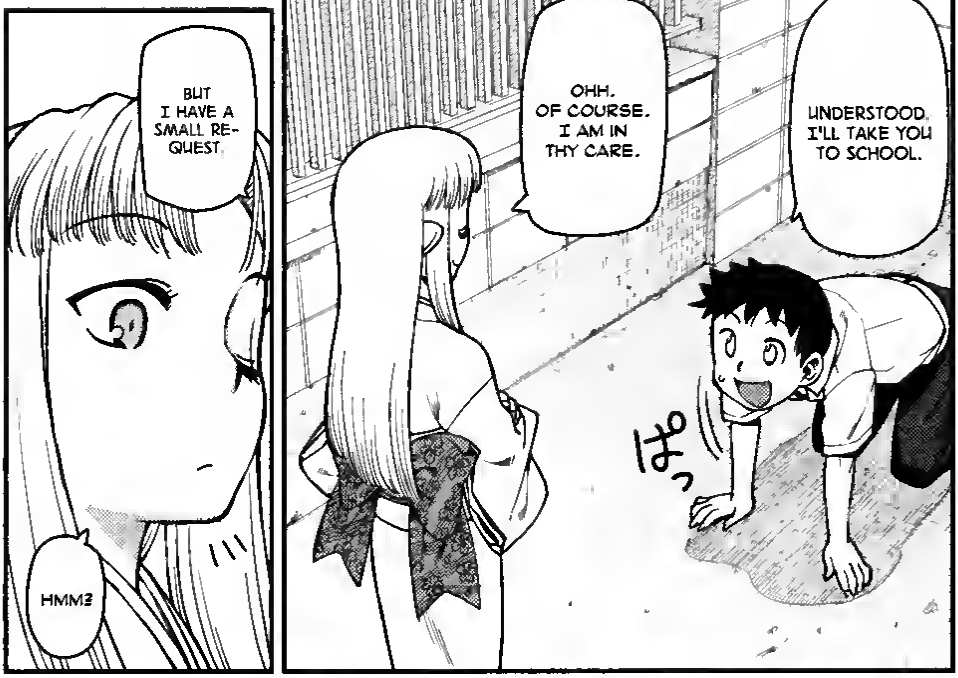
ジリリリリ
Aaah?
I WAS SLEEPING PEACEFULLY WHEN THAT THING STARTED MAKING THIS HORRIBLE NOISE.
BU— WH... HO...
ZOKOZ!!!
ジャア
SHUT UP.
SO I SILENCED IT IMMEDIATELY.
すばばばばっ
HEY NOW. I DID THAT FOR THEE BECAUSE I THOUGHT THOU WAST TIRED.

OK!
SEE YOU LATER!!
ガラ


WHY ARE YOU COMING WITH ME!?
DOST THOU PLAN TO LEAVE THY MASTER HERE, SERVANT!?
DON'T THOU ALWAYS CARRY ME WITH THEE AS AN OBI?
TH-TH-THAT'S BECAUSE YOU'RE NOT A STUDENT SO YOU CAN'T...

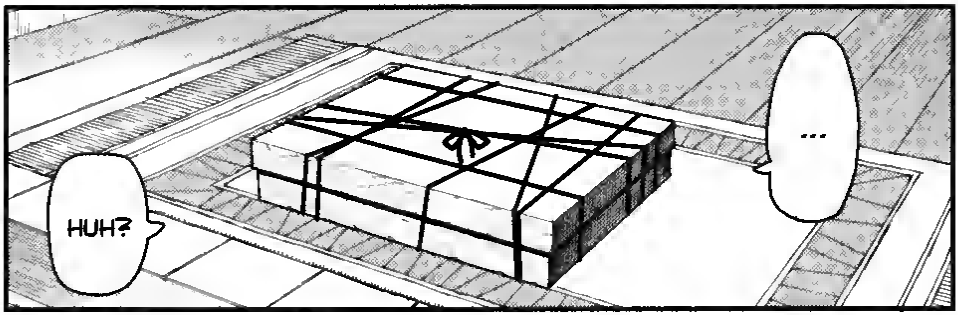

THIS IS BAD!
IF SHE COMES TO SCHOOL WITH ME LIKE THIS...
Servant!
Servant!
Whisper
Whisper
Weird
MY MANHOOD STOCK WILL PLUMMET...!!!
Hehehhh

FORGET THAT. IF IT GETS LIKE THAT, RESISTING HER WOULD BE MEANINGLESS.
Thou must take me.
WHAT TO DO...
WHAT TO DO...
Aha!

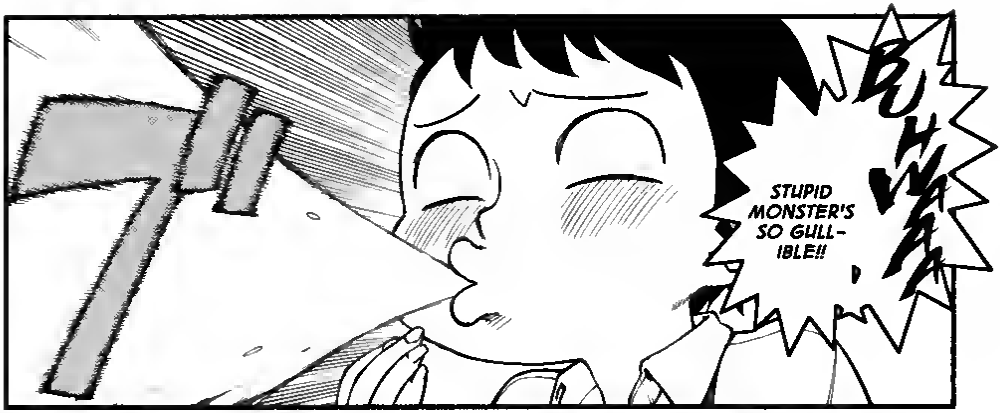

UNDERSTOOD. I'LL TAKE YOU TO SCHOOL.
OHH. OF COURSE. I AM IN THY CARE.
ぽっ
BUT I HAVE A SMALL REQUEST.
HMM?

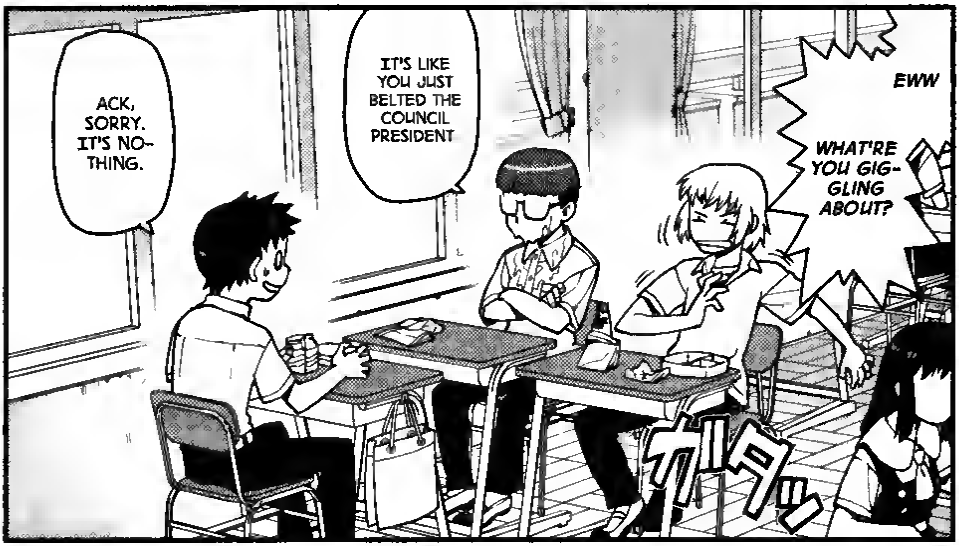
ぼんっ!
I'VE RETURNED TO OBI FORM. DOES THIS WORK?
YES. YES. THANK YOU VERY MUCH.

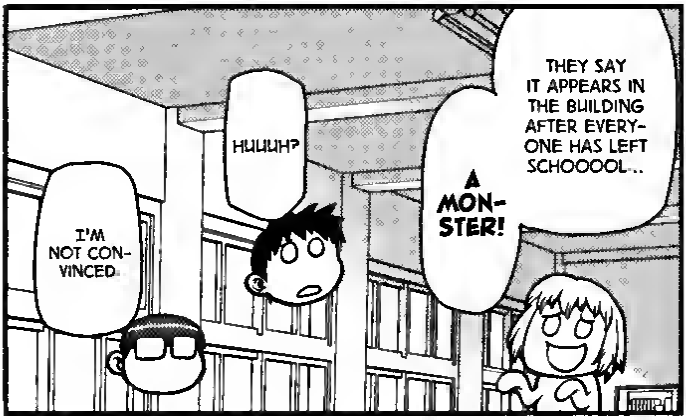
すぽ
OHH, HOW KIND OF THEE.
THEN, TO KEEP YOU CLEAN, I'LL PUT YOU IN THIS BAG.
かぽ
THOUGHT-FUL INDEED.
AND SO YOU DON'T GET DAMAGED IF YOU'RE BUMPED, I'LL PUT YOU IN THIS BOX.
ぎゅ
OHH, THIS SOUNDS VERY SECURE.
AND JUST IN CASE YOU GET DROPPED, I'LL TIE UP THE BOX WITH THIS TWINE SO IT CAN'T OPEN BY ITSELF.
OK. LET'S BE GOING THEN.
ALL RIGHT THEN, I'M OFF.

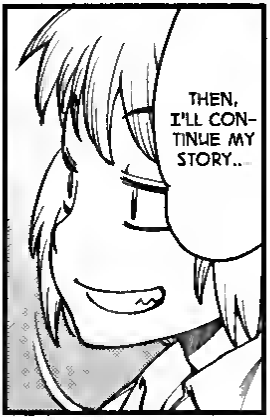

...
HUH?

ドムッ


STUPID MONSTER'S SO GULL-IBLE!!
BUHAHA


ACK, SORRY. IT'S NO-THING.
IT'S LIKE YOU JUST BELTED THE COUNCIL PRESIDENT
EWW
WHAT'RE YOU GIG-GLING ABOUT?
ガタッ

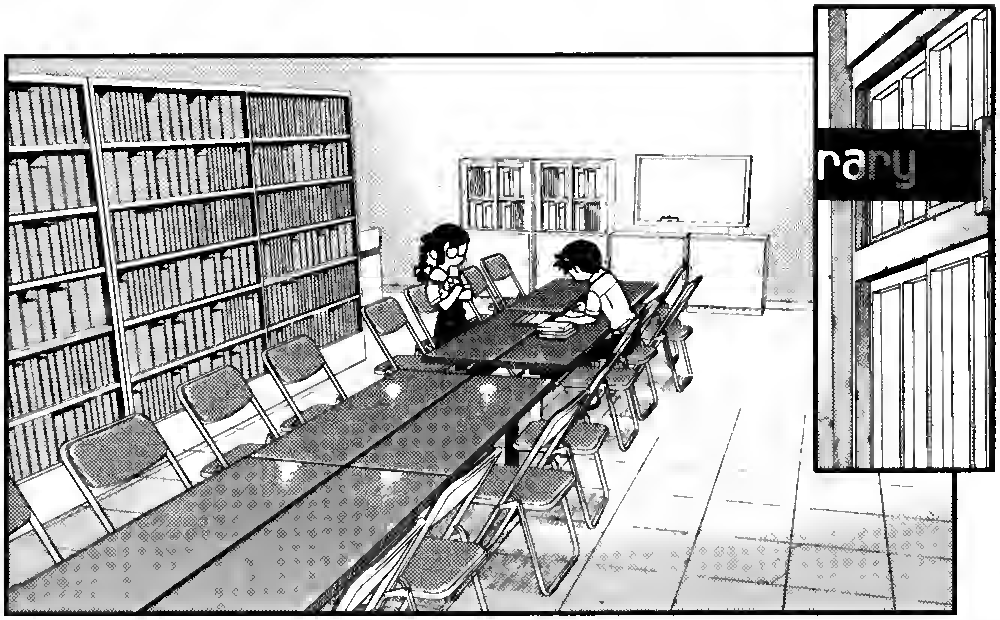

I'M NOT CON-VINCED
HUUUH?
A MON-STER!
THEY SAY IT APPEARS IN THE BUILDING AFTER EVERY-ONE HAS LEFT SCHOOOOL..


THEN, I'LL CON-TINUE MY STORY..

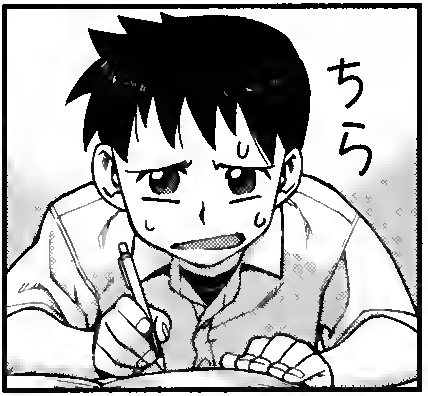
I CAN'T CALM DOWN.
BUT, BESIDES THE SUPPOSED MON-STER...
ONE SAID IT WAS COVERED IN FUR. ANOTHER SAID IT WAS A GIANT SLUG.
THERE ARE NUMEROUS EYE-WITNESS ACCOUNTS, YA KNOW.
I GUESS I CAN'T DO THAT HERE ANY-MORE.
NO WAIT, IT'S BECAUSE I LEFT KIRIHA-SAN BACK AT HOME.
は
IT'S BECAUSE I CAN'T SMELL THE AROMA OF THE OBI.
ガバガバ
IF THINGS GO WELL, YOU KISS! AND IF YOU KISS THEN YOU TOUCH! AND IF YOU GET TO TOUCHING THEN AFTER THAT...!!
...
INVITE A CUTE GIRL, THEN WHEN IT'S JUST THE TWO OF YOU IN A DAAARK HALLWAY AND THERE'S NO ONE TO KEEP YOUR BODIES SEPA-RATED.
IN OTHER WORDS IT'S A TEST OF COUR-AGE!
AHH, SORRY. ZONED OUT
HEY, KAZUYA! YOU LIS-TENING!?
ドロロ

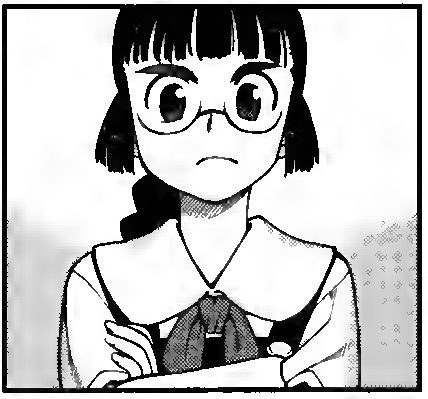
スパパパパイ
しゅうううう
IF YOU'VE GOT THE TIME TO DREAM UP *THAT* KIND OF SCHEME,
THEN SPEND SOME TIME ***REVISING*** THE DRAFTS OF YOUR PAPERS FOR 5TH PERIOD!
パシッ
COUNCIL PRESIDENT'S AS FUCKING DILIGENT AS EVER.
Revising?
....DRAFTS?

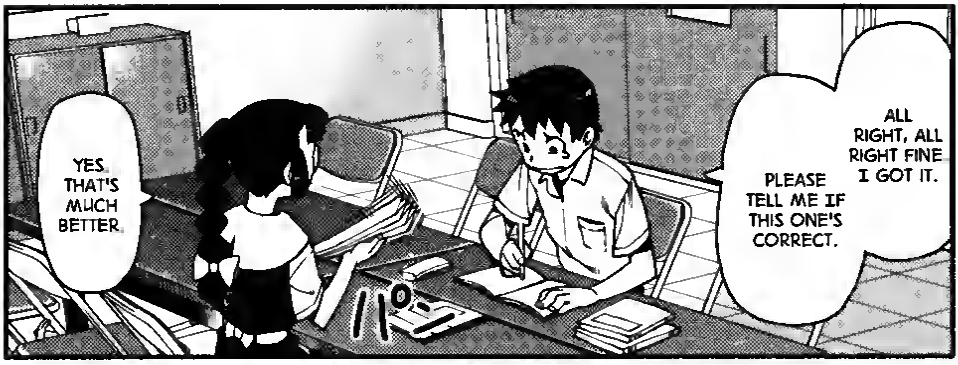
SHIT!!
I HAVEN'T DONE IT YET!
カバッ
IT'S BECAUSE YESTERDAY WAS SO CRAZY.
PLEASE, OSAMU, LEMME COPY YOURS!
IT'S SPREAD OVER 20 PAGES IN MY NOTEBOOK, DUDE.
DE-MON!!
むんず
COPY...? WHAT'S THAT ABOUT...?
THERE'S STILL 30 MINUTES OF SPRING VACATION LEFT!! I'LL ACCOMPANY YOU TO MAKE SURE YOU DO IT BY YOURSELF!!
ずりりりり
Amen
SORRY KAZUYA, I CAN'T HELP YOU THIS TIME.


rary

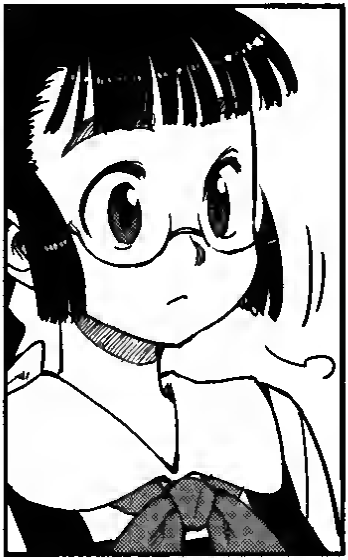
BWUUUU IT'S POINTLESS TO START NOWWWW LEMME COPYYYY.
IT IS NOT POINTLESS! STOP MOVING YOUR MOUTH AND MOVE YOUR HAND INSTEAD!
AND THIS PART IS WRONG!!
バッシ バッシ
WAAAH

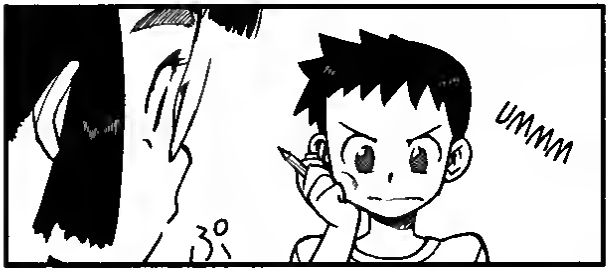

ちら



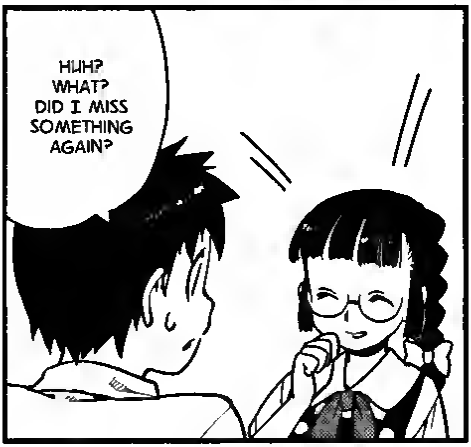

ALL RIGHT, ALL RIGHT FINE I GOT IT.
PLEASE TELL ME IF THIS ONE'S CORRECT.
YES. THAT'S MUCH BETTER.

UMMM

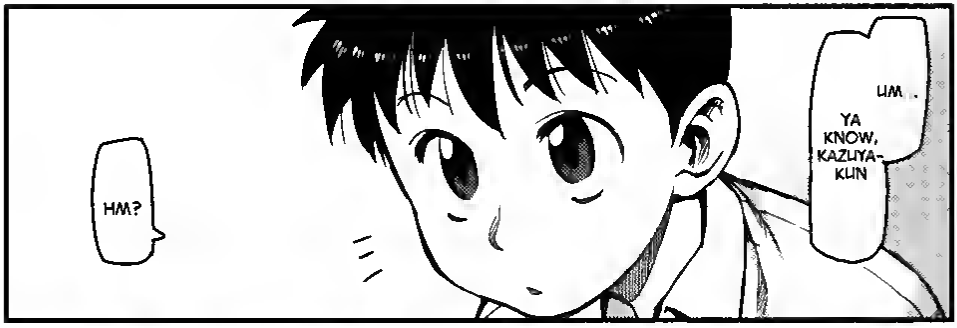


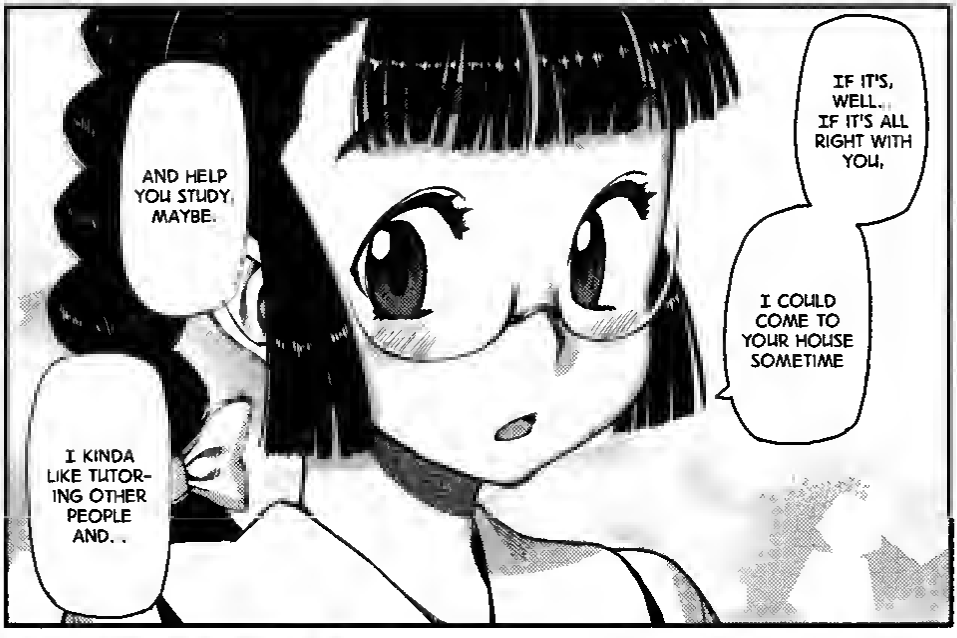

UMMM

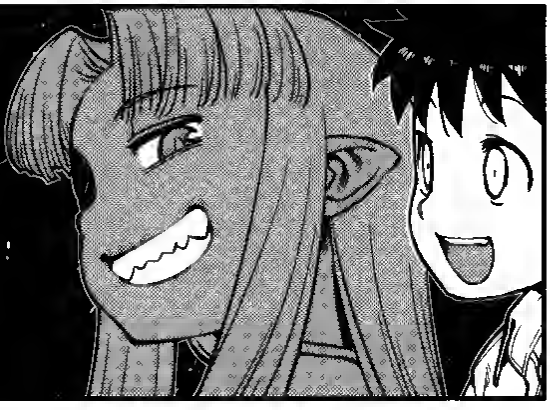
AH, AHHH.
I'M SORRY.

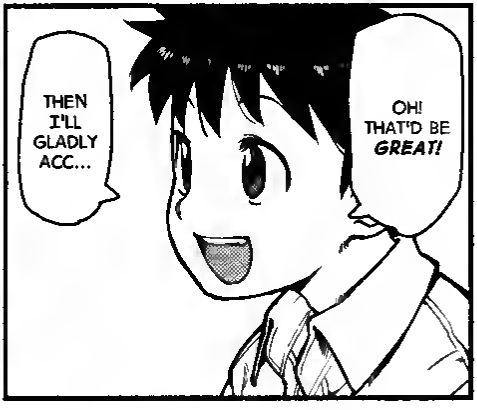

HUH? WHAT? DID I MISS SOMETHING AGAIN?

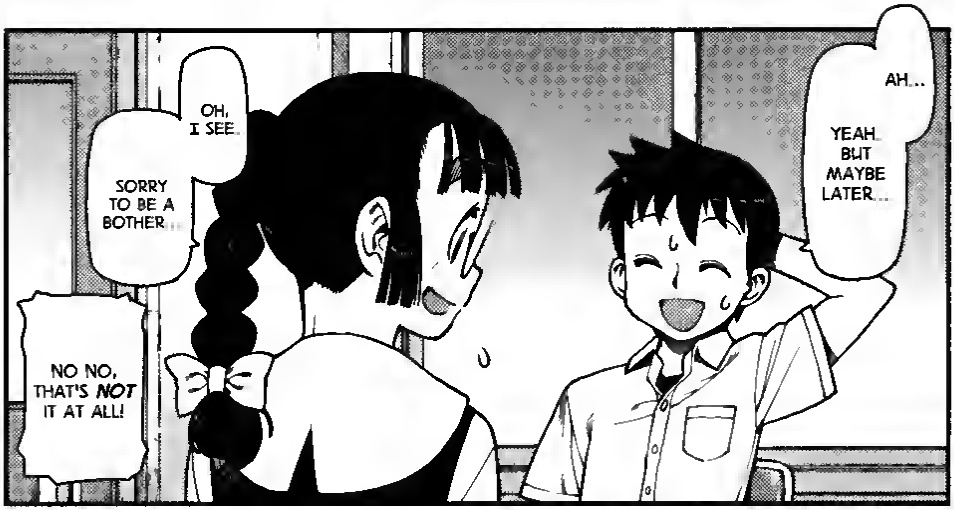
I JUST REMEMBERED SEEING YOU STUDY WHEN WE WERE LITTLE
OH YEAH! I REALLY OWED YOU BIG BACK THEN!
NO NO, DON'T MENTION IT.
I ALMOST TOTALLY FORGOT ABOUT THAT. YOU WERE A BIG HELP
AND I'M NOT ANYMORE?
EXCUSE ME. YOU'RE STILL VERY...
Especially with math...
YOU KNOW IT.

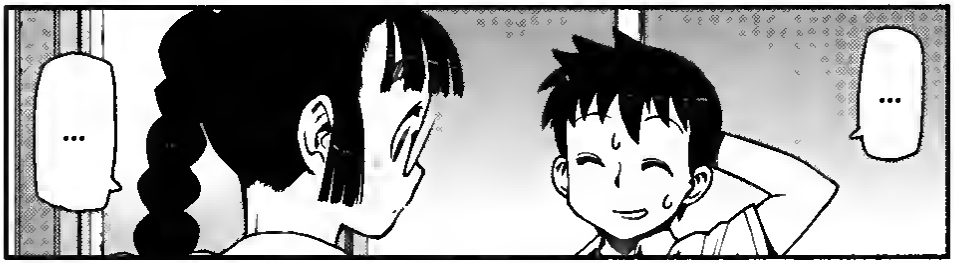

UM...
YA KNOW, KAZUYA-KUN
HM?

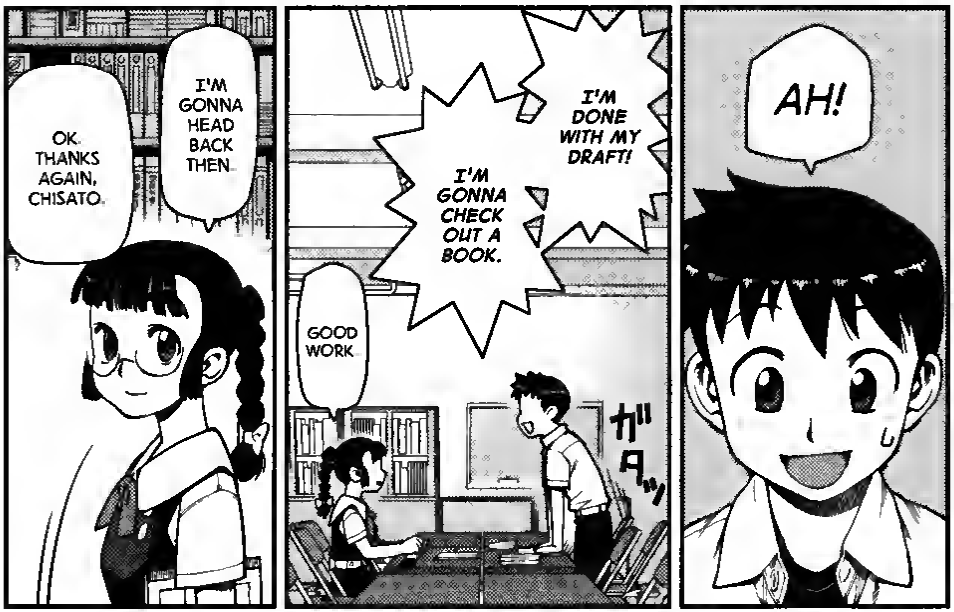

IF IT'S, WELL... IF IT'S ALL RIGHT WITH YOU,
I COULD COME TO YOUR HOUSE SOMETIME
AND HELP YOU STUDY, MAYBE.
I KINDA LIKE TUTOR-ING OTHER PEOPLE AND...

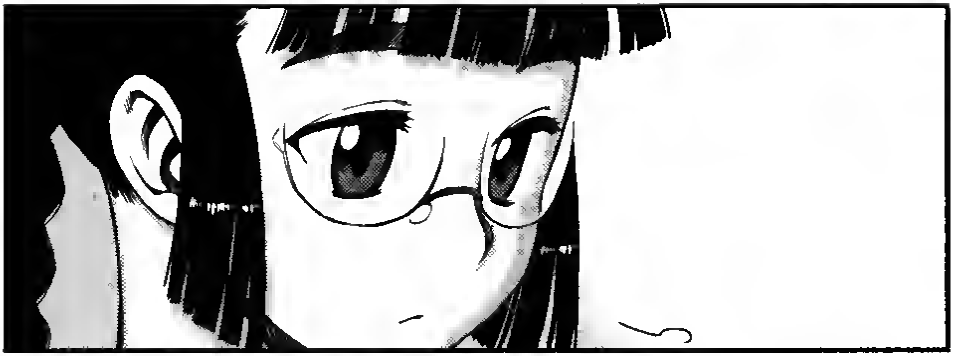


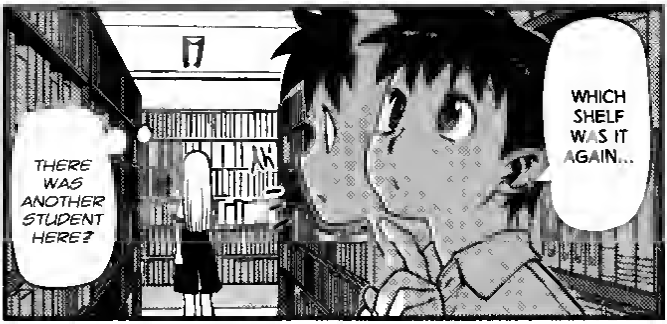

OH! THAT'D BE *GREAT!*
THEN I'LL GLADLY ACC...


AH...
YEAH. BUT MAYBE LATER...
OH, I SEE.
SORRY TO BE A BOTHER.
NO NO, THAT'S *NOT* IT AT ALL!

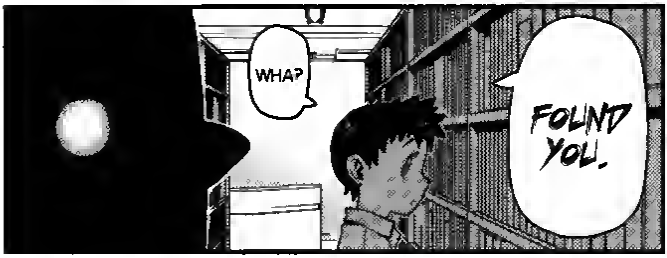

...
...


I'M GONNA HEAD BACK THEN.
OK. THANKS AGAIN, CHISATO.
I'M DONE WITH MY DRAFT!
I'M GONNA CHECK OUT A BOOK.
GOOD WORK.
ガタッ
AH!




THERE WAS ANOTHER STUDENT HERE?
WHICH SHELF WAS IT AGAIN...

HUH?


WHA?
FOUND YOU.

KAZU-
YAAAA?

WH-
WHAT HAP-PENED?
!?
ビクッ
AHYAGA
NOTHING. WHY?
ん
ANY-WAY, WEREN'T YOU GOING TO HEAD BACK?
WELL, SO...
???
I JUST BUMPED, WHAPPED AND SMASHED INTO SOMETHING
NOTHING NOTHING AT ALL.
HEY! WHAT HAPPENED TO YOUR FACE!?

HMM-
RRRGG-
GGH!!!
グォォォ
IIIGGG-
HHH...
NO
GOOD.
IT WON'T
BUDGE AN
INCH.
THE
FRONT AND
BACK DOOR
ARE BOTH
STUCK.
THE
WINDOWS
WON'T
OPEN
EITHER.
SO YOU
MEAN
THAT.

WE'RE TRAPPED IN HERE...?
Scanner & Editor - dosetsu Translator - scrubb Assurance - coolxal

OHH?

The Great Escape

www.animesigma.net / #AnimeSigma @ irc.irchighway.net

Library
...SO YOU MEAN THAT
WE'RE TRAPPED IN HERE...?

ぐおっ
ギキィィン
ばろ…
It's no use...

THIS SURE IS WEIRD
NONE OF THE ENTRY POINTS WILL EVEN CRACK...
ガシャ
HMMMM
ビクッ
WAHAHA HAHAHA HAHA!!
ばん!

ふわぁ…
QUITE VEXING, IS IT NOT, KAZUYA?
SINCE THOU MAKEST LIGHT OF ME, THIS IS WHAT THINE EYES SHALL ENCOUNTER!
ビィィ
ばっ
がしっ
HUH?

WAIT THERE FOR JUST A MINUTE, CHISATO!!
RIGHT
TRYING TO GET THYSELF SOME TAIL THIS AFTERNOON?
TH-THAT'S NOT IT. I'M TELLING YOU THAT WE CAN'T GET OUT OF HERE!
AH!
DON'T TELL ME YOU SET ALL THIS UP JUST TO HARASS ME!
NAH THAT KIND OF ROUNDABOUT PLAN IS TOO MUCH WORK
I'M HERE 'CAUSE
THOU HAST MANY BEATINGS LEFT TO TAKE
THOU SHOULDST DOUBT THY SURVIVAL, SERVANT.
BUH...
THAT'S WHY?
NOW THEN
IS THERE NOT SOMETHING THOU WISHEST TO SAY TO ME?
UH...

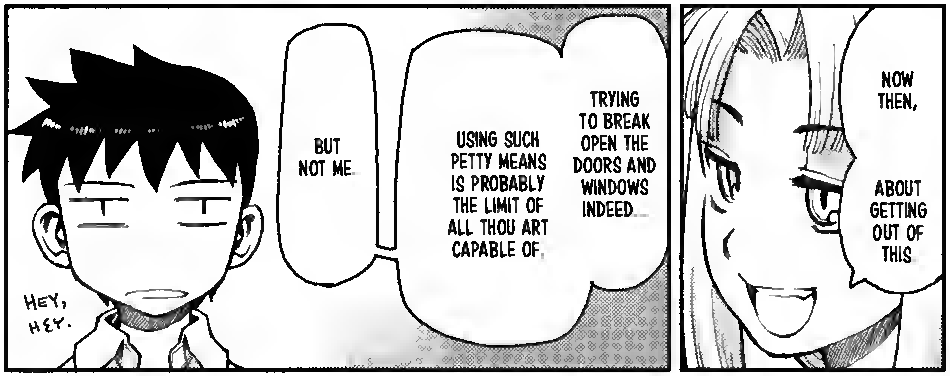
THOU SHALT MAKE ME 10 CUPS OF PUDDING BY HAND
YES, YES. THAT IS HOW THOU MUST MEEKLY APOLOGIZE.
PLEASE SAVE US SOME-HOWWW.
I'M TERRIBLY SORRY FOR FORCIBLY CONFINING AND ABANDONING YOU IN THE HOUSE.
EXCLUDING ME, THOU FOOL
LISTEN WELL.
YOU MEAN LIKE YOU, KIRIHA-SAN?
NOW, SINCE THOU HAST MET CALAMITY IN THIS PLACE,
IT IS WISE TO LOOK FOR SIGNS OF TSUKUMOGAMI.
TSUKUMOGAMI ARE GENERALLY CLASSIFIED INTO TWO TYPES.

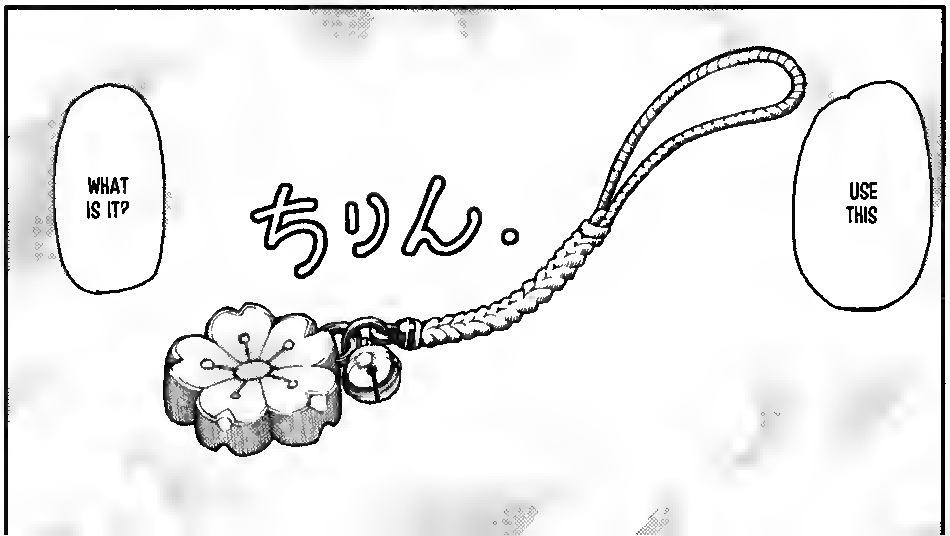
TSUKUMOGAMI WHO HATH SUBLIMATED AFTER MANY GENERATIONS, LIKE MYSELF, ARE "TSUGUMOMO."
CONVERSELY,
TSUKUMOGAMI THAT SUBLIMATETH SPONTANEOUSLY BY ABSORBING A PERSON'S SENTIMENTS, LIKE THAT PSEUDO-HAIR-DEMON YESTERDAY, ARE CALLED "AMASOGI."
TSUGUMOMO HATH A FIRMLY ESTABLISHED CONSCIOUSNESS— THEY ARE RATIONAL BEINGS.
Like myself.
HOWEVER, AMASOGI ARE MORE LIKE NEWBORN CHILDREN, AND USUALLY CAUSETH ONLY TROUBLE.
RESOLUTION WILL REQUIRE SOME HELP.
I'M GOING TO GO VISIT WITH THAT GIRL.
WHAAAT!?
SHE HATH ALREADY SEEN MY FORM. TO REMAIN HIDDEN WOULD BE MEANINGLESS
W-W-W-WAIT!

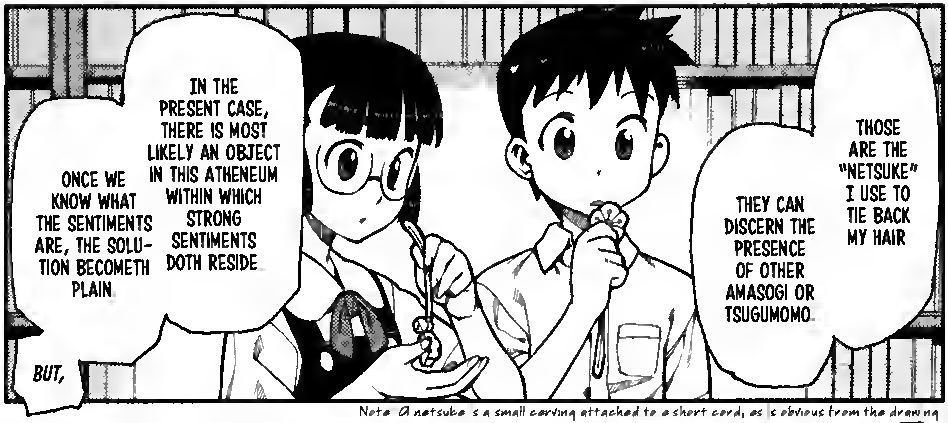
WHAT?
BEFORE THAT, AT LEAST...
HELLO, I'M THE TSU-KUMO-
A RED SCARF... YOU MUST BE A SENIOR?
PLEASED TO MEET YOU I'M CHISATO CHIKA'ISHI
AAAHHHH

THIS IS REALLY ANNOYING
YOU CAN'T SAY THAT DO IT LIKE WE PRACTICED
HOW ARE YOU?
KIRIHA OBINA
I'M KIRIHA O... OOO...
FIELD TRIP
I CAME HERE TODAY ON A SCHOOL FI...FI...?
COU-SIN
AHH... I AM KAZU-YA'S...
OBI-NA!
FIELD TRIP!
COU-SIN!
WRONG FOCUS
AHEM
THIS IS UNBELIEV-ABLY BOGUS!!
RIGHT...
SHE SAID SHE'D FIND A WAY TO GET US OUT OF HERE
KIRIHA-SAN IS AN OCCULT MANIAC, SO SHE KNOWS ALL ABOUT THESE BIZARRE PHENOMENA

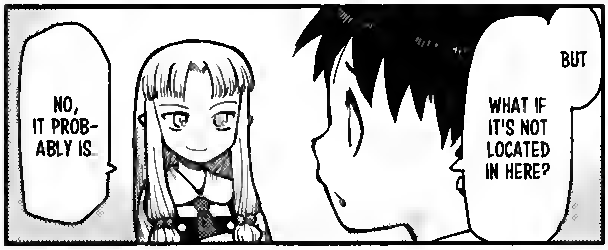
LET'S SEE HERE
"SOME OBJECT" BECOMES AN "AMASOGI" BECAUSE OF A PERSON'S SENTIMENTS
OUR CURRENT SITUATION IS THE RESULT OF SUCH AN "AMASOGI"
OR SOME-THING LIKE THAT
THOU HAST GOT IT!
SHE'S A CLEVER ONE
SHE IS QUICK!

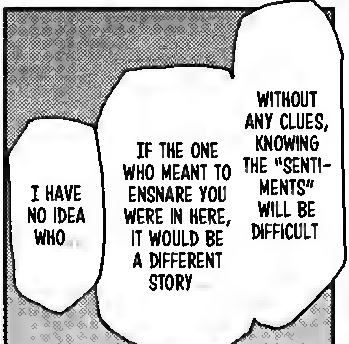

NOW THEN,
ABOUT GETTING OUT OF THIS
TRYING TO BREAK OPEN THE DOORS AND WINDOWS INDEED
USING SUCH PETTY MEANS IS PROBABLY THE LIMIT OF ALL THOU ART CAPABLE OF.
BUT NOT ME.
HEY, HEY.


USE THIS
ちりん。
WHAT IS IT?

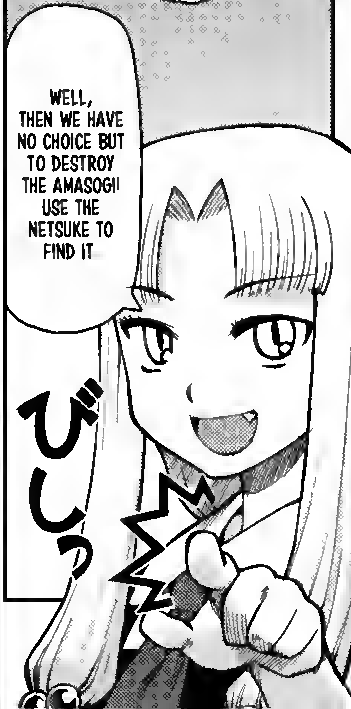

THOSE ARE THE "NETSUKE" I USE TO TIE BACK MY HAIR
THEY CAN DISCERN THE PRESENCE OF OTHER AMASOGI OR TSUGUMOMO
IN THE PRESENT CASE, THERE IS MOST LIKELY AN OBJECT IN THIS ATHENEUM WITHIN WHICH STRONG SENTIMENTS DOTH RESIDE
ONCE WE KNOW WHAT THE SENTIMENTS ARE, THE SOLUTION BECOMETH PLAIN
BUT,

Note: A netsuke is a small carving attached to a short cord, as is obvious from the drawing

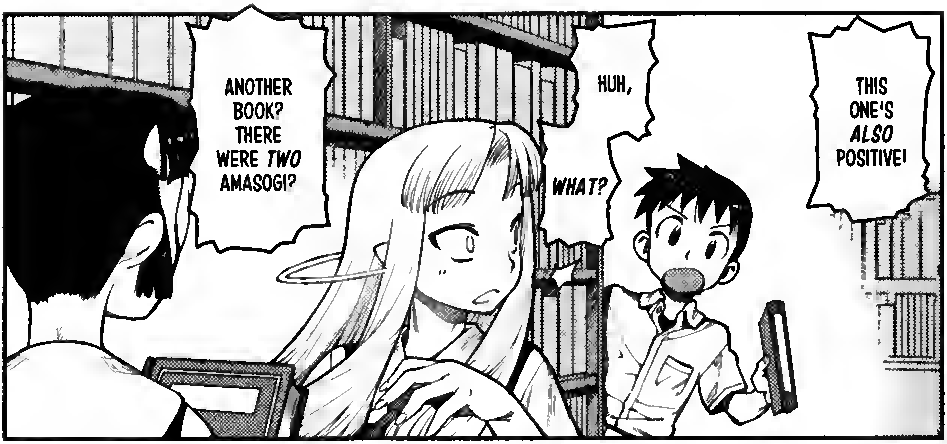


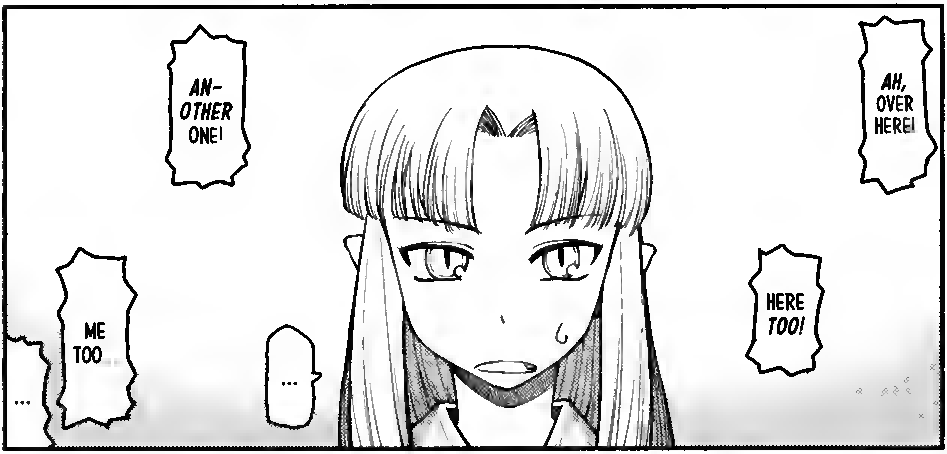

WITHOUT ANY CLUES, KNOWING THE "SENTIMENTS" WILL BE DIFFICULT
IF THE ONE WHO MEANT TO ENSNARE YOU WERE IN HERE, IT WOULD BE A DIFFERENT STORY
I HAVE NO IDEA WHO

TO CONVERT THIS LARGE ROOM INTO SUCH A STALWART DUNGEON REQUIRES TREMENDOUS POWER
AND NO MATTER THE POWER, ONCE SEPARATED FROM THE SOURCE, IT BECOMETH INEFFECTIVE
THUS, IT IS HIGHLY LIKELY TO BE IN HERE



ちりん
ちりりん
!!!
GET MOVING ALREADY, SERVANT!!
ARE YOU SURE...?
SER-VANT..?
I-
I FOUND IT!
IT'S THIS BOOK!
WH-WH-WHA? ALREADY!?
LET ME SEE THAT, GIRL!
ちりん
ちりりん


ANOTHER BOOK? THERE WERE *TWO* AMASOGI?
HUH, WHAT?
THIS ONE'S *ALSO* POSITIVE!


AN-OTHER ONE!
AH, OVER HERE!
ME TOO
...
...
HERE *TOO!*

HMMMM?
ちりん ちりん
SO, IT RESPONDED TO ALL OF THESE, HUH?

WELL, ALL RIGHT
THAT MEANS WE GET OUT HOWEVER WE CAN
ジャキン
THEN IT'S TIME TO BUST DOWN THAT FUCKING DOOR!!!
AFTER ALL THAT!?

HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA
I'LL EXPLAIN IT ALL LATER

パキ
ピシ ピシ
ピシ
!
A HOLE IS OPENING IN THE BARRIER!!
JUST A LITTLE MORE!
カッ
カッ
カッ
ドゴーン
WHOA!

トラウ

OHHOO
ズズズズ
SO THE ATHENEUM ITSELF IS THE AMASOGI, HUH?
ゴゴゴ
ゴゴゴ・・
ばっ
STEP BACK!

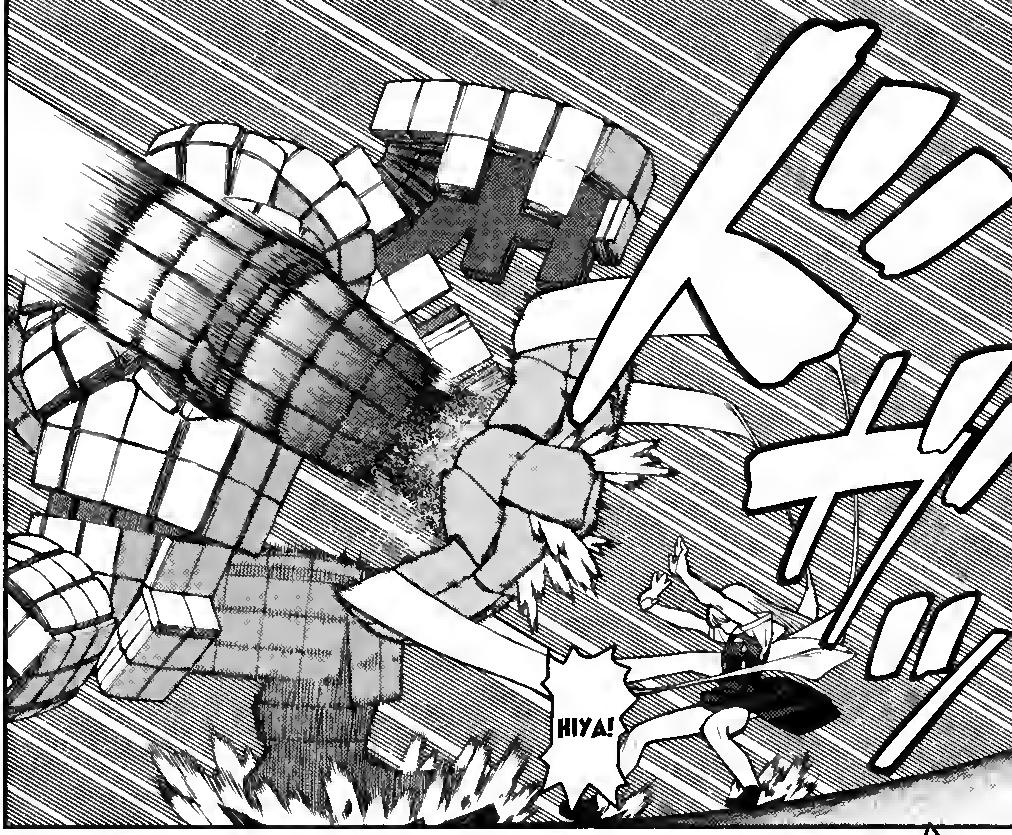
ドヒュ
ドカカカカッ
BAR-
RIER
WEAVE!
ばん!!
ガガガガガ
ちら
IT
TAR-
GETETH
ONLY
ME?

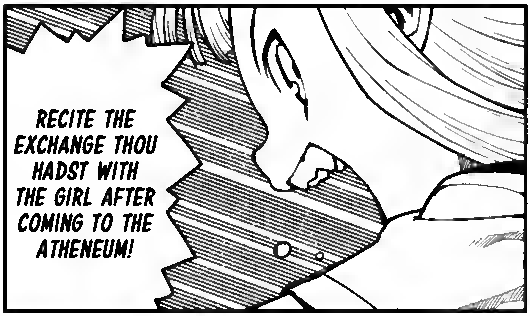
KIRIHA-SAN! ABOVE YOU!
ズゴゴゴ…
ボッ
ドドン
はっ
ドドドドド
HAMMER WEAVE!
ゴッガガガガ

ばらばらばら
HUP!
ばっ
ドガガガ
トッ
ドカ
ドカ
ドカ
ドカ
はは
はは
はは
だだだだだ

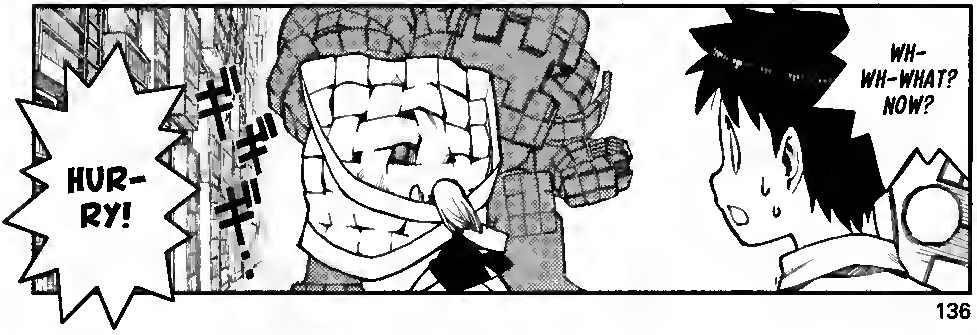
FUCK YOU!!
ドゴッ
ビュー
SHIT...
EEK...
ひゅるる
THAT'S IT!
!
ドゴ!!
バスッ

ズ…
ばっ
ず
ん…
オオオオオ
HAHA
!!!


HIYA!

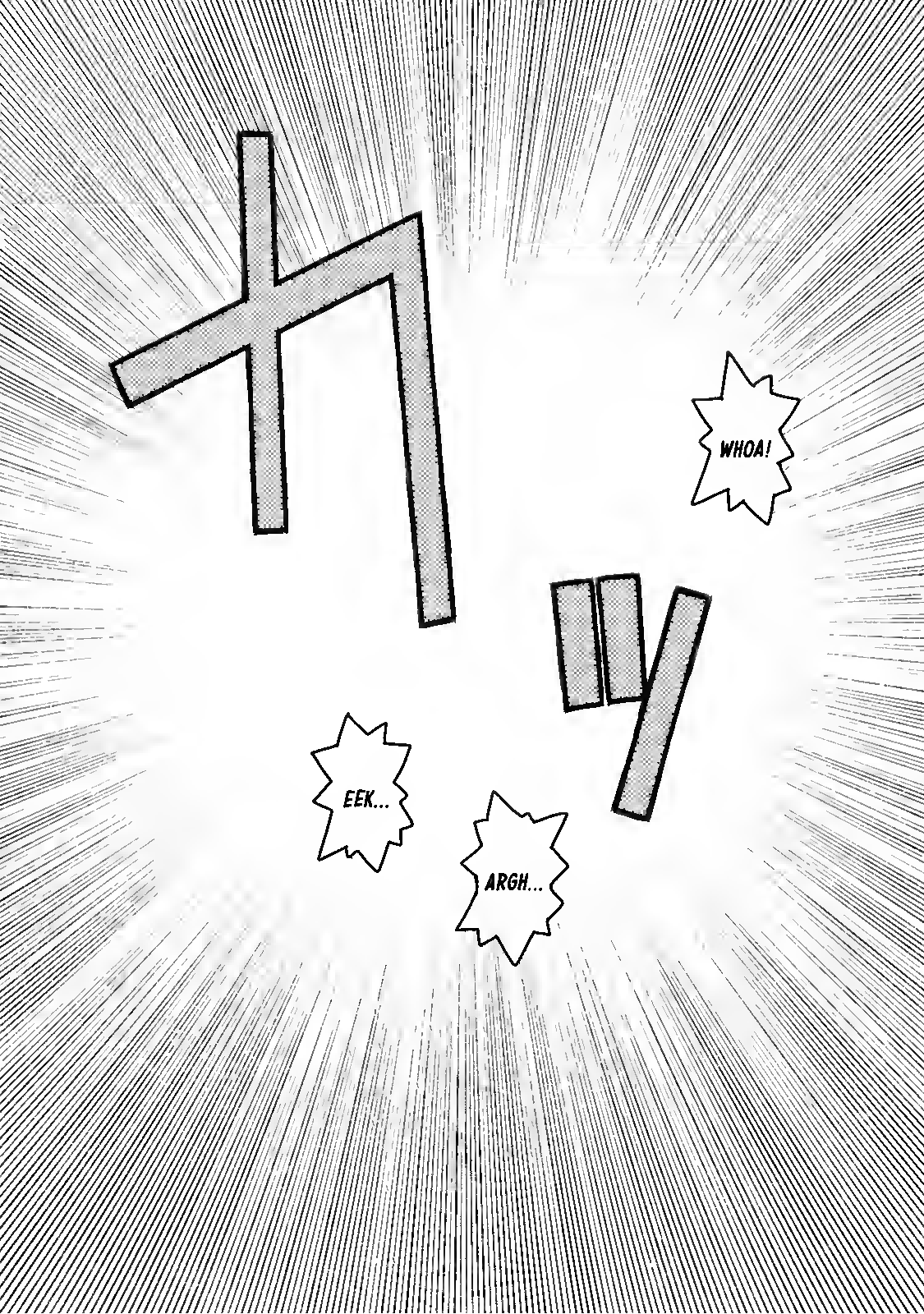

RECITE THE EXCHANGE THOU HADST WITH THE GIRL AFTER COMING TO THE ATHENEUM!

Y-YEAH?!
KAZU-YAAA!

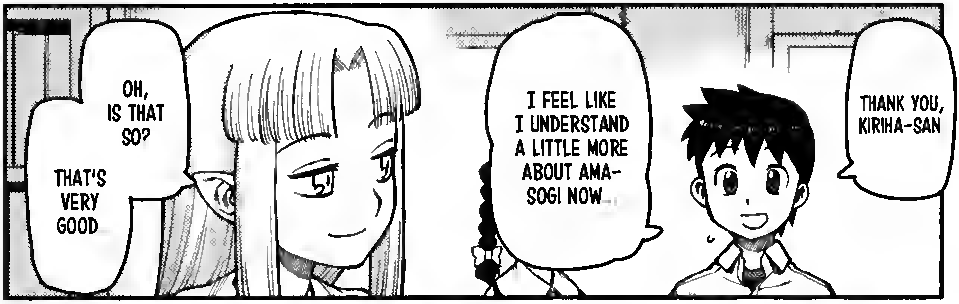

HUR-RY!
ギギギ!
WH-WH-WHAT? NOW?

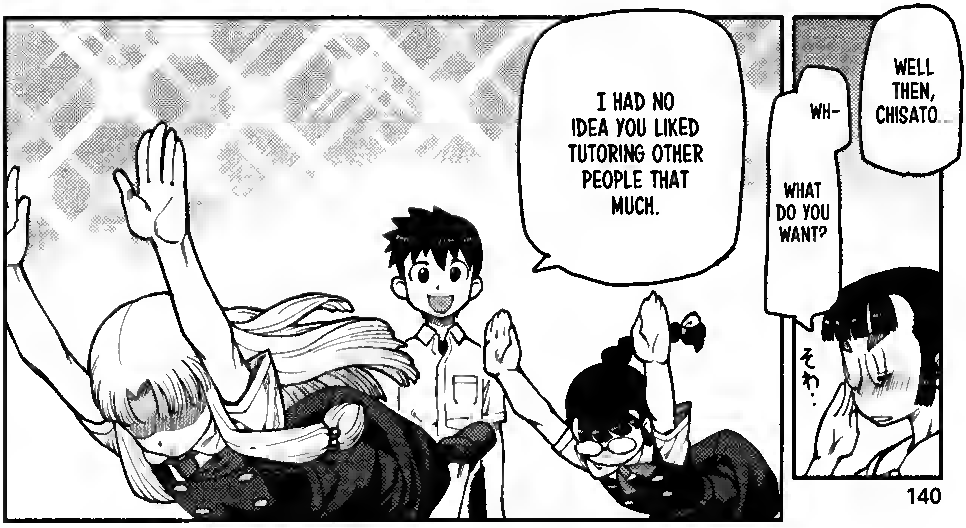
ジャア
OHH?
UMMM, CHISATO DRAGGED ME OVER TO THE LIBRARY...
バキィ
ビッ
UH-HUH, UH-HUH.
AT SOME POINT I WENT TO GRAB A BOOK FROM ONE OF THE SHELVES...
ぐんっ
AND THEN WHAT?
グビィ
SHE KEPT HITTING ME WITH HER PAPER FAN IF I MADE ANY NOISE...
THAT'S IT!
SHE ASKED IF I WOULDN'T MIND HER TUTORING ME AT MY HOUSE AND...
AND THEN...
I RE-FUSED

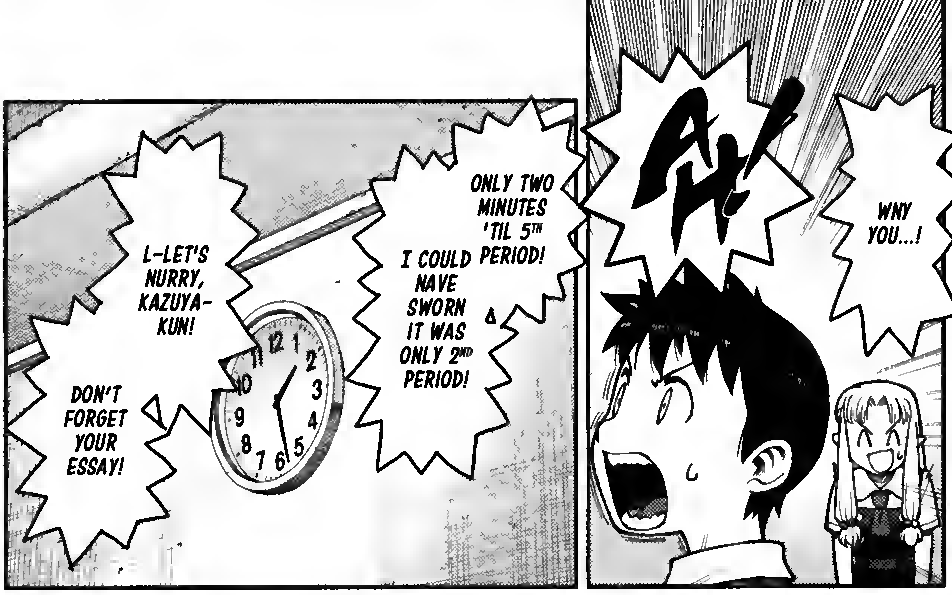
WH-WH-WH-
WHAT DOES IT MEAN?
THAT MUST BE THE SOUR NOTE!
THE HOST IS THAT GIRL!
HER SENTIMENTS ARE WHERE IT LIVETH!
GRANT HER REQUEST!!!
ドキッ
Y-YEAH?
パッ
CHI-SATO!
I GET IT!
NEXT TIME, COME TO MY HOUSE AND HELP ME STUDY!
OK.


WHOA!
EEK...
ARGH...

HAHAH. ART THOU GRATE-FUL?
WE...
WE'RE BACK!!
...
...


OH, IS THAT SO?
THAT'S VERY GOOD
I FEEL LIKE I UNDERSTAND A LITTLE MORE ABOUT AMA-SOGI NOW...
THANK YOU, KIRIHA-SAN

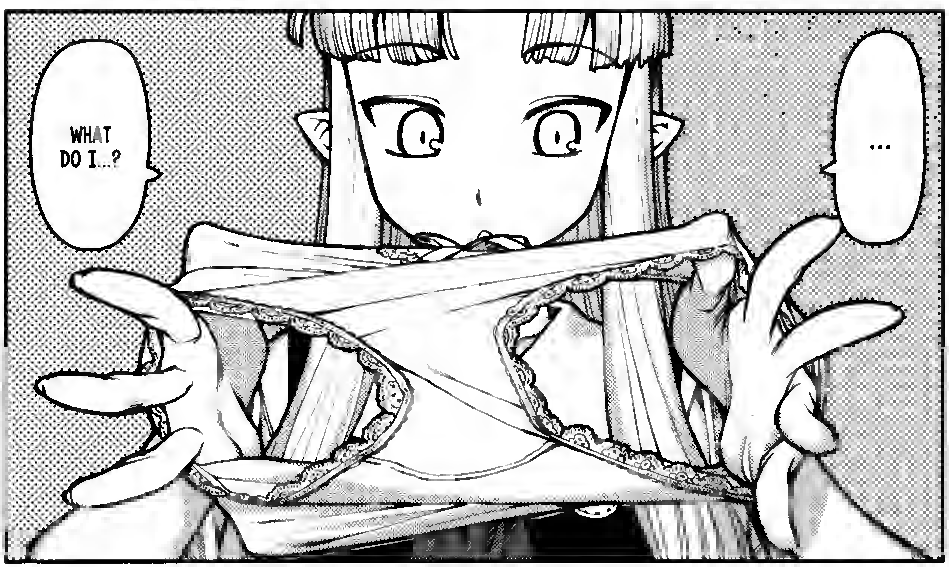

I HAD NO IDEA YOU LIKED TUTORING OTHER PEOPLE THAT MUCH.
WELL THEN, CHISATO...
WH-
WHAT DO YOU WANT?
それ・・


L-LET'S NURRY, KAZUYA-KUN!
DON'T FORGET YOUR ESSAY!
I COULD NAVE SWORN IT WAS ONLY 2ND PERIOD!
ONLY TWO MINUTES 'TIL 5TH PERIOD!
AH!
WNY YOU...!

Hmm.
Scanner & Editor - dosetsu Translator - scrubb. Assurance - coolxal

Either Way is Fine

Chapter 4 Bonus Page



Chapter 5 Curse

Huh?
Hey!
でっ…
YOU'RE KAZUYA KAGAMI, AREN'T YOU?!
Wrong.
Kazuyaaa?
びしっ

You look just like him.
ぴっ
ARE YOU KID-DING ME?!
Then I have no use for you.
WHAT?
くるっ
What? I am busy.
W— W— W—
WAIT A MINUTE!
KAZUYA AND I ARE FRIENDS, YOU KNOW.
You are?!
Then lead me to him.
Sure, but in ex-change...

すぅ
うぅ
ぷるぷる
Okay.
AUGH!
WHY CAN'T I EVEN PUSH THE INTERCOM BUTTON!?
ふぁあっ
Are you Yakkun's friend?

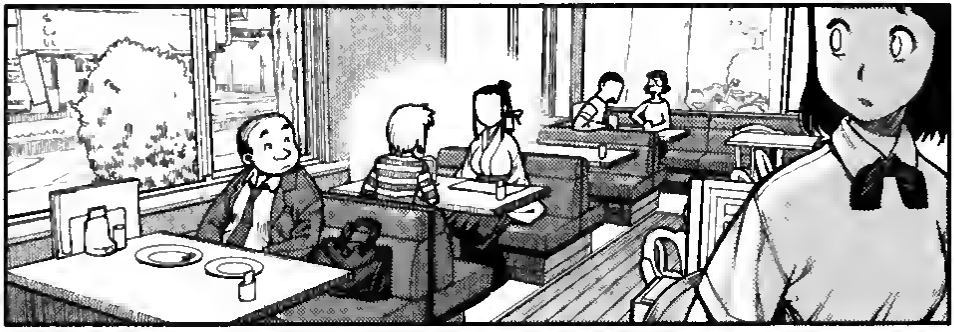
Chisa-chan, you've become so beautiful, I didn't even recognize you!
That's not true...
It's been at least two years since you've been here, hasn't it?
Yakkun should have told me you were coming.
Please come in.
Yakkun is in his room.
Oh, okay.
Thanks for having me over.
This steep staircase...
I was so scared the first time I went up this, I made Kazuya-kun hold my hand...
...
Kazuya-kun? Helloooo.
コン
コン
コン

I'm coming in...
ガチャ

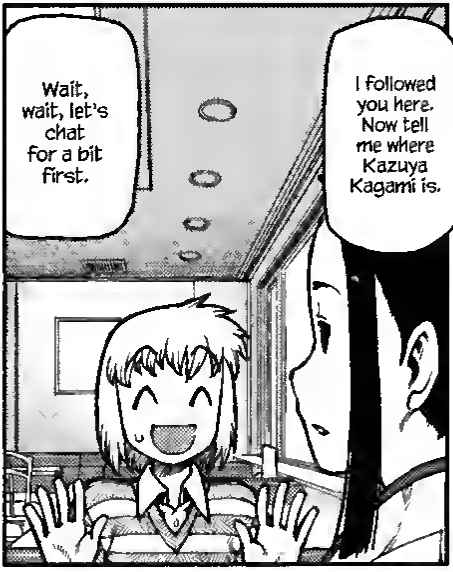
すっ
しゅっ
すちゃ
PURGE
PURGE
PURGE
PURRRGE!!
バシィ
バババ
Rising Fan
← ↙ ↓ Ⓟ
Stabbing Fan
← Ⓟ
Demon Fan
← ← Ⓟ
Justice Fan
← ↓ ↙ ↓ Ⓟ
What's all this racket?
ビクッ ビクッ
しゅう…

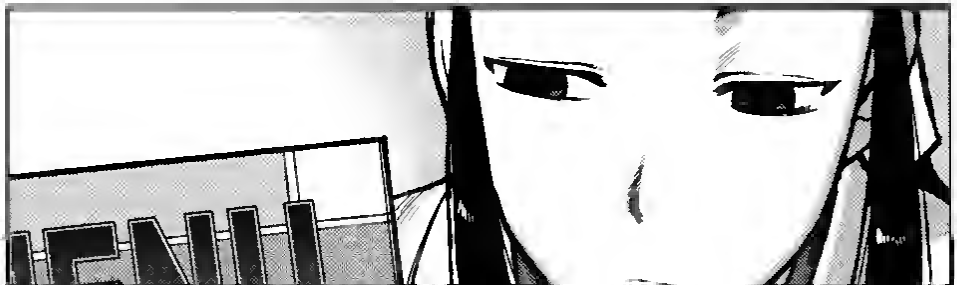
Okay.
Next time, come to my house and help me study!
Ohh, that's right.
Thou promised her at the atheneum.
KIRIHA-SAN, PLEASE STAY IN YOUR OWN BED!
Y- YOU... Y- YOU GOT IT WRONG! WE WERE SLEEPING IN DIFFERENT BEDS!
But I didn't want to.
DON'T TELL ME YOU'RE SHARING A BED? THAT'S EVEN WORSE!
IT'S DIRTY!! IT'S LEWD!!
YOU CAN'T ACT LIKE YOU'RE LITTLE KIDS ANY-MORE!
#2
...
Yeah. I set my alarm clock.
Anyway, you asked if we could study together at one o'clock.

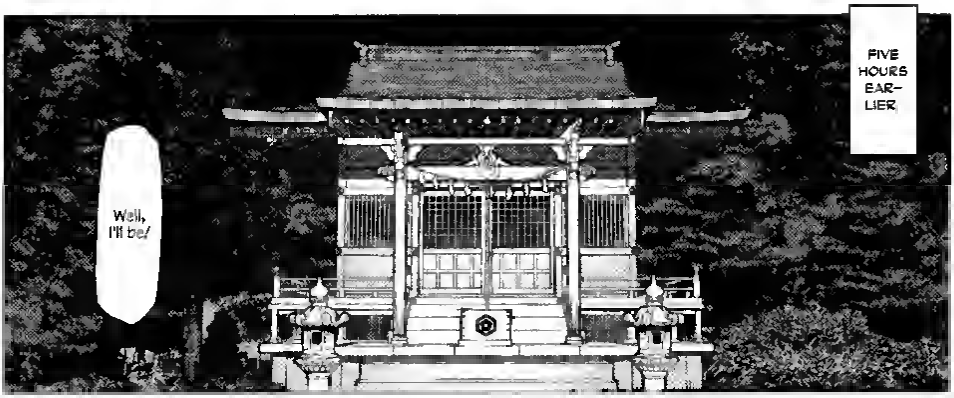
...
That thing disturbeth my sleep.
KIRIHA-SAN!!

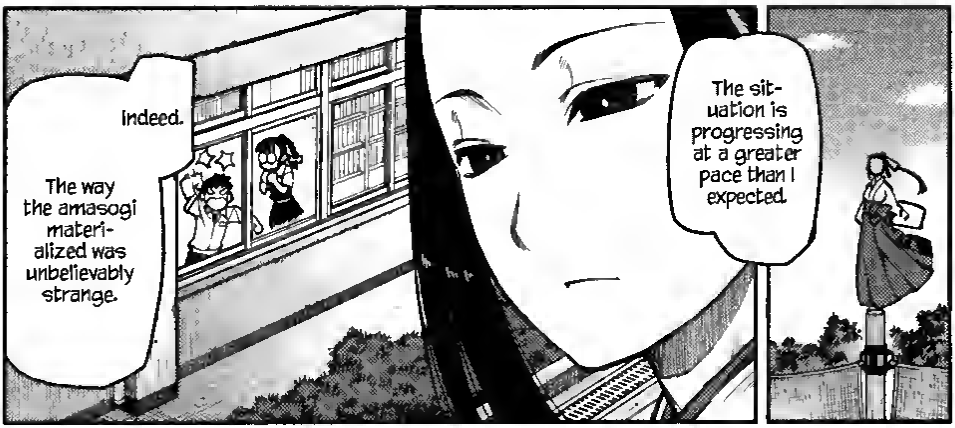


Uh...
How about we order some food?
If you won't tell me—
I must fulfill the prophesy promptly.
MENU


Wait, wait, let's chat for a bit first.
I followed you here. Now tell me where Kazuya Kagami is.



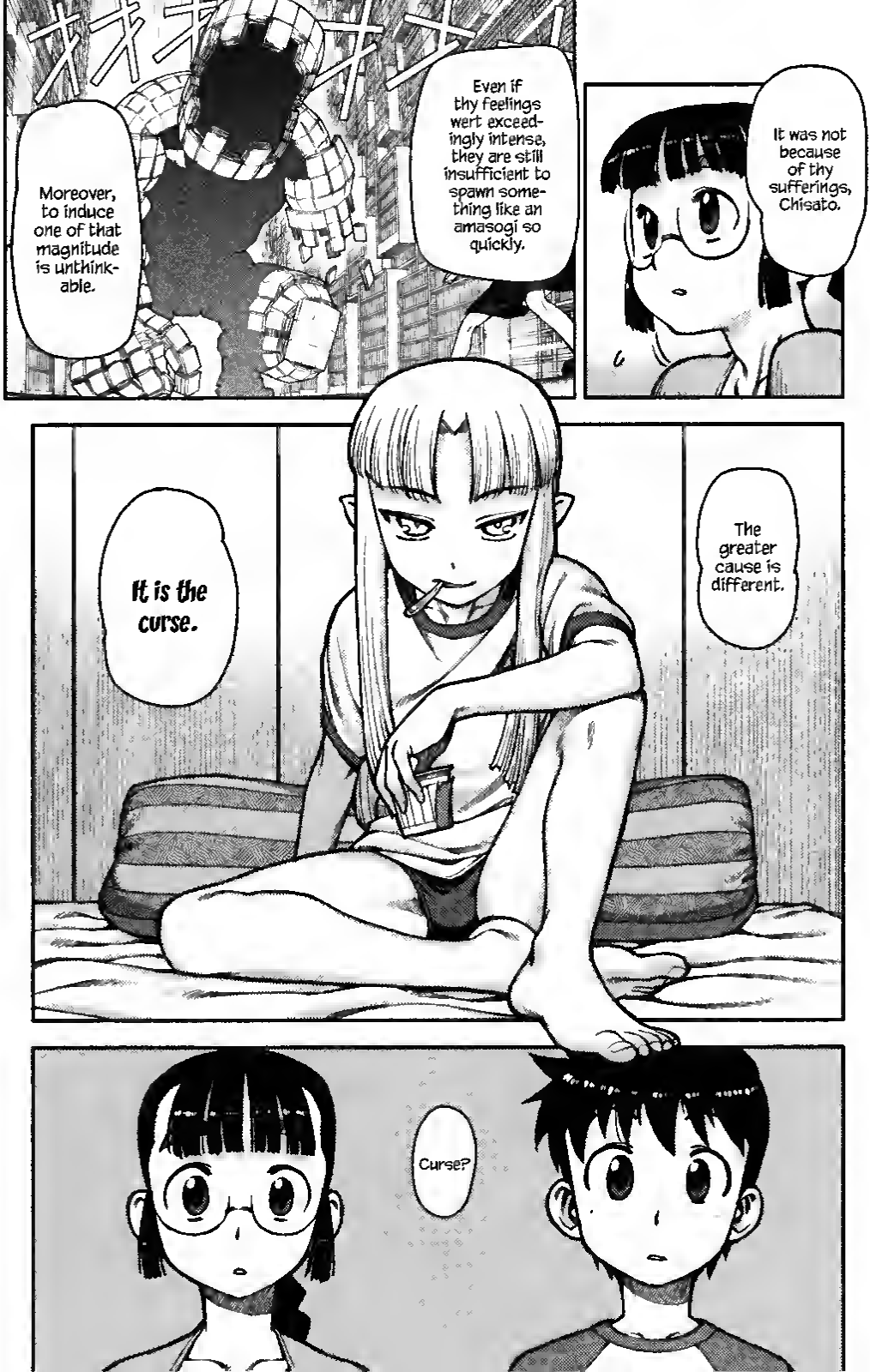

FIVE HOURS EARLIER
Well, I'll be!

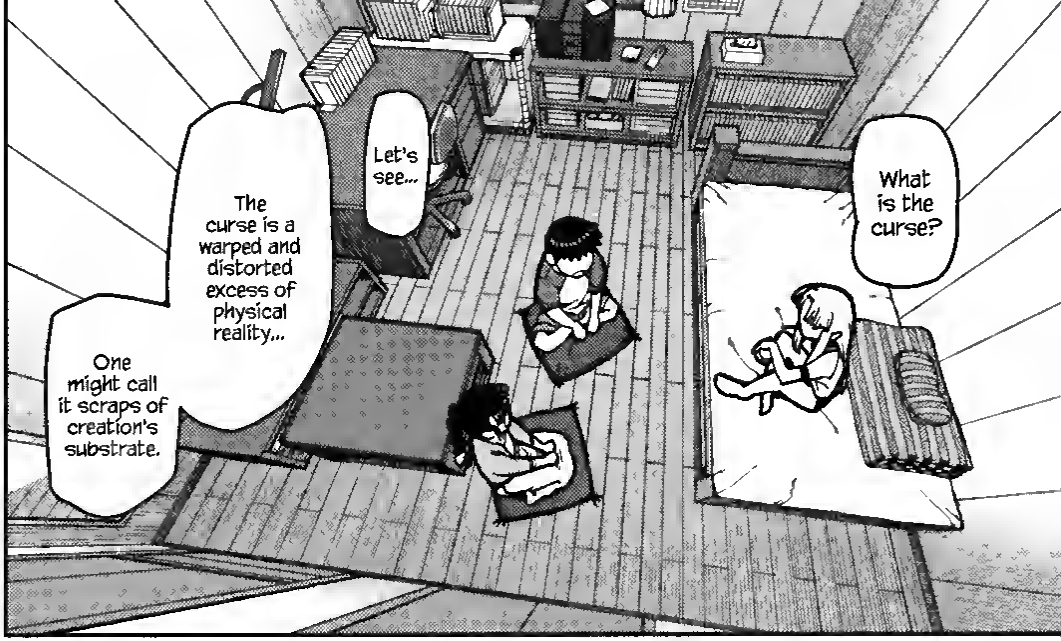

The situation is progressing at a greater pace than I expected.
Indeed.
The way the amasogi materialized was unbelievably strange.

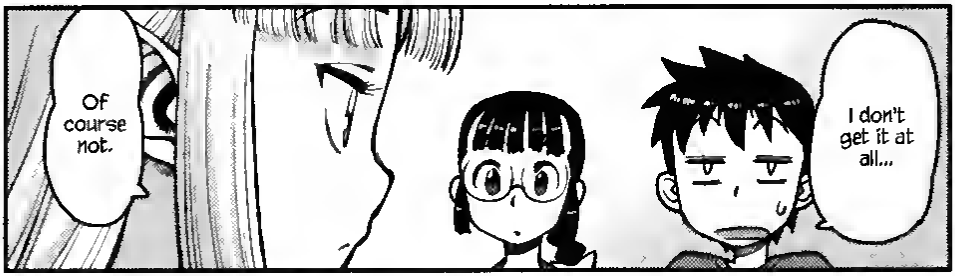
Then we gotta hurry.
Sorry to bother ya, Kokuyou, but can ya bring him here?
Without those girls.
Take his picture so ya get the right one.
Very well. I shall bring him shortly.

Kazuyaaa... You shoulda told me you had friends like this sooner.
She's sorta... no, she's hella freaky,
But that's nothing compared to her beauty!
MENU
Especially...
THOSE BOOBS!!
I don't mind it at all...
Now...
Even now...
Are you ready to order?
Now...
NOW...
BRING ME A ROAST BEEF RIB STEAK...
BOTH SOY SAUCE AND TOMATO GARLIC FLAVORS!
AND THE SHAVED MUSHROOM BEEF STEW WITH HAMBURGER!
THEN I'LL HAVE THE SEAFOOD DORIA AND THE TERIYAKI CHICKEN DORIA!
ALSO, I'LL HAVE THE SHRIMP MACARONI AU GRATIN AND THAI-STYLE HOT CHICKEN RICE!
AND THE SPECIALTY BEEF CURRY!
AND THE LOCALLY-GROWN CHICKEN CUTLET WITH CURRY-SAUTEED VEGETABLES!
AND FINALLY... A MINCED TUNA RICE BOWL OVER RAPESEED MISO SOUP!
HUH
WA
WHA-
ACK!
For now, I will eat.
Then, I will bring him to you, Kukuri-sama!

De–
Deli-cious!
It's the Extra Light Pudding from the Tamaki European Confec-tionary.
It's a thank you gift for help-ing us out yesterday.
I'm really sorry about yester-day.
I still don't really be-lieve how my selfishness could have caused such a thing to happen.
Here. I got you one, too.
Ohh, thank you.

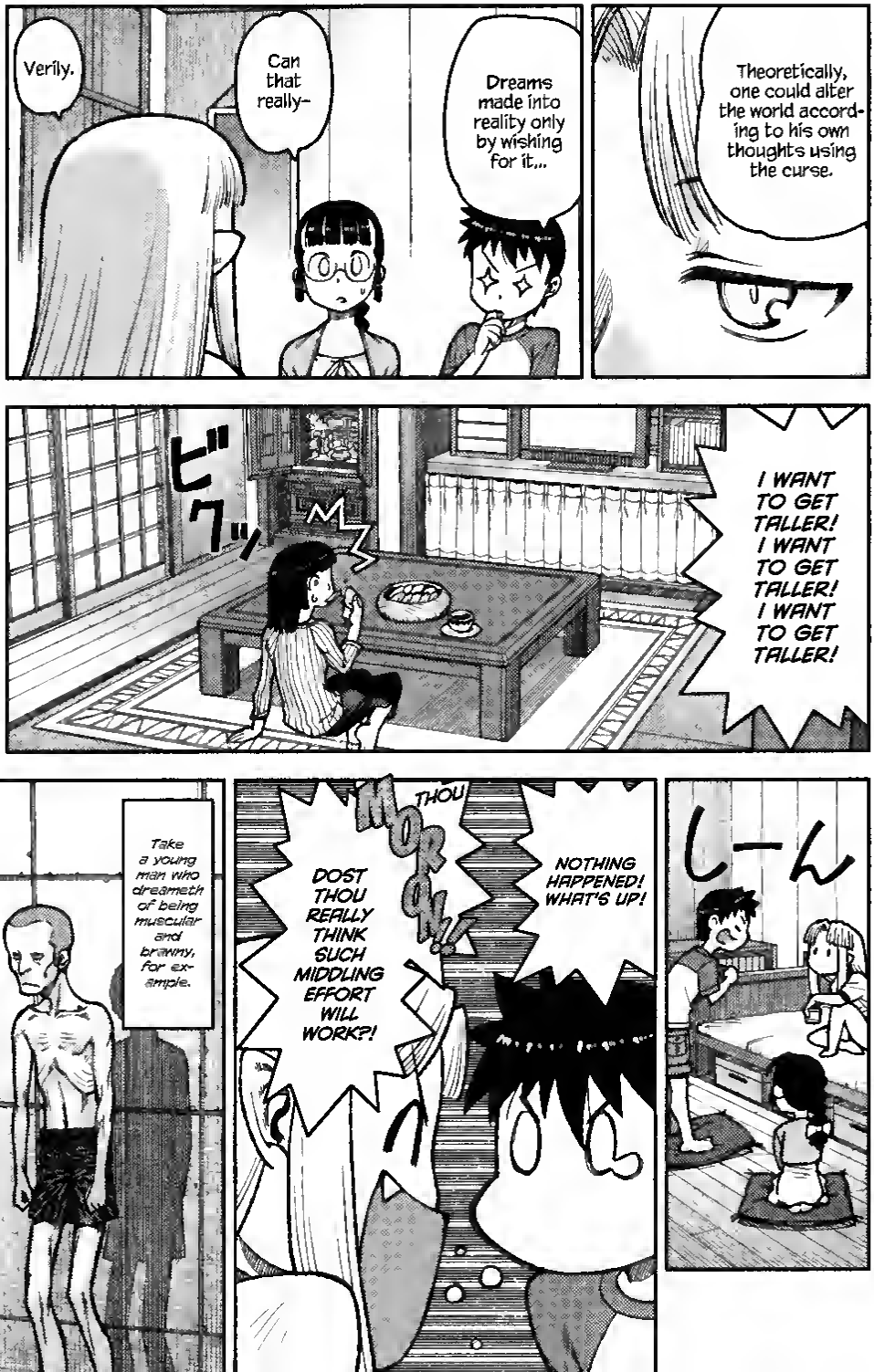

Moreover, to induce one of that magnitude is unthinkable.
Even if thy feelings wert exceedingly intense, they are still insufficient to spawn something like an amasogi so quickly.
It was not because of thy sufferings, Chisato.
It is the curse.
The greater cause is different.
Curse?

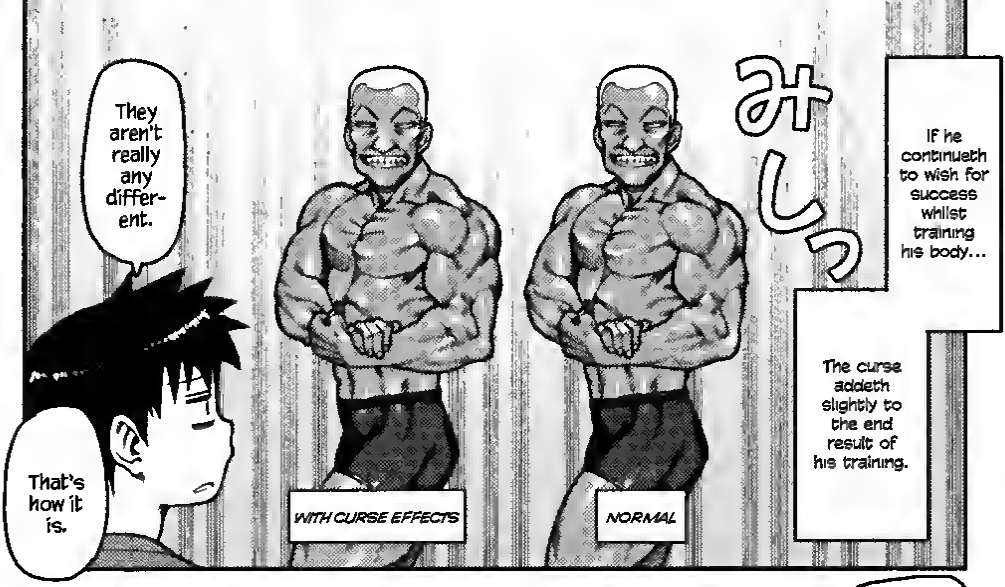

What is the curse?
Let's see...
The curse is a warped and distorted excess of physical reality...
One might call it scraps of creation's substrate.

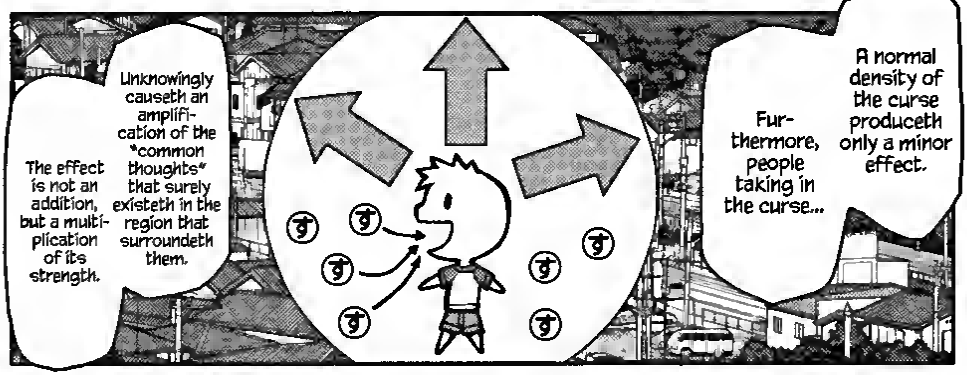

I don't get it at all...
Of course not.

So is it similar to what they call "mana" in an RPG?
Whatever you Tsukumogami call it...

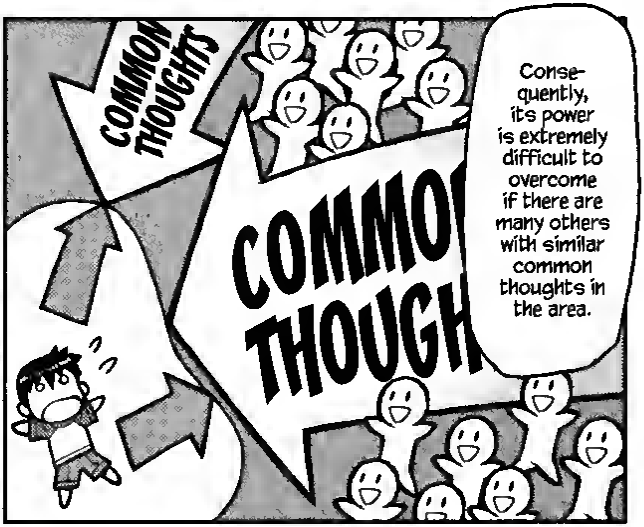
It existeth everywhere, like the air.
It interacteth with desires and feelings and altereth the very nature of reality.


Verily.
Can that really-
Dreams made into reality only by wishing for it...
Theoretically, one could alter the world according to his own thoughts using the curse.
ビクッ
I WANT TO GET TALLER! I WANT TO GET TALLER! I WANT TO GET TALLER!
Take a young man who dreameth of being muscular and brawny, for example.
THOU
DOST THOU REALLY THINK SUCH MIDDLING EFFORT WILL WORK?!
NOTHING HAPPENED! WHAT'S UP!
しーん


They aren't really any differ-ent.
That's how it is.
みしっ
WITH CURSE EFFECTS
NORMAL
If he continueth to wish for success whilst training his body...
The curse addeth slightly to the end result of his training.


The effect is not an addition, but a multi-plication of its strength.
Unknowingly causeth an amplifi-cation of the "common thoughts" that surely existeth in the region that surroundeth them.
Fur-thermore, people taking in the curse...
A normal density of the curse produceth only a minor effect.

Nonetheless, that only a single aberration occurred in a densely popu-lated area like a school...
This is complicated


COMMON THOUGHTS
COMMO THOUGH
Conse-quently, it's power is extremely difficult to overcome if there are many others with similar common thoughts in the area.

Then...
The density of the curse was very high only in the library yesterday...
...Is what you're telling us?
EXACTLY!
Thou art a clever one, Chisato! ♡
Since the curse is also a natural phenomenon, its conditions changeth, much like the weather.
6/28(土)
There are days of high and low curse density...
And areas of frequent and rare occurrence.
However, the level of curse needed to generate such a powerful amasogi...
Doth not normally amass in one place like that.

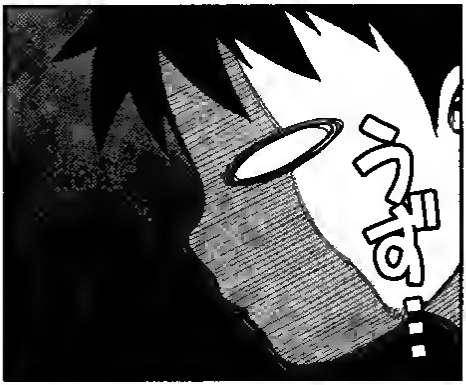
Blamest not Chisato.
Blamest thou the local god who manageth this region.
Local god?
Verily.
Everything is that idiot Kukuri's fault.

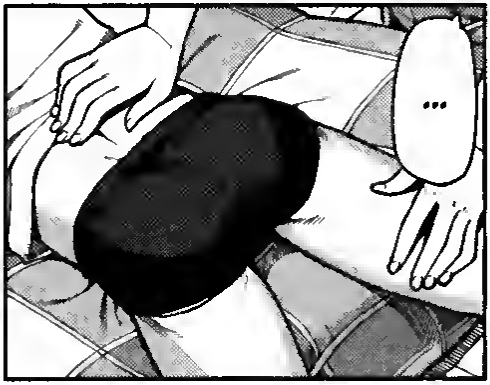
わいわい
Jonathan's
ぐびぐびぐび
ONE MORE BOWL!
ONE MORE BOWL!
おおおおお
SHE ATE IT ALL !!!
ぷは。

Please take this cake-to-go to commemorate the occasion.
Ohh, how generous.
I thank you for treating me.
Farewell, then.
THANK YOU VERY MUUUCH!
Well, I'll just be...
Umm, sir?

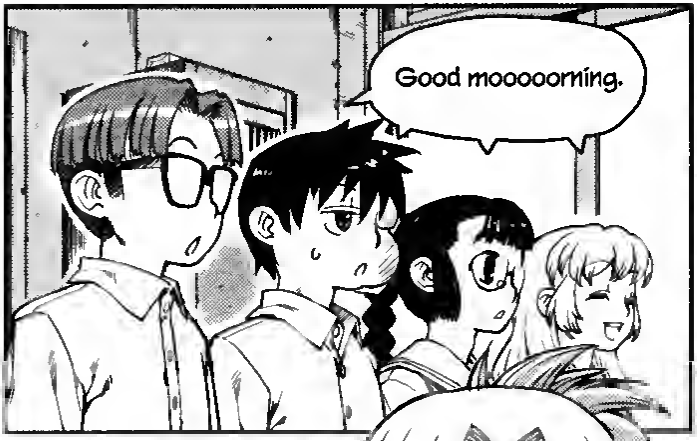
Kazuya & Chisato Studying.
Kiriha: Gaming
I got a nice gift for Kukuri-sama!
Kokuyou: In hog heaven.
What?
ガッシャ
ガッシャ
Not good enough, silver!
Shirou: Washing Dishes.
YER LATE!
Shirayama Temple

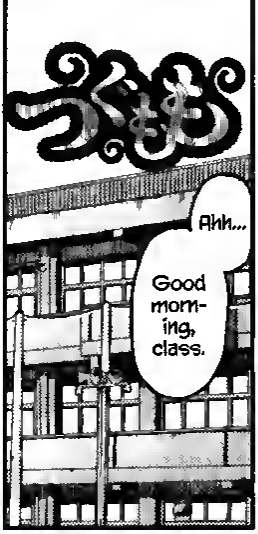
TITLE PAGE, CONTINUED

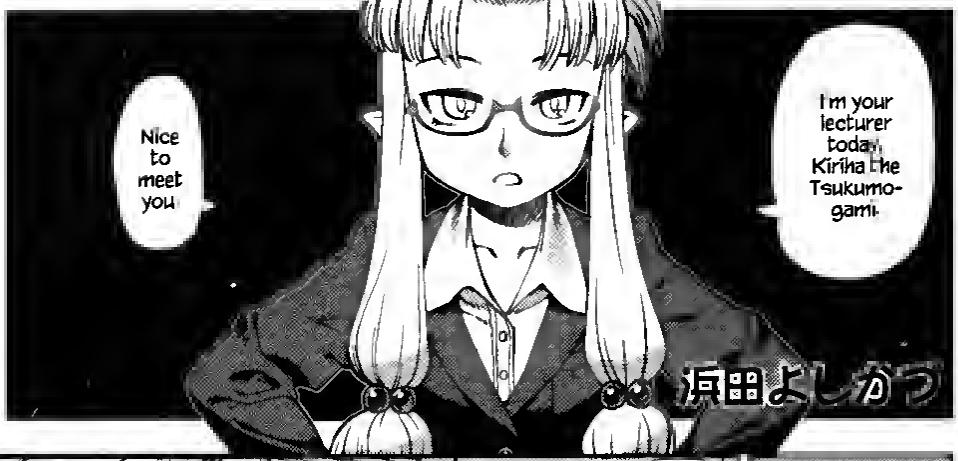


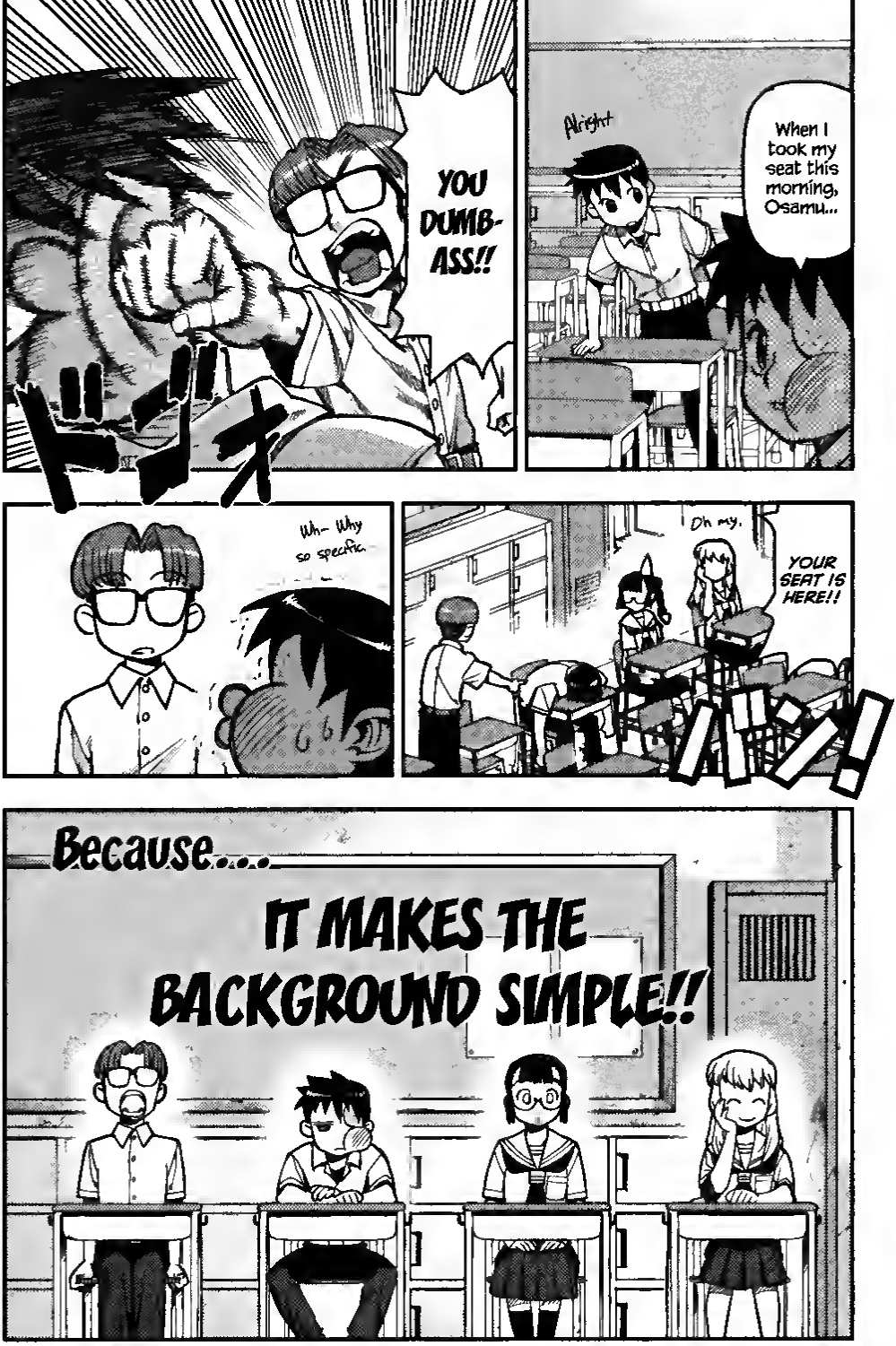


The following is a preview of "coming attractions" that ran in the magazine





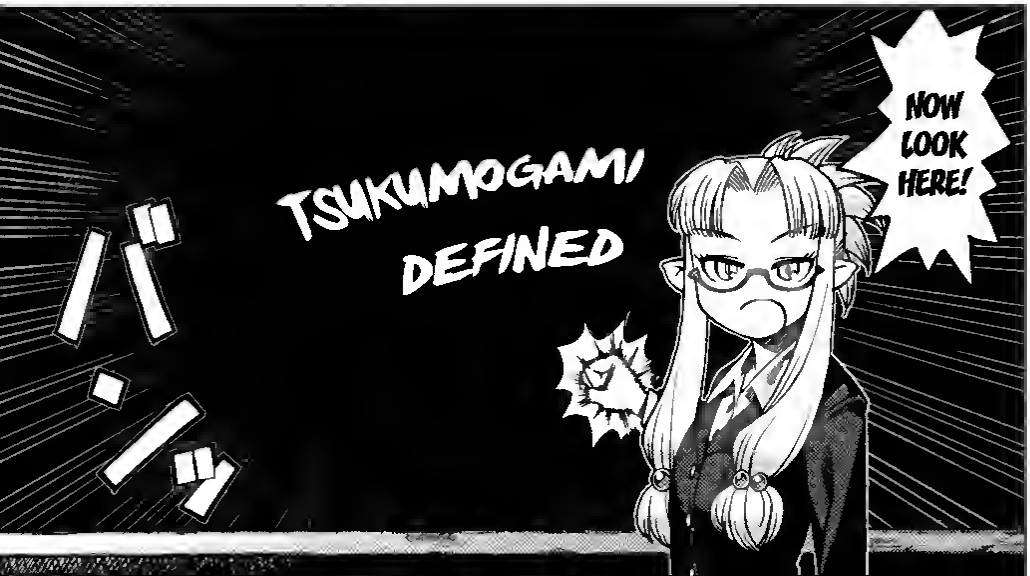


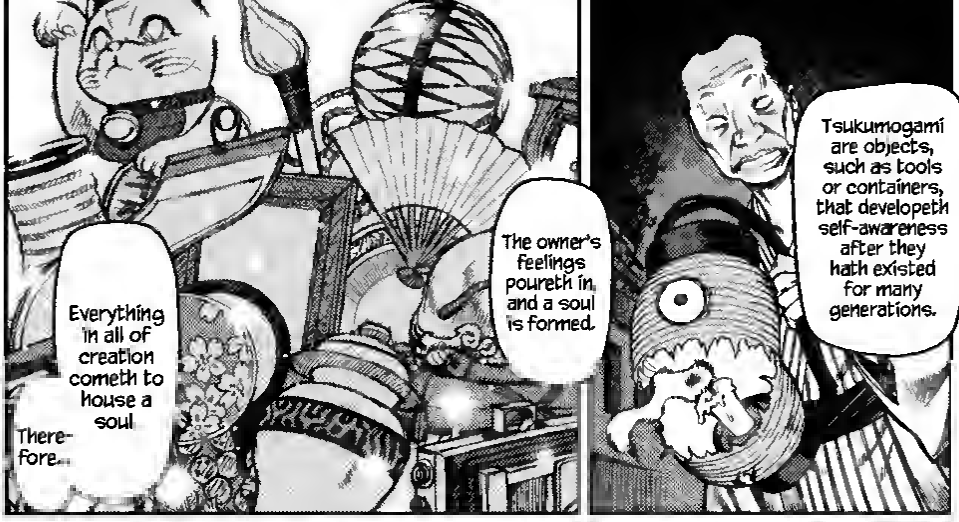

YOU DUMB-ASS!!
トオ
Alright
When I took my seat this morning, Osamu...
Wh- Why so specific
Oh my.
YOUR SEAT IS HERE!!
ハン!
Because....
IT MAKES THE BACKGROUND SIMPLE!!

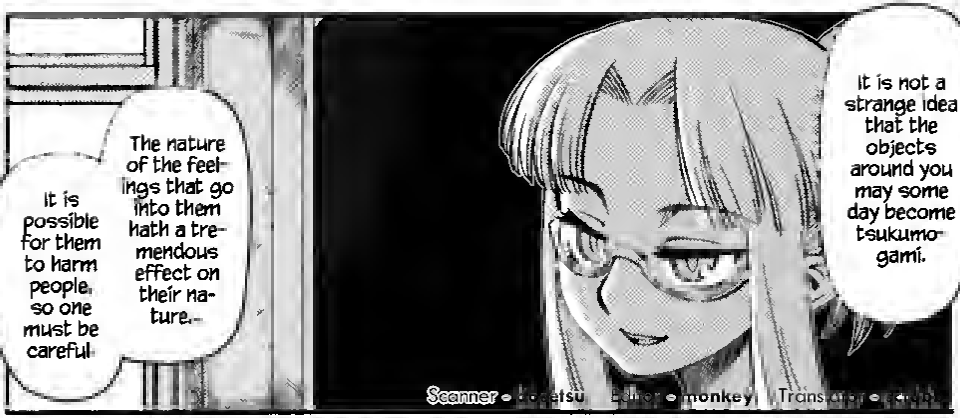
Well done, Osanai.
You're too kind, O Kiriha.
That's not true from this angle though.
ズパッ

カカカカッ

...Now then, since it's Kazuya's fault there aren't many pages left, let's move right along.
WHAT? MY FAULT?!

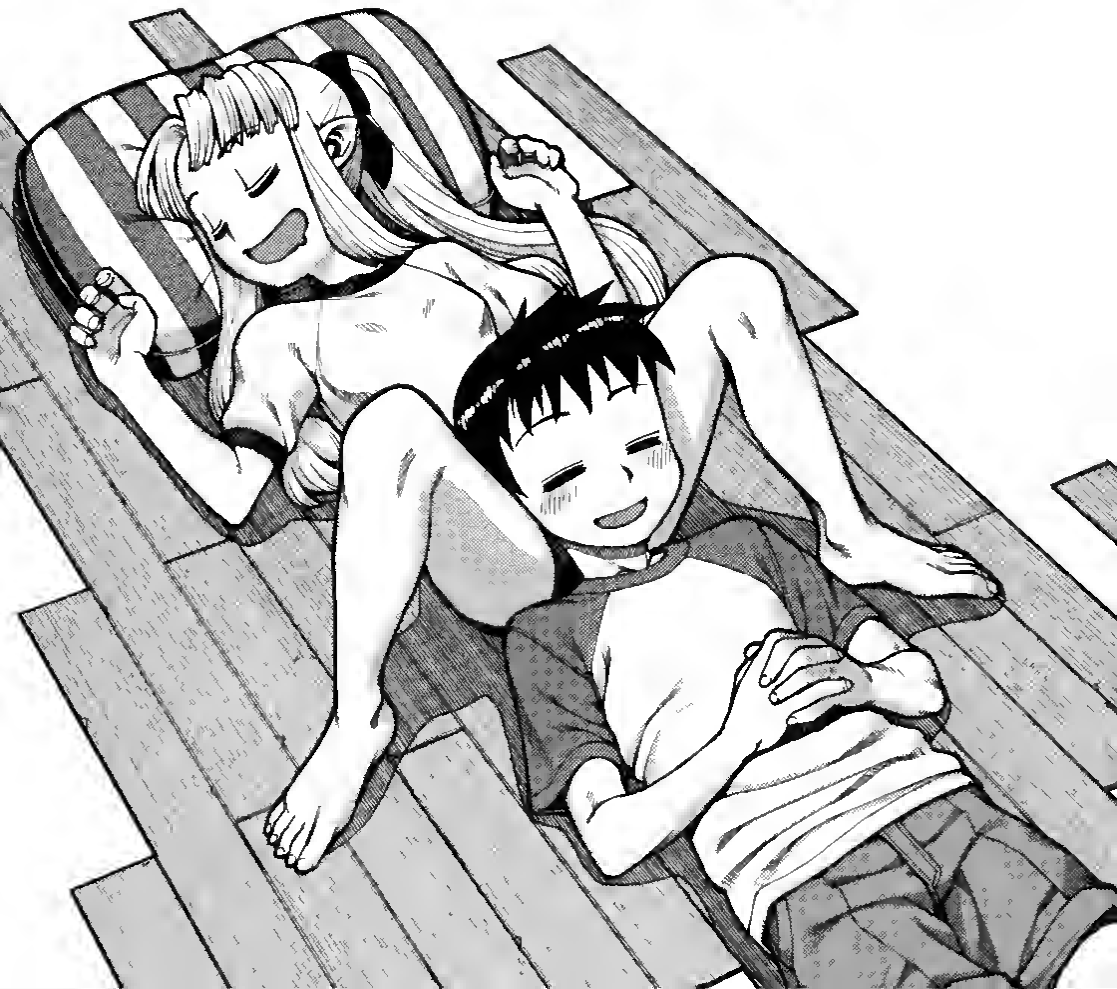

NOW LOOK HERE!
TSUKUMOGAMI DEFINED
バーン


Everything in all of creation cometh to house a soul
There-fore...
The owner's feelings poureth in, and a soul is formed.
Tsukumogami are objects, such as tools or containers, that developeth self-awareness after they hath existed for many generations.


It is possible for them to harm people, so one must be careful.
The nature of the feelings that go into them hath a tremendous effect on their nature.
It is not a strange idea that the objects around you may some day become tsukumogami.
Scanner • Hagetsu Editor • monkey Trans • Ayu

This wasn't much of a preview, but please enjoy Tsugumomo.
What's that?
Nothing.
Serialized starting with the next issue!
Please look forward to it!!
They can harm people?!
Taste my foot.
Rub my back.
Get me a drink.
Okay

PANTY PILLOW - REVISED



Afterword

Moreover, when I came up with the "panty pillow" I thought it was a good idea, but I was heartbroken to realize there was already such a thing. Oh well.

I tried uploading a video to someone's streaming website showing how I go from the rough drafr, througb tbe finishing touches, to the final product. If you're interested, please search for it. I'm thinking of uploading one about the cover art, too.

Incidentally, this manga is produced entirely digitally using an LCD tablet and Comic Studio. It cuts way down on production time and increases the detail of the presentation, but because it also imparts a flatter feel that differs from paper and pen, I felt it necessary to inform you. Since I really don't know how well a digital publication will do in print, nor how well this one will turn out, I'm full of anticipation and tension.

Well, I'll just be happy if I get to do a volume 2.

Hello, I'm Yoshikadzu Hamada.

Since Tsugumomo is my first original serialization, everything that could go wrong did go wrong. The story was supposed to progress a bit further in volume 1, but I only finished about half of what I planned, the design was never finalized, and I missed some deadlines.

Even though I said to myself, "I somehow managed to finish writing another chapter," eacb montb, it still feels like it was time for tbe volume release before I knew it.

Althougb I'm starting to think of a rough outline, depending on how the plot twists from here on, I'm afraid I won't even want to read it myself. It's tough work making an original serialized series.

By the way, since I needed some women's underwear in order to draw the manga, I went to a local department store and bought some. When I explained the circumstances to the female clerk, she cheerfully helped me find what I was looking for. Man, that was embarassing...

High
Action Comics

つぐもも　1

2008年7月28日第一刷発行（検印廃止）
2008年8月22日第二刷発行

著者／浜田よしかづ

発行者／赤坂了生

発行所／株式会社双葉社
〒162-8540 東京都新宿区東五軒町3-28
電話：03-5261-4818（営業）
電話：03-5261-4845（編集）

装幀／行徳ゆみ on Graphics

印刷所／三晃印刷株式会社

©yosikadu hamada 2007 Printed in Japan　ISBN978-4-575-83509-0　C9979

落丁・乱丁の場合には本社にてお取り替えいたします。定価はカバーに表示してあります。
この作品はフィクションです。登場人物・団体等はすべて実在のものとは関係ありません。

Translation Notes

Scubb Kimha speaks in an old form of Japanese rendered here using early modern English or "Shakespearean" English For those of you unfamiliar the main differences are in certain grammar ("thou wert" "mine apple", "he speaketh" etc.) and certain phrasing conventions. At the same time, the type of language she uses is more like a warrior than a thespian To maintain the nuance of archaic language but to keep her from sounding too cheesy I've translated her lines using mostly modern wording and spelling but with the older grammar where appropriate ***I hope it makes sense!***

Page 3: An Obi is the long, wide, decorative belt tied around a kimono

Page 8: Pronounced "Chika ishi" not 'Chikai shi"

Page 15: An Amasagi is a popular hairstyle for girls in the Heian period (794-1185 AD.), but it seems to be a manifestation of some kind of evil spirit here

Page 47: This is a Japanese kids game called "Kagome Kagome"

ANIMESIGMA